BON DIA Aruba

Diaranson 24 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



LOCAL

Ministerio Publico ayera a confirma cu

Material di weso haya no ta di Natalee Holloway

A crea henter un sensacion pa presenta lo conoci caba

Pag. 2

LOCAL

Lo mester dicidi si ta sigui investiga e 'kaak' haya pa determina su identidad

Mester mira si e por ta di un persona perdi aki mes of for di nos region

Pag. 3

LOCAL

Cu excepcion di 3 toca confirma ainda

Tsunami a dicidi di cancela tur toca na Corsou pa luna di december awor

Pag. 4

Demandando pa Banco Central paga pa e daño di bancarota

Stichting Stanford Aruba a cuminsa caso contra Banco Central

Pag. 2

Cara tristo di un pais cu mester por mihor



ORANJESTAD- Un scenario tristo y serio, cu ultimo añanan, lamentablemente a converti su mes den un problema sin solucion. Ayera mainta tur esunnan cu tabata pasando den Havenstraat, por a mira a figura aki cana den centro di ciudad, y por mira riba cara di tur hende, e impacto di desaroyo aki. Adictonan ambulante, ta e cara tristo di un pais cu mester por miho, cu mester a soluciona e situacionnan aki for di algun tempo caba, pero cu awor tin cu biba cu e peso di e situacion adverso aki.
Caliste pa añanan largo a converti su mes den un di e ambulantenan mas conoci den centro di Oranjestad, y apesar di tanto tempo, ainda no a haya un solucion adecuado pa su persona y pa e comunidad cu e ta influencia. E cara tristo aki di nos pais, tambe ta bisto tur ora pa bishitantenan cu ta yega cu crucero y ta cana mira e incapacidad di nos pais, pa atende cu e tipo di problemanan social aki.

Kerstboom a yega y Pasco ta cerca



BUSHIRI- Den un rato di ora e noticia a plama, esta e tan spera kerstboom pa celebra Pasco di nacemento, a yega y mesora por a nota e animo di hopi pa cumpra un di e matanan mas gusta cu tin henter aña. Ayera tabata Fantastic Garden cu a presenta su prome cargamento di kerstboom pa fin di aña y tanto e olor y e bunita di e matanan, a atrae hopi interesa.
E ambiente di Pasco lo sigui crece sperando riba e dianan Santo nos dilanti.

BON DIA Aruba

Demandando pa Banco Central paga pa e daño di bancarota

Stichting Stanford Aruba a cuminsa caso contra Banco Central

ORANJESTAD - Stichting Stanford Aruba ayera a cuminsa un caso contra Banco Central caminda e ta demanda pa Banco Central para responsabel y cubri e daño cu el a sufri na Februari 2009 ora cu el a bati bancarota.

Manera ta conoci na 2009, e crisis mundial economico a afecta un cantidad di empresa y na Aruba esaki tambe a wordo sinti. Masha hopi hende a bira victima di e hecho cu Stanford a bati bancarota na Februari 2009 y a baha na awa lagando atras un daño di 35 miyon Dollar.
Ta un cantidad di persona a keda perhudica cu e hecho aki.
Ta asina cu Stanford, pa medio di abogado mr. de Hoogd a cuminsa un interesante caso contra Banco Central caminda nan ta culpa Banco Central di no a hiba e control debido y como tal Banco Central tin cu paga pa e daño cu nan a sufri.
Den e caso aki, Banco Central a wordo representa pa mr. A.Carlo. Tratamento di e caso aki a dura te den oranan di atardi.
Ta asina cu Stanford su punto di bista ta cu Banco Central a faya den haci su trabou di control y esey a causa e Stanford cu tabata un fundacion di credito, a bati bancarota.
E abogado di Stanford, mr. de Hoogd ta haya cu Banco Central mester para responsabel pa e daño cu esnan cu a sali perhudica a sufri. E abogado a duna di conoce cu no ta conoci si lo bay haya placa y si esaki sosode mes lo ta un poco lo haya y sigur no e 35 miyon dollar.
E abogado ta di opinion cu den e caso aki no ta importante si e individualnan cu a asocia na e fundacion aki a sali perhudica pa mas of menos cu 100 mil florin.
E ta haya cu loke ta importante ta cu Banco Central ta para responsabel pa e daño aki.
E abogado di Stanford a hasta menciona nomber di señor Nelson Oduber como ex promer minister di Aruba, kende e tempo ey lo a expresa cu el a wordo informa via señor Mehran di e sucedido y cu Banco Central ta carga e responsabilidad di Gobierno pa proteha e hendenan. E abogado a bisa cu si Hues ta haya necesario pa presenta cu prueba, e lo kier pa laga yama señor Nelson Oduber.
Abogado mr. Carlo a mustra cu Stanford no a demostra cu e control di Banco Central a faya. E ta señala cu e problema cu tin cu e Stichting Stanford su demanda ta cu no por saca afor pa kendenan realmente e ta traha.
Por bien ta cu Stanford a cuminsa un caso pa pretende cu ta bringando pa personanan pero en realidad no tin ningun hende. E ta haya cu e hecho cu Stanford no a demostra kendenan ta su tras ta laga e duda den aire. El a sigui bisa cu no por saca afor si realmente tabatin placanan of si ta bononan tabatin. E abogado tambe a mustra riba un caso caminda Corte Supremo a mustra cu Bank van de Nederlandse Antillen su autoridad pa actua contra institucionnan di credito ta masha limita.

E supervision no ta duna garantia cu cosnan irregular lo no pasa. E ta haya cu esey tambe ta e caso pa Banco Central. E ta haya cu mester rechaza e demanda di Stanford. Hues a bisa cu dia 26 di Januari 2011 lo tin sentencia.

Ministerio Publico ayera a confirma cu

Material di weso haya no ta di Natalee Holloway

A crea henter un sensacion pa presenta lo conoci caba

ORANJESTAD – E pida wes di kaak (cacumbein) haya recientemente rba un beach no ta pertenece na Natalee Holloway. E noticia aki a bin algun ora 'prome cu tempo' ayera, cu a pone hopi hende den un core core pa e informacion aki. Pa hopi, e tabata un noticia cu hopi a spera y pa otro, un confirmacion cu atrobe ta haciendo payasada cu algo pa trece mas sensashon pa rebiba e caso Holloway internacionalmente.

Tabata algo despues di merdia cu ministerio publico na Aruba a haci e anunci pa medio di un declaracion skibi, splicando kico nan a 'descubri'. Segun e comunicado, Nederlands Forensisch Instituut (NFI) a haci un investigacion forensico antropologico y di DNA di un pida weso di kaak cu un kies riba peticion di Ministerio Publico di Aruba. E investigacionnan aki a wordo haci simultaneamente. Investigacion extenso di NFI ta exclui cu e material di weso haya na Aruba ta di Natalee Holloway.
Na prome lugar mester a establece cu ta trata di material humano. Esey ta e caso. Despues e investigacion forensico antropologico a wordo amplia cu investigacion di dentistanan forensico (odontologonan). Na man di e informacion di dentistanan di Natalee Holloway, manera e situacion di e verstandkiesnan y e vullingnan, a wordo haci un comparacion cu e weso di kaak cu a wordo haya. A base di e comparacionnan aki por a exclui cu e material di weso y e kies ta di Natalee Holloway.
Conhuntamente cu e investigacion forensico antropologico y e investigacion odontologico, NFI a cuminza un investigacion forensico di DNA. Ta trata aki sinembargo, di un cantidad masha chikito di material di DNA cu ademas ta di calidad abao. E material di weso a sufri hopi bao di tur tipo di circumstancianan di tempo y ta masha poreus. Investigacionnan di DNA a pesey aplica tecnicanan avanza y masha fini pa investiga e DNA presente den e weso.
Awor cu a base di e comparacion di informacion di e dentadura ta wordo exclui cu e material di weso ta procedente di Natalee Holoway, e investigacion di DNA a wordo gestop. Berdad tin ainda e posibilidad pa usa e kies pa haci mas intentonan pa yega na un profile di DNA. Un investigacion asina sinembargo lo dificulta den futuro e identificacion di e persona di cual e weso ta.
Mirando cu a base di e informacion di e dentadura caba por wordo exclui cu e ta un fragmento di weso di Natalee Holloway, Ministerio Publico di Aruba a dicidi pa, pa awor, no sigui cu e investigacion. Ministerio Publico lo dicidi ainda ki pasonan lo haci pa yega na identifica e material di weso.
Mientrastanto tabata bon pa Ministerio Publico splica atrobe cu na Aruba ta desde desaparicion di Natalee Holloway ta haciendo investigacion. E caso tin atencion continuo di husticia y polis na Aruba.

Cu e noticia aki ta bin un fin na otro speculacion cu a crea den un tempo record atrobe un circo di media internacional for di siman masa. For di momento cu e noticia a plama, varios medio di comunicacion internacional a mobilisa nan



mes pa Aruba en busca di lo imposibel y pa confirma loke hopi tabata sa caba. Esta cu e weso no tabatin nada di haci cu Holloway.
Comentarionan local tabata varia di hilaridad pa loke e 'cara abou' cu e periodistanan mericano a haya cu e noticia aki, te na rabia cu atrobe ta pone nos isla den un luz negativo. Pero porta mas a proba cu un biaha mas tabata parse como si fuera Ministerio Publico a privilegia prensa mericano door di suministra nan cu informacion prome (den idioma ingles y hulandes) pa despues traduci esaki y manda esaki algun rato pa prensa local. Y tabata den fin di siman ainda cu Ministerio Publico a priminti cu nan lo a trata e casonan diferente y cu nan a siña nan les. Di parti di medio local y comentarionan local tambe Ministerio Publico a bolbe haya critica fuerte di nan forma pa atende esaki.

Por bisa cu entre otro e palabracion di cu tur cos lo a wordo dirigi pa OM y cu tur hende lo a coordina esaki y comparti informacion, esaki no tabata e caso. A compronde cu ATA no a wordo informa corespondiente mente manera cu tabata palabracion. Y hopi mester a tende via via di e loke cu ministerio publico tabata haci referente e caso aki.

AG Taco Stein cu pregunta riba con media afo ta anda cu noticia

Lo mester dicidi si ta sigui investiga e 'kaak' haya pa determina su identidad

Mester mira si e por ta di un persona perdi aki mes of for di nos region



Taco Stein

ORANJESTAD—Lo mester dicidi si awor lo sigui analisa e kaak cu a haya riba beach pa mira si por identifica cualkier persona di Aruba mes cu ta perd'i, aunke cu no mester exclui cu e por ta di cualkier persona cu a perde y muri riba lama. Esaki ta ponencia di Abogado General Mr. Taco Stein despues cu a bira conoci cu e kaak cu a haya riba beach y cu a keda analisa pa Nederlands Forensisch Instituut no ta esun di Natalee Holloway.

Tabatin un cantidad di speculacion desde momento cu a bira conoci cu a haya un kaak riba beach, esta cu esaki lo tabata di un hende muhe jong, y probablemente di Natalee Holloway. Na momento di a haya e kaak, Ministerio Publico despues di a confirma cu ta trata di uno humano, a manda esaki mesora pa NFI, pero e tardanza riba e resultado a bin pa motibo cu ta te Diabierna ultimo a haya for di Merca e ultimo informacion riba e record dental di Holloway. NFI a traha duro den fin di siman pa determina si ta trata e kaak di Natalee Holloway, y pa Dialuna e resultado di laboratorio tabata conoci pa e expertonan y tambe pa Mr. Stein, kende a dicidi pa warda te ayera pa anuncia e resultado.

Motibo ta cu Stein tabata kier a haya mas dato, pa na momento cu e haya pregunta cu e por splica tambe pakico a yega na conclusionnan asina. "Mi kier sa con e asunto tabata hinca den otro. Mi tabata kier claridad con a yega na e resultadonan."

Y e kaak ta humano, pero no por a determina si e ta di un hende homber of hende muhe. A base di e djente, esta e verstandskies cu a keda, por a conclui cu ta trata di un adulto hoben. "Pero e laboratorio no duna mas indicacion." Tampoco a bisa con bieu e weso ta, pa no trece nan integridad den wega. Ta trata aki di un instituto scientifico cu unicamente ta afirma asuntonan si tin base scientifico pa nan, y no ta laga nan mes habri pa conclusionnan cu nan no por sostene, Stein a splica.

Na e momentonan aki, a para cu e investigacion riba e kaak, pa motibo cu pa e caso di Natalee Holloway no tin motibo mas pa sigui cu e analisis. Sinembargo eventualmente lo sigui analisa e kaak pa mira si e por ta di personanan perdi na Aruba of di otro paisnan den cercania. No por exclui tampoco cu por ta trata di un traficado di droga, piscado of cualkier persona riba lama cu por a hoga. "E por ta cualkier hende."

E resultado aki no ta haci ningun efecto riba e investigacion mes. Te hasta si e kaak tabata di e hoben, e lo no a haci mucho diferencia, mirando cu no tin mas weso pa determina causa di morto. "E trabou ta sigui pa bay tras cualkier 'lead,' cualkier informacion pa purba soluciona e caso. Tin un team ainda asigna pa e investigacion, nan no ta dedica 24 ora na e cao di Holloway. Pero asina cu tin cualkier declaracion, cualkier indicacion, nan ta mesora riba dje."

Sinembargo, ta keda un problema si cada biaha un turista mester presenta cu un pida weso. Pa tal motibo mes, prome cu manda algo asina pa analisis na Hulanda ta haci un investigacion cu expertonan local pa determina si aki ta trata di weso di hende. "Si ta trata di weso di hende, nos ta laga investig'e mesora."

Lo ta deseabel pa evita cu Aruba diripiente lo haya un turismo special, esta di hendenan cu ta bay busca weso tur caminda. "Nos lo no kier esey, y ta keda e ora pa questiona cada persona cu trece algo te den detaye, unda el a haya e weso."

Stein a ripiti su ponencia cu ningun momento Fiscal Mayor Peter Blanken a declara na CNN cu e kaak tabata di un hende y probablemente di Natalee Holloway. E productor di CNN a yama Fiscal Mayor cu e notificacion cu a haya material humano cu por ta di un hende muhe. Y e contesta di Blanken tabata cu 'si esey lo ta e caso, nos lo ta contento,' y ta e manera con a formula e texto cu a crea e mal impresion cu Fiscal Mayor a confirma cu e kaak ta di Natalee Holloway. "Blanken tabata na Hulanda y no tabata na altura di e detayenan. E asuntonan aki ta haya nan mesun bida. Tuma por ehempel e persona na Hulanda cu Dialuna a 'tweet' cu e tin bon contacto den NFI y cu e tin confirmacion cu ta Natalee. Pa cuminza, e no tabatin razon y dos, e hecho cu agencia Reuters a tuma e 'tweet' y a mand'e rond mundo como noticia, mi ta puntra mi mes kico ta noticia."

Mientrastanto Ministerio Publico a informa tanto e abogado di e famia di e resultado como tambe e agentenan di FBI asigna na e famia. Aruba a haci un costo substancial pa e investigacion riba e kaak. Aunke cu Taco Stein no kier a spesifica, el a bisa cu ta un gasto cu lo no desea di haci regularmente.

Mientras cu Hues a condena totalmente loke a sosode y castiga e choller

Departamento interno di Polis (BIZO) ta investigando agente cu a maltrata choller cu a drenta horta den su cas

ORANJESTAD - E caso di e choller Yarzagaray, kende lo a wordo maltrata pa un agente di Polis, pasobra el a drenta horta den cas di e agente aki, a haya atencion completo. Manera a publica, Hues a ordena pa haci un investigacion y Landsrecherche a interoga e agente en cuestion.

Tratamento di e caso contra e choller a tuma caminda Hues a condena totalmente e forma con e agente di Polis a bati e choller. Ta asina cu e choller a admiti di a bay horta den cas di e agente di Polis.

Hues, como un forma di condena pa loke a sosode, a castiga e choller molestioso Yarzagara na 1 dia di prison so. Basicamente esey ta nifica cu Yarzagaray ta wordo laga liber, mientras cu ainda BIZO ta investigando e agente di Polis.

Investigacion cu a haci ta mustra cu e agente di Polis aki, ta un persona hopi conoci y hopi respeta pa su forma di atende cu problema.

Ta parce awor cu e choller molestioso, cu tin no un carchi sino un buki di casonan penal, ta wordo proteha mas cu e agente di Polis.

Den wowo di hopi, ta un falta di respet di marca mayor cu e choller, sabiendo unda e agente di Polis ta biba, ta bay drenta den cas di e agente di Polis y ta bay horta. Esaki ta mescos cu bo tin un borchi na bo cas cu "Beware of dog" y hende ta drenta toch. Ta e choller mes a busca problema pa su curpa.

Ladronicia na cas di hende ta wordo considera como un delito hopi serio pasobra ta viola e privacidad di hende y ta laga e hendenan sinti nan mes hopi insigur den nan cas. Ta straño cu den e caso aki, e parti di HENDE no ta conta y tampoco viola privacidad di hende. Un Polis ta un hende mescos cu nos tur.

E tambe tin sentimento y tambe lo sinti'e hopi malo cu un choller ta drenta den su cas, viola su privacidad y ta bay cu su pertenencianan.

E forma con e caso aki ta wordo atende ta manera pinta e agente di Polis, como un criminal y e choller como e victima. Ta di spera cu BIZO lo sa di haci un evaluacion corecto pasobra comunidad ta fada di e chollernan molestioso y ta solamente Polis por yuda comunidad cu esaki.

Si bay castiga e agente di Polis, esaki ta crea un presedente cu ningun agente di Polis lo bay pone orden mas y e ora ey si nos tin un problema hopi serio na Aruba pasobra e chollernan tin mas derecho cu esun cu hustamente tey pa proteha comunidad di e chollernan.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668

DIRECTOR
John Chemaly Jr.

GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero

ASSISTENTE
Hareld Faro

REDACCION
Tito Lacle
Dilma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza

COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

MARKETING P.R.
Nancy Croes

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Cu excepcion di 3 toca confirma ainda

Tsunami a dicidi di cancela tur toca na Corsow pa luna di december awor

Parse cu acuerdo entre Ministernan Schotte y Eman no tin balor



ORANJESTAD – Cu cancelacion di mayoria presentacion di un banda di Aruba na Corsow otro luna, e acuerdo cu a keda sera den fin di siman entre ministernan Gerrit Schotte y Mike Eman a practicamente cai na awa. Esaki por lo menos despues cu ayera a bira conoci cu toch, Minister di husticia di Corsow Elmer Wilsoe lo no ehecuta e acuerdo riba traficacion di musico i artista entre Corsow y Aruba pendiente mas claridad den e caso aki.

Esaki a crea un situacion hopi fastioso pa e bandanan di Aruba cu tin cu dicidi kico pa haci. Entre nan tin e bandanan Tsunami y Oreo cu tin varios presentacion geboekt pa december. Mientras cu Tsunami a mustra e matutino aki e siman aki cu nan tabata evaluando caso sumario, ayera e matutino aki a haya confirmacion cu e banda aki a dicidi cu ta cancela (cu excepcion di 3 toca) tur otro presentacionnan pa december na Corsow, debi na e falta di claridad cu tin aworaki. No ta conoci si Oreo tambe lo haci mescos. Ayera nochi ainda e propietario di Oreo, Claudius Phillips tabata den deliberacion pa wak ki paso e ta bai tuma.

E decision di Tsunami ta mas bien pa salvaguardia nan mes y purba sigura toch cu nan tin tocanan pa december na Aruba enves di keda warda eternamente y finalmente keda sin toca tanto na Aruba como na Corsow. Esaki pasobra cada cancelacion di toca na Corsow ta pone cu nan tin un toca menos y un chens menos pa yena esaki bek den un tempo asina cortico. Specialmente si ta trata di fiestanan publico cu mester wordo propaganda cu tempo.

Awor ta surgi un situacion unda cu tin un diferencia di opinion entre dos mandatario di Corsow, mientras cu un di nan a sera un acuerdo cu e mandatario di Aruba. E ta demostra cu e mandatario di husticia di Corsow a pone pia abou y mustra cu ningun hende ta mishi cu su cartera sin cu e kier. Y ta pone e gabinete Schotte tambe den un posicion no mucho comodo mirando cu uno a 'overrule' e otro.

A compronde cu e unico cu minister Benny Sevinger mester a haci ta pa cambia e fecha di 1 di januari 2011 pa cual e areglo nobo entre Aruba y Corsow mester a tuma efecto, wordo cambia pa e fecha di 21 di november esta cu e por tuma lugar mesora. Algo cu te cu ayera no a tuma lugar. Como tal mirando e incertidumbre, por lo menos un banda, den e caso aki Tsunami no a perde tempo y a dicidi cu ta cancela tur presentacion na Corsow na december awor pa sigura nan mes algun toca na Aruba pa e mesun temporada ei.

Parlamentario Juan David Yrausquin (AVP)

Fraccion di AVP ta cuestiona e proceso di destaho di e linear park y a manda pregunta pa Minister

ORANJESTAD – E proyecto di Linear Park a crea hopi discusion den comunidad. Tabata tin hopi duda riba e forma con e destaho a tuma luga. Un duda grandi tabata e prijs cu e compania Venezolano. Di otro banda tin e presupuesto cu DOW a pone pa e proyecto aki. Ta na su luga pa Parlamento bin dilanti y trece claridad riba e duda nan cu tin. A base di e dudanan cu tin, Parlamentario Yrausquin y drs. Andy Lee a manda un cantidad di pregunta na Minister.

A haci un total di 9 pregunta na e mandatario, pa asina e por duna claridad riba e bestek. Tambe kier a haya sa si ta e intencion pa duna e compania cu a duna e oferta mas abou na dje. Si e ta bay cumpli cu e bestek 100 porshento, cu e suma abou cu e la duna. Fraccion di AVP ta spera cu esey lo tuma luga.

Loke ta lanta duda cerca fraccion di AVP, ta e forma con DOW a yega na e calculacion di e prijs pa proyecto. Con e ta calcula e presupuesto pa un proyecto y si tin un problema cu e calculacion aki. Con ta posibel cu ta pone un suma di 9.8 miyon y despues un compania por haci e proyecto pa un suma di 4.8 miyon florin esaki ta duda nan cu tin. Con ta posibel cu companianan local tur nan prijs tabata rond di e suma di DOW?

Prome cu tabata tin un destaho publico, unda cu tres compania a wordo invita. Un di nan ta e compania cu tin e oferta mas abou. E tempo ey e compania a wordo descualifica. Loke cu e fraccion den AVP kier sa, ta con ta posibel cu e compania aki ta bek den "picture". Tambe kier sa con a yega na seleccion pa invita tres compania pa participa den e destaho priva.

Fraccion di AVP ta haci e cuestionamento nan aki pa trece claridad. Nan kier wak cu tin mesun reglanan di wega den e proceso aki. Manera si e compania di Venezuela mester paga impuesto, paga mesun salario y cu no ta trece hende di afo. Competencia ta yuda baha prijs, pero e mester ta husto contra di e companianan local. Competencia ta yuda baha prijs, pero tur mester ta riba mesun nivel. Si e no ta asina, e ora no tin un situacion di igualdad y ta un preocupacion. A scucha den prensa cu no lo trece di exterior, pero mester tin un garantia di esey. Fraccion di AVP kier un confirmacion di gobierno, tanto pa e compania mes y tampoco pa e sub contratista.

Esaki ta prome biaha cu un compania di exterior ta haci un bid y ta bon pa evalua e proyecto aki pa wak con e ta cana, trahando cu un compania di exterior. Ley di destaho publico ta duna e oportunidad pa companianan di exterior participa, pero semper e mester ta na un nivel cu esnan local. Un di e puntonan cu ta straño, ta cu na momento cu e director di e compania cu a gana e destaho no ta un persona, pero un Trust Kantoor. Esaki ta parti di e puntonan di trato igual.

Parlamentario Bikker kier motiva uso di energia berde

Kier bin cu concepto di lei pa lei di construccion anticua y pone atencion riba medio ambiente

ORANJESTAD – Cu nos leinan di construccion ta anticua ta conoci. Pero segun parlamentario Andin Bikker e ta trahando un concepto di lei pa bai un paso mas lew. Ta trata di uso efectivo di energia y un garantia cu den construccion lo por y tin cu tene cuenta cu esaki y no hacie sin mas.

Den e caso aki Bikker ta trahando riba un concepto di lei pa moderniza e asina yama lei di construccion of 'bouverordening' Esaki segun Bikker pasobra nos lei riba e tereno aki ta hopi anticua. Segun Bikker e lei aki no ta tene cuenta cu norma internacional y a keda atras den tempo. Cu e construccion efectivo, bo ta spaar awa y coriente segun e parlamentario.

Aworaki e bouwverordening ta tene cuenta solamente si e construccion ta di tal forma cu e edificio of cas ta bon traha y cu e no ta cai den otro. Pero ora cu ta trata e parti di medio ambiente y uso efectivo di spaar energia, nos ta keda hopi lew. Mester pensa entre otro den uso di material cu ta yuda conserva energia, bentana y muraya, material di dak y tambe bombio special cu ta yuda spaar energia.

Entre otro na Aruba cu tur e solo cu tin, por tin edificio traha cu material cu ta conserva e airco cu ta wordo uza, cu e ta keda mas largo den uso, y no ta scapa door di e construccion. Uso di airco ta algo costoso y como tal si uza material specifico, por scapa hopi placa den esaki.c

A mustra cu na Merca y Europa tin e lei LEAD, cu ta para pa Leadership and Energy Environmental Design. Un persona na Corsow cu a studia a base di e concepto di construccion moderno a pasa curso y a educa su mes riba e tereno aki y a certifica su mes asina. E la aplica loke e la siña den re diseña su oficina y asina por scapa por lo menos 1.200 florin na coriente y awa.

Mirando e puntonan interesante aki, Bikker a mustra cu pronto lo bin cu un tipo di seminario pa esnan cu ta interesa den esaki y pa asina haya mas informacion riba e topico aki. Asina nan por uza esaki pa por traha nan cas of oficina of cambia esaki den un forma mas practico pa medio ambiente y cu ta scapa nan mas placa tambe na awa y coriente tur luna.

E pregunta si esaki ta trece extra gasto pa e ciudadano, no ta e caso. Ta uza material mas eficiente. Aparte di esei ora cu gobierno mericano traha edificio gubernamental, ta obliga pa observa pa duna bon ehempel y cu nan edificio ta eficiente y inteligente.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Minister Otmar Oduber sumamente contento cu

A yega na consensus pa logra seguridad di trahadornan den caso di bancarota

Den comunicado emiti ayera tardi

ORANJESTAD- Durante varios aña por a mira un situacion hopi fastioso pa e trahadornan na Aruba caminda den caso di bancarota di un compania of cu un compania nobo tuma maneho over di otro, e continuidad laboral di e trahadornan nunca tabata sigura. Por a mira con den varios caso e trahadornan a perde nan trabou cu tur e consecuencianan negativo cu esaki ta trese cune.

E situacion aki dentro di poco lo bay pa pasado ya cu diamars atardi durante e reunion tripartite entre representantenan di dunadornan di trabou y trahadornan hunto cu Gobierno a yega na consensus pa logra seguridad di trahadornan den caso di bancarota.

E tripartite aki cu ta atendiendo e cambio di leynan laboral a acorda cu den caso di traspaso, fusion, division of bancarota di un compania e seguridad laboral di e trahadornan lo wordo manteni.

Es decir, e operador of doño nobo lo mester tuma e trahadornan over.

Mester bisa cu un elemento unico den Reino Hulandes, y riba cual Minister Otmar Oduber a pone hopi enfasis ta e parti di e seguridad laboral den caso di bancarota.

Den articulo 1615dc a keda stipula cu esun cu a tuma e compania over tin e deber di tuma e trahadornan den servicio, algo cu sin duda algun lo beneficia nos trahadornan enormemente.

A stipula cu lo tin cierto condicionnan (cu mester wordo stipula ainda) cu ta permiti cierto afwijkingnan di e regla aki, pero ta bisa den dje si cu esun cu a tuma e compania over lo mester haci su maximo esfuerzo pa tuma mas tanto trahador posibel over.

Minister Otmar Oduber ta sumamente satisfecho di por a conta cu sosten di tanto representantenan di dunadornan di trabou como tambe di trahadornan pa por a logra un cambio asina positivo pa cu e clase trahador na Aruba .

Intencion ta pa e cambio den leynan laboral drenta na vigor den transcurso di otro aña.



Durante reunion tripartite riba cambio di leynan laboral

A logra pone den ley pa elimina fenomeno on call

Segun comunicado di Gobierno

ORANJESTAD- Diamars atardi e grupo tripartite riba cambionan laboral, esta Gobierno, representante di dunadornan di trabou y representante di trahadornan a reuni pa cuminsa delibera riba e cambio den leynan laboral.

Mester menciona cu Banco Central, Departamento di Asuntonan Economico y tambe Camara di Comercio ta atendiendo e reunionnan como toehoordernan.

E reunion di diamars por wordo catalogacomo uno hopi fructifero caminda cu a yega na acuerdonan importante pa e clase trahador, caminda nan derechonan laboral ta wordo poni como punto principal.

Manera ta conoci for di basta tempo caba actual Minister di Labor, Otmar Oduber a pone hopi atencion riba e fenomeno di 'on call' caminda e seguridad laboral di e trahadornan ta practicamente intexistente. Semper el a trece dilanti cu su prioridad ta pa elimina e fenomeno aki y ayera a logra duna inicio na esaki.

Representantenan di dunadornan di trabou y di trahadornan hunto cu Gobierno a yega na e acuerdo cu ta elimina e fenomeno aki cu no solamente ta trece inseguridad di trabou serca e trahador, pero tambe ta representa un incapacidad pa e persona debi cu ta practicamente imposibel pa e por yega un un prestamo bancario y asina e no por yega na su propio cas, ni sikiera na un auto.

A keda palabra cu asina un persona ta trahando durante 3 luna consecutivo cu un minimo di 20 ora pa siman of 80 ora pa luna ta considera cu e persona aki tin un contrato laboral pa tempo indefini. Esaki contrario na loke ta sosode na e momentonan aki caminda cu un persona por traha 48 ora pa siman pa añanan largo y e por keda wordo considera un trahador 'on call'.

Di e forma aki por mira con Minister Otmar Oduber ta cumpliendo cu e clase trahador caminda ta ofreciendo e seguridad laboral cu tanto nan y nan famia tin mester di dje.

Muhe ta bay duna keho di maltrato

ORANJESTAD—Dialuna 12'or di merdia, e muhe Z.V. naci na Aruba di 25 aña, ta bay warda di Oranjestad y ta duna keho di maltrato contra e muhe M.F E ta bisa cu e motibo ta cu Z.V. a cana busca su ex amigo A.O.S., kende ta tata di su yiu muhe, y e no ta duna placa di alimentacion. El a bay na un cas na Tanki Leendert, pero a resulta cu e homber no tan a cas. E habitante a bise cu A.O.S. a sali den un auto cora. Despues, M.V. a bay na cas di M.F, kende tambe ta un ex amigo di e homber, y a puntre si e sa unda A.O.S. ta, kende a bise cu e no sa. M.V. a sigui persisti y a bisa M.F. pa ora e mira A.O.S, e bise cu su yiu tin di come. M.F. a bira razo y a coy M.V. na su cabey y a lastre hinke den su cas, pa mustre den tur camber cu e homber no tei. M.V. a bay entrega keho.

Homber mas sabi cu taxista no kier paga

NOORD—Dialuna 5.,50 di madruga, polis di Noord ta bay na un cas na Saliña Cerca pa un intermediacion. Na yegada polis ta papia cu un taxista, kende ta bisa cu el a trece un cliente na e cas y awor e no kier paga. E ta bisa polis cu el a busca dos homber na un cafe na Tanki Leendert, y a baha uno na Palm Beach y e otro e mester a baha na Saliña Cerca. Ela bisa cu e trip costa 25 dollar. E homber J.J.P. naci na Bulgaria a bisa cu e no ta paga, como cu e sa cu e tarifa ta 16 dollar. Polis a papia cune y e ta bisa cu e sa e tarifa for di cabes. E taxista a saca su documentonan y a mustra polis e lista di DOPV. Polis a controla e tarifa y enberdad e cliente Bulgaro mester paga 25 dollar mas 11 dollar di waiting time. E Bulgaro a bisa polis cu e ta abogado, y e ta bay lanta un caso. Polis a bise cu e mester bay warda. El a bisa polis cu e ta marine y mester yama marechaussee. Polis a bise pa e bay warda y eynan nan ta yama marechaussee. Ora cu el a tende asina, el a saca placa y a paga e taxista.

Problema entre hobennan cu bringamento cu palo na Dakota

DAKOTA—Dialuna 12'or dimerdia, patruya di Oranjestad ta bay na e cruzada Guyabastraat/Shimarucustraat pa un pelea. Na yegada polis ta topa cu e hoben J.B. kende ta bisa polis cu tres mucha homber a bringa cune y a dale cu palo. E muchanan mes no tabata na e sitio. Polis a mira cu su brasa tabata hincha. Un rato despues e homber F.H. a presenta na warda y ta duna keho di menasa. E ta bisa polis cu pa basta tempo caba e tin problema cu e dos rumannan Joel y Jumbo. Nan top'e y Joel a saca cuchiu pe. Pa defende su mes, el a dal Joel cu palo riba su man. E caso tin atencion di polis.

Señora ta bisa polis cu su bisiña a tira veneno pa su cachonan

ANGOCHI—Dialuna 4.30 di atardi, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Angochi, naunda bisiñanan tin problema cu otro. Na yegada polis ta papia cu e muhe M.M.W. naci na Colombia di 62 aña, y e ta bisa cu su bisiña a tira veneno pa su cachonan y uno a muri. E ta bisa cu e ta bisa asina, como cu su bisiña den pasado a yega di bise esey. E señora ta bisa polis pero e no tin prueba.

Mientras cu e ta contento cu ta bin cu lei pa defensa propio

Parlamentario Bikker ta haya poco elegante cu Minister Dowers a bin cu su propio amienda

Siendo cu Bikker tin un amienda completamente cla pa e lei

ORANJESTAD – Tin indicacion cu e campaña di firma pa lei di defensa propio a pone e minister di husticia di Aruba Arthur Dowers recapacita y bin cu e lei aki awor. Segun parlamentario Bikker e ta contento cu e mandatario a cambia di opinion pa e lei aki y a mustra su flexibilidad. Esaki sigur ta importante mirando cu den pasado algun parlamentario di e partido berde mes a bai contra di nan partido. Den e caso aki, segun Bikker ta pais Aruba ta sali gana. “E 10 mil firmanan a yuda pa minister yuda Aruba” Bikker a sigui bisa. Di otro banda Bikker ta mustra si cu e ta haya cu ta poco elegante loke cu Dowers a haci door di bin cu su propio amienda den e lei, siendo cu Bikker tabatin un amienda completamente cla caba. Segun Bikker, Dowers ta ignorando e amienda aki y ta falta di reconoce cu tin un amienda cla caba, amplia cu splicacion y tur.

Pero na final di dia, Bikker ta mustra cu ta e lei lo wak luz di dia. E firmanan a yuda e mandatario pa recapacita segun e parlamentario ta sigui bisa. Ta spera si cu e minister considera otro amiendanan anuncia si pa bai mas duro contra criminalidad. Pueblo ta harta y fada, cu nan ta wordo atropeya riba nan derechonan. Bikker a mustra cu e ta felicita e pueblo di Aruba y sigur e mas di 10 mil firmante cu a duna sosten na Bikker pa bin cu e cambio di lei aki.

Mientras cu Bikker no a wak e amienda di Dowers, e la componde for di den prensa cu e amienda ta referi tambe na esun di Corsow y Hulanda, unda cu tin e parti di articulo 41 di gabinete Rutte. E no por imagina cu esun di Dowers lo ta mucho diferente. E ta positivo si y ta contento cu e mandatario ta flexibel pa bin cu e lei aki.

Pa loke ta e parti di e lei unda cu ta papia cu un ciudadano cu haya un hende den su cura, no por ataca esaki den defensa propio, a keda trata tambe. Bikker ta mustra cu e concepto ta basa riba huisvrede of lokaal vredebreuk. Pero no ta e intencion pa proteha tambe un cunucu sera pasobra esei lo ta di mas. Esaki pasobra sino e consecuencianan di e lei lo bai mucho leu.

E punto di e lei aki ta mas bien pa e para na banda di e ciudadano ora cu e haya su mes ataca, y cu ora ta trata di un defensa propio, e no haya cu e ta bai sera enves di e agresor cu a invadi su espacio sin permiso. Esei ta pues cu e lei tin cu para na banda di e ciudadano y no e agresor.



Parlamentario Bikker

Mientras cu a bolbe certifica e grua existente atrobe

E grua gantry nobo cu APA a cumpra ta cla pa wordo transporta pa Aruba na december

ORANJESTAD – Si tur cos ta bon, Aruba lo ricibi un grua nobo, balora na 3 miyon euro principio di otro aña. Esaki despues cu esaki a pasa tur su testnan y cu e ta practicamente cla pa wordo manda pa Aruba. Manera ta conoci Aruba Ports Authority a dicidi cu nan ta cumpra un grua nobo mobil pa asina tin esaki pa nan operacion pa waf y despues pa e waf di container na Barcadera. Den combersacion cu e director di APA Alfonso Boekhoudt a mustra cu e grua mobil nobo enberdad ta cla. A laga un compania aleman haci testnan cu e grua cual por bisa awor cu tur e testnan aki a sali bon. Awor cu e testnan a bai bon, ta preparando tur cos pa barca e grua aki pa Aruba y tin planea pa haci esaki den careda di 3 di december. Cu tur e trabounan cu tin riba esaki, ta premira cu e bapor lo sali den careda di dos siman di december rumbo pa Aruba. Unabes cu e grua yega Aruba, ta cuminsa traha riba esaki pa prepare pa uso operacional. Segun Boekhoudt, asina cu e grua yega Aruba, lo instala esaki apropiadamente y cuminsa cu entrenamento riba esaki. Momento cu esaki ta cla, lo participa esaki publicamente pa asina tur hende ta bon informa. Pa loke ta e grua actual cu tin na Aruba, esaki a pasa su certificacion mas recien fin di october cu a pasa, cu ta pone cu e grua aki ta certifica pa un aña mas .Mientrastanto ora cu e grua nobo yega, lo certifica esaki tambe y lo sigui mesora pa certifica esun ‘bieu’ atrobe. Esaki tin cu wordo haci pa garantisa cu tur dos ta drai bon y cu tur aña por certifica nan pareu. E intencion ta pa unabes e grua nobo yega, pone banda di e grua bieu y cuminsa uza nan dos casi pareu.

Esaki sigur lo sosode den principio pa asina e personal por entrena y custumbra cu e grua aki. Esaki ta nifica tambe cu na comienso por tin dos grua trahando pareu pa descarga un barco, cu ta scapa tempo. Di otro banda tin cu confirma si cu mester di mas personal pa por opera dos grua, y pa cual tin personal caba cu lo wordo entrena pa haci esaki pa medio di e compania ASTEC. Asina cu e personal ta entrena suficiente riba e grua nobo, lo cambia e proceso di traha hunto riba un bapor, aunke e intencion ta pa sigui descarga bapornan pareu si tempo y espacio ta duna. No por haci e trabou di uza dos grua pareu mucho hopi debi na e hecho cu berdad ta caba mas lihe pero no por pone bapornan warda pafo sin mas. Si traha mas cu normal, enberdad e productividad ta bira mas grandi. Pero no necesariamente den mas entrada pasobra no tin posibilidad cu barconan ta para pafor pues. . Y atrobe tin cu subraya cu e punto no ta pa traha dos grua tur ora, pero tin momento cu ta haci esei na comienso si pa experiencia. Tur esaki ta tanten cu e trabounan pa mudansa di e waf di container tuma lugar y cu tin cu traslada e gruanan pa Barcadera.

Parlamentario Booshi Wever (MEP)

Controlaria General mes a bisa cu Minister a enfatisa cu e Fashion Week no ta presupuesta

ORANJESTAD – Despues di a warda dos siman, e conseho di Controlaria General riba e conseho cu Fraccion di AVP a pidi a drenta. Ta trata di e conseho riba e forma con Minister Otmar Oduber a acudi na Parlamento, pa haci cambio den presupuesto 2010. Den e documento di controlaria general, fraccion di MEP ta deduci cu e propio mandatario a admiti cu e Fashion Week no tabata presupuesta.

Como oposicion Fraccion di MEP kier ilustra cu nan t'ey pa defende pueblo. Nan a tuma nota di e defensa di Minister Otmar Oduber, pero awe Contraloria General ta bari ponencia di e mandatario for di mesa. "Un biaha mas fraccion di MEP ta gara Minister Otmar Oduber ta gaña den dia cla", asina e parlamentario di e fraccion geel a acentua. Cu esaki Sr. Booshi Wever ta referi na e hecho, cu hasta dilanti Contraloria General, e mandatario a bisa cu no tin presupuesto.

Durante e conferencia di e Minister di Turismo, e la trata di defende su mes cu diferente documento, indicando cu e evento di Fashion week a keda presupuesta. Na mes momento den e defensa di e mandatario, segun fraccion di MEP, e la bisa cu keda aproba caba pa Parlamento na juni 2010. Esaki ta algo cu fraccion di MEP no ta di acuerdo cune. Den Minister su mesun palabranan, "Aruba Fashion Week tin un contract, p'esey e a wordo paga y tin un contract pasobra e a wordo aproba dor di Parlamento", asina e mandatario a comenta Loke cu ta parse fraccion di MEP straño awe, mientras cu e mandatario ta bisa cu tin contrat. Contraloria General ta bisa otro. Ayera Parlamento di Aruba a ricibi e conseho di Algemene Rekenkamer cu propio fraccion di AVP a pidi. Den e rapport aki Fraccion di MEP a constata, cu Minister di Turismo a trece totalmente un otro ponencia dilanti. Durante evaluacion di e conseho, Fraccion di MEP a trece un punto hopi importante den e raporta dilanti. Nan a indica cu Controlaria General a bisa, "de minister heeft te kennen gegeven dat deze middelen niet in de begroting van het dienstjaar 2010 zijn opgenomen." Aki por mira na palabra cla cu Minister no a presupuesto e eventonan pa cual e kier pidi placa extra na Parlamento. Ningun momento e gastonan envolvi pa realisa e eventonan no a wordo aproba tampoco pa Parlamento.

Awor MEP ta puntra nan mes, na ken Minister a confesa e berdad? Ta masha straño cu den Parlamento den grabacion y notulen tin algo. Den Conferencia di prensa e mandatario ta bisa totalmente otro cos. Despues ta acudi na Algemene Rekenkamer den nan reunion di dia 17 di November 2010 y ta duna totalmente otro declaracion. Fraccion di MEP kier sa si ta na Contraloria General, na rueda di prensa di dia 22 di November 2010 of na pueblo? Fraccion di MEP ta sinti cu Minsiter no kier papia e berdad den Parlamento. Cada biaha cu e mandatario bin den Parlamento, e ta ataca gobierno anterior. Fraccion di MEP ta sinti cu si Minister Otmar Oduber no por bisa e berdad den Parlamento, alomenos duna prensa e berdad pa nan por traha cun'e. Sr. Booshi Wever ta kere cu momento a yega pa tur e mentiranan aki para.

Adhunto e mandatario a manda e documento, cu propio Controlaria General a manda como Conseho pa gobierno y Parlamento.

Comunicado di Parlamentario Evelyn Wever-Croes

No ta husto con Gobierno ta atende cu snacktrucknan



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD- Den ultimo dianan gobierno ta actuando cu man duro contra nos comerciantenan chikito, den e caso aki esnan cu tin un snack truck.

E maneho di gobierno pa cu e snack trucknan ta demasiado drastico.

Claro cu tur e snack trucknan mester cumpli cu tur nos leynan y reglanan. Pero un situación cu pa algun tempo caba a wordo tolera, no por wordo atendi na un forma asina drastico.

Gobierno mester duna un man tambe na e comerciantenan aki, pa nan por logra cumpli cu tur locual ley ta exigi. Laga nos no lubida cu e hendenan aki, di cual mayoria ta nos hendenan local, ta hasi trabow duro pa nan gana nan pan y mantene nan famia.

Ta e comerciantenan chikito aki den e temporada difícil económicamente pa nos tur, pero especialmente pa nan, mester di un sostén di gobierno pa por sobrebibi. Pero e forma di actua aki di gobierno ta caba cu nos comercio chikito.

Gobierno awor kier bin cu incentivanan fiscal pa tur comerciante, pero e doñonan di snackno tin ningun beneficio na esaki. Nan mester di asistencia y ayudo, pa medio di un maneho mas humano.

Ohala cu Minister di Asuntonan Economico por interveni pa yuda nos comerciantenan y asina yuda nos economia tambe.

Comunicado Gobierno ta mustra cu

Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza a reuni cu Premier Mark Rutte di Hulanda







ORANJESTAD- Diamars atardi 4or ora di Hulanda tabata tin un reunion entre prome minister di Hulanda Mark Rutte y tambe prome minister di Aruba Mike Eman hunto cu minister Mike de Meza.

Lo bai tin mas encuentro e dianan nos dilanti. Naturalmente a papia riba e relacionnan cu mester keda existi entre e paisnan den reino hunto cu madre Patria Hulanda. Tabata un reunion cu a bai den masha bon ambiente. Minister President Eman a bisa cu e reunion cu Premier Rutte a duna e oportunidad pa pone un base di cooperacion sumamente positivo cu e gobierno nobo di Hulanda.

Tabata tin hopi atencion pa locual paisnan den Reino por haci hunto, Premier Eman a expresa.

Minister President Rutte ta hopi positivo pa e iniciativanan cu Aruba ta tumando riba diferente tereno ultimamente caminda no solamente e nomber di Aruba ta sali positivo, pero Reino tambe ta worde poni den un luz positivo.

Entre otro ta menciona e conferencianan internacional di energia alternative caminda Vice Presidente Al Gore tabata orador principal. Premier Rutte ta haya iniciativanan asina hopi bon pa e imagen di Aruba y Reino. Minister President Eman ta bisa cu a repasa cu Promer Minister Rutte e prioridadnan cu Aruba a pone pa por a pone economia di Aruba cuminsa recupera.

E reapertura di Valero, recuperacion di inversion y turismo ta indicacionan clave cu economia di Aruba a cuminsa conoce un recuperacion.

Den e temponan dificil cu mundo ta pasa e recuperacion projecta pa Aruba dor di Banco Central na 2011 (11% aumento GDP) ta un logro hopi importante.

Den e cuadra aki ta reconoce tambe e valor cu recuperacion di e relacionan den Reino tabata tin pa restablece stabilidad pa Aruba den mundo. Sin duda esaki ta contribui na e imagen positivo cu Aruba ta gosando ultimamente den esnan cu ta huga e credencialnan financiero di Aruba.

Minister President Mike Eman a informa Premier Rutte tambe di e reunion cu ta bai tin na Aruba cu Minister President Schotte y Promer Minister Sarah Wescot Williams caminda cu e relacionnan den Reino tambe ta bai central.

Por conclui cu e promer encuentro cu e promer mandatario nobo di Hulanda, Mark Rutte tabata sumamente positivo.

Hues a ordena pa laga un psychiater di Curacao atende e sospechoso

Abogado a critica con psychiater por ta atende su cliente cu ta victima y alavez ta traha raport pa sospechoso di staking

ORANJESTAD - Si no tabata pa e critica di abogado mr. Dowers, lo a presenta un situacion fastioso caminda e mesun psychiater cu tin cu evalua un sospechoso di staking, ta atendiendo e dama cu a bira victima di staking.
Hues a gradici e abogado pa a señala e situacion aki, caminda Hues a tuma medida di inmediato.
Ta asina cu e homber G. ta actualmente interna den Paaz y di acuerdo cu psychiater, no ta deseable pa e presenta den Corte pasobra esaki lo por perhudik'e.

Ta asina cu door cu G. ta wordo atendi pa un otro psychiater, Hues a bisa cu lo ta mihor manda e caso bek pa Hues Comisario pa autoriza un otro psychiater pa atende e caso. Ta asina cu a pospone e caso pa 5 Februari 2011 ya cu mester warda riba e raport di psychiater.

Prome cu Hues a caba, abogado mr. Dowers, kende a representa e victima cu a presenta den Corte, a bisa Hues cu e ta haya masha straño cu e mesun psychiater cu ta atendiendo su cliente, awor lo mester bay evalua e sospechoso di staking pa traha un raport pa Corte di e situacion mental di G. E abogado ta haya cu esaki no ta corecto.
Hues a gradici e abogado pa trece e punto aki dilanti pasobra Hues no tabata na altura di e desaroyo aki. Hues ta haya cu enberdad no por ta asina cu e psychiater cu ta atende e victima di staking, ta e psychiater cu mester evalua e sospechoso di staking.

Esaki no por. Hues a bisa cu e ta cancela e parti pa e psychiater traha un raport riba G. Hues a bisa cu lo mester busca un psychiater di Curacao pa e evalua G. y traha un raport pa Corte.

E hecho cu e caso lo tuma lugar dia 10 Febr 2011 lo duna suficiente tempo pa un psychiater di Curacao viaha bin Aruba pa evalua G. y asina traha un raport pa Corte. E raport aki Hues ta haya importante pa cu tratamento di e caso penal contra G.

Parlamentario sra. Clarisca Velasques

Test di droga haci laboratorio door di fraccion di AVP ta conoci

Tur miembro di fraccion di AVP ta liber di uzo di droga

ORANJESTAD – Fraccion di AVP ta liber di droga despues di a haci test. Tur 12 miembro di fraccion di AVP a Sali negativo pa uzo di droga. Cu esaki e fraccion di AVP kier duna un ehempel na comunidad y tambe na tur empleado publico.

Parlamento ta e organo mas halto den e comunidad aki, como tal e mester duna ehempel. Ayera mainta e resultadonan di test di droga a drenta Parlamento. Dilanti tur miembro di prensa fraccion di AVP a ricibi e resultadonan. E fraccion tabata masha transparente den e proceso aki. A habri e envelop nan y uno pa uno a duna e resultado di e test nan. A bay asina leu di laga cada miembro di prensa wak pa nan mes, e resultadonan.
E test nan di droga a keda realisa na laboratorio Familiar van der Linde. Un instancia cu e fraccion ta considera digno di credito. E fraccion ta considera cu e test final aki, lo elimina tur duda den comunidad encuanto uzo di droga. Awe tur miembro di Fraccion di AVP ta demostra cu nan ta hende nan sano den comunidad. Di acuerdo cu Clarisca Velasques di AVP, esaki ta e caminda pa demostra cu Aruba tin hende nan digno di credibilidad pa funciona den e pais aki.



Mes momento e miembronan di fraccion di MEP a indica cu e posicion di Minister Arthur Dowers ta bayendo den bon direccion. AVP ta satisfecho cu e Minister ta bay trece cambio den e ley pa duna polis mas autoridad. Fraccion di AVP a bisa cu e autoridad den ley cu Minister ta bay duna Cuerpo Policial pa kita droga fof di caya por medio di control ta bon. E Minister a haci algun adaptacion den e articulo nan. A saca articulo 10 for di e ley di droga aki, cu ta duna autoridad e poder pa listra na curpa y paña. Awor lo introduci e articulo aki, lo duna polis e autoridad aki ora e tin sospecho.
'E codigo penal y leinan cu tin tambe lo bay conoce algun cambio, cu fraccion di AVP ta sostene totalmente. Cu esaki e fraccion kier ilustra cu gobierno y Parlamento ta trahando, pa asina elimina e problema di uzo di droga den nos comunidad. Uzo di droga ta un problematica mundialmente y mester combati esaki.

Studiantenan lo haya mas di bisa na Universidad di Aruba

Dr. Ryan Peterson a anuncia su retiro como decano di FHTMS na studiantenan

ORANJESTAD—E rey a muri, biba e rey. Y den e caso aki ta papiando di e mesun 'rey,' cu a dicidi cu ta ora pa duna su funccion como Decano di Facultad di Turismo na un otro, pa asina permiti cu e facultad por sigui desaroya den direccionnan multiple. Pero esaki no ta nifica cu Prof. Dr. Ryan Peterson lo sinta keto den un camber chikito ta skirbi buki. Al contrario, pa e prome Profesor Arubiano di Universidad di Aruba, e ta nifica un otro fase den su carera cu ta marca pa reto, ideanan y logronan.

Dr. Ryan Romeo Peterson a anuncia cu e lo retira den un futuro cercano, pero no a spesifica ki tempo. Awor e ta sigur, y diabierna awor, lo anuncia e Decano nobo cu lo mester keda elegy riba e dia ey mes, entre e miembronan di e facultad.

E anuncio mas importante tabata na e studiantenan di e facultad cu a inaugura na 2005. Durante un encuentro den aula di Universidad di Aruba, Dr. Peterson a conta e studiantenan di su decision pa baha como decano, pero mesora a drenta den combersacion cu e grupo riba e 5 añanan cu a transcuri, con nan ta mira e futuro. "Mi a bisa nan pa habri afo," Peterson a splica. "Nos lema ta cu Studiantenan ta Bin Prome. Ta ora cu nos cuminza practica locual nos ta bisa, cu ta nifica ehecuta ideanan cu nan tin."



Dr. Ryan Peterson

Y nan no mester a tende esey dos biaha, pasobra mesora a bin comentario, critica y sugerencia. Pero mas cu tur, nan a expresa nan deseonan, cu nan mester a elabora despues den grupo, e momento ey. Tabatin varios deseo, for di miho acceso na websites etc, te na e creacion di un area special pa studiante por reuni, socialisa y hasta studia den tur trankilidad.

Segun Peterson, e momento cu el a splica e studiantenan cu ya e no ta decano, psicologicamente nan a surpasa un barera pa bisa locual nan ta sinti, y asina a bin cu como 80 idea pa henter Universidad, for di horario di les te na parkeo, pero mas cu tur cos, percura cu Universidad di Aruba bira un luga unda nan por 'biba.' Universidadnan mas grandi den exterior tin facilidadnan, tanto di campus y mas, y aunke cu esun di Aruba ta limita, toch por crea un ambiente cu ta mas hospitalario pa tur hende, ta opinion di studiantenan. "Kizas mi no ta mucho obhetivo, pero trahando cu e sector di hospitalidad, mi ta kere nos na Universidad mester ta habri, hospitalario y realmente pone e studiantenan prome."



Na final, studiantenan a dicidi cu e deseo mas urgente, cu mester ta keda concretisa den 6 luna ta e sala pa studiante, cu lo mester bin riba e balcon na Centro Pastoral. Por lo general nan tabata contento cu e programa di estudio, cu nan docentenan, y e unico cu falta ta un luga agradabel pa sinta, studia y planifica cu otro, y sigur comunica miho cu otro. Screennan di television lo no solamente pasa noticia di mundo, pero lo ta den uzo pa tene studiantenan bon informa di tur desaroyo na Universidad. Pasobra e problema principal cu nan a identifica tabata e comunicacion interno den Universidad di Aruba.

Studiantenan ta sinti cu nan no tabata ricibi e informacionnan cu ta toca nan suficiente lihe. "E comunicacion y informacion cu mester yega na studiante ta algo cu nos mester traha riba dje," e decano saliente a bisa. "No por ta asina cu nan ta lesa den un corant kico ta e desaroyonan den Universidad."

Pa tal motibo mes, Dr. Peterson ta aplaudi cu por fin cada facultad di Universidad di Aruba tin su representante y cu pronto e Conseho di Studiante tambe lo ta oficial. "Trahando cu e Conseho di Studiante, cu representante di studiante y cu e club social Circle K ta crea oportunidadnan pa studiantenan desaroya nan mes. Ta trata aki di actividadnan extracurricular cu ta contribui enormemente na desaroyo complete di e studiantenan. Nos tin e potencial, ta cuestion di guia."

Union di facultadnan

E proyecto, cu mester ta cla pa aki 6 luna, ta brinda e posibildad infrastructural tambe pa mas intercambio entre studiante di tur facultad. Te ainda, e gruponan no ta mescla hopi, mientras cu tin hopi di gana di studiantenan di tur e cuater facultadnan ta den comunicacion cu otro, y por traha riba temanan for di diferente angulo di specialisacion.

"E ta deseabel pa nan ta mescla. Pero tambe mester di cambernan pa studia, pa asina ora cu berdad mester concentra, nan por ta nan so. Sinembargo, esey ta mas basa riba contenido. E sala di studiante ta mas un luga di encuentro pa socialisa cu otro y studiante di otro facultadnan," Peterson a bisa enfatisando cu un Universidad mester por brinda studiantenan espacio pa siña, studia, y socialisa.

Y mirando e capacidad fisico limita, ofrece e posibilidad di estudionan virtual, particularmente na nivel di Masters.' Esaki lo permiti studiantenan sigui cursonan cu riba su mes Universidad di Aruba no por ofrece, pero cu por facilita si a base di un programa di estudio virtual. "nan por studia 'online' cu ta kita e presion fisico riba nos infrastructura, ya cu por sigui e estudionan di unda cu ta. Di e forma aki Universidad di Aruba ta amplia e posibilidad pa nos studiantenan, mientras cu e industria tambe lo permiti e trahadonan por profesionalisa nan mes riba e nivel Masters y Phd, sin cu ta stroba nan trabou.

Awor e expresion di deseo di studiante ta un compromiso di Universidad di Aruba y aunke cu Peterson no ta decano mas, e ta keda activo na Universidad di Aruba, y como tal ta mustra su compromiso di pone studiantenan berdad na prome luga. "Nos a haya un mandato pa traha e sala, pero nan tin cu diseña nan propio espacio.

Ta cuestion di laga studiantenan asumi liderazgo y responsabilidad." Y die forma aki, Universidad di Aruba ta bira un organo bibo cu ta sirbi comunidad.

Diabierna awor, durante un anochi ceremonial den aula di Universidad di Aruba, lo anuncia y presenta e decano nobo di Universidad di Aruba.

E causa cu coriente a bay dialuna marduga den algun bario

A descubri fayo den kabel di voltahe halto na altura di Aeropuerto

Tecniconan specialisa ta yegando for di Hulanda pa yuda den trabounan

ORANJESTAD- E tecniconan di Elmar a descubri e fayo den e kabel grandi cu ta entrega coriente for di WEB pa e substation na Palm Beach. Ta trata aki di un kabel di mas o menos 30 aña bieu y cu ta traha a base di e sistema bieu, pues uzando e tecnologia di “Oil filled cable”. Tecniconan di Elmar a descubri un “accute lekage” den e kabel na altura di crusada di aeropuerto.

Segun un investigacion relampago riba e kabel cu ta transporta 60KV di coriente for di WEB pa e substation di Elmar situa na Palm Beach, e causa di e fayo aki ta bini debi na “leak” di e “mof”. Elmar a dicidi caba cu lo corta parti di e kabel aki afo y flush e parti specifico di e kabel unda a descubri e “leak” pa saca tur sushedad cu por a drenta den e kabel.

Den e siguiente dianan lo determina con lo haci pa drecha e daño aki cu lo por dura sigur 2 siman. Den e proceso, Elmar a manda busca expertonan specialisa den e tecnologia aki pa acesora e tecniconan local den e trabou. Nos ta referi aki na expertonan for di Hulanda, cu tin bon conocemento den e tecnologia di kabelnan cu ta opera bou presion di azeta.

Ta e mesun tipo di kabel asina Elmar a reemplasa algun luna pasa caba for di WEB pa e substation na Paardenbaaistraat. Elmar awendia ta uzando un tecnologia mas moderno cu ta rekeri menos mantencion y cu por haya material pa drecha e kabel ora di un fayo. Es mas, e personal di Elmar ya a sigui curso avansa con pa atende cu fayonan riba e sistema nobo. Elmar tin planea pa reemplasa e kabel specifico aki di WEB pa e substation na Palm Beach na aña 2012. Ta trata aki di un kabel cu ta core riba un distancia di 15 km.

Esaki como parti di un programa di algun aña cu e compania nacional di distribucion di coriente ta ehecutando, den cual ta inverti miyones den su red di coriente. Cu e cambionan aki, uzando tecnologia nobo y moderno, Elmar ta sigura di por actualisa su red y ofrece clientenan coriente confiabel, solido y di calidad. Anualmente Elmar ta inverti mas o menos 15 miyon florin for di su presupuesto pa mehora su ekiponan y e red completo di coriente.



Pa loke ta e fayo descubri na altura di Aeropuerto, ta pidi automobilistanan pa ta mas cauteloso den e siguiente dos simannan ora pasa den e area pasobra lo tin empleadonan di Elmar trahando banda di caminda. Ta spera cu durante e proceso di reemplasa e kabel importante aki, cu lo no tin interupcion di coriente. E chens ta tambe cu pa “by pass” e fayo, cu lo mester tira un kabel nobo den henter e area aki, di alrededor di 3 kilometer largo. Riba e foto adhunto por mira e fayo cu a presenta y cu lamentablemente a causa cu algun bario a keda un rato sin suministro di coriente , pa cual Elmar ta pidi su disculpa.

Homber a bay bishita prostituta y a pega soño

SAN NICOLAS—Dialuna 8.30 di anochi, polis ta bay na un bar den Helfrichstraat, naunda un cliente a bolter tur cos den camber. Ora cu polis a yega nan ta haya e camber bunita drecha y un homber drumi na soño riba cama. Polis a papia cu e homber P.E.N.A. y e ta bisa polis cu su intencion tabata pa haya servicio di e cliente, pero el a pega soño. Polis a bise pa e bay su cas.

Problema entre mama cu yiu pa prestamento di placa

SAN NICOLAS—Dialuna 8.10 di anochi, Polis di San Nicolas ta bay na un cas den Lago Heightsstraat, pa un problema den famia. Na yegada nan ta papia cu e mama N.R.C. naci na Colombia di 45 aña, kende ta bisa polis cu su yiu homber G.R.F. naci na Aruba di 17 aña a prest’e 1700 florin pa e cumpra un auto. E acuerdo ta cu e mama lo paga e yiu e placa den termino. A resulta cu e yiu a bin exigi e mama pa pague 2300 florin y mesora. E mama a bise cu e no tin placa. E yiu a rabia y a dal e mama un mokete na su brasa. E mama a coy un panchi y a dal e mucha cune riba su mannan. Ora cu polis a yega e yiu ainda tabata na e sitio. Polis a papia cu tur dos.

Den comunicado di prensa Gobierno ta mustra cu

Ing Mike de Meza tabata cla na Hulanda riba e direccion di Aruba encuanto energia

Expertonan a mustra cu gas natural ta e solucion pa futuro.





ORANJESTAD- Na Groningen Hulanda a tuma lugar e convention riba energia. Esaki a sosode na Martini Plaza den presencia di mas cu 900 persona for di diferente nacion principalmente Europa. Tur ta hendenan cu ta sigui di cerca tur loke ta energia alternativo. Diferente persona a hiba palabra.

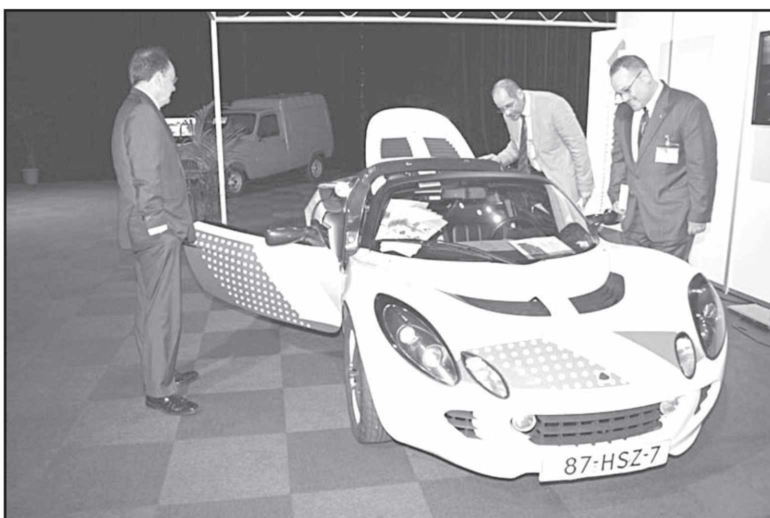
Tur cu nan experticio den direccion di energia y su futuro. Notable ta cu e aspecto di gas pa produci energia tabata un di e topiconan masha importante den e Energy Delta Convention. Ta algo cu nos no mester pone un banda segun un di e oradornan. Gertjan Lankhorst CEO di GasTerra mes ta un di esnan cu a comenta e pocision perfecto di Hulanda na un veld di gas asina grandi den Europa.

Apart cu vehiculonan electronico ta e caminda pa un medio ambiente limpi, bo tin tambe e aspecto di gas cu ta yuda produci energia limpi y mas barata tambe. E sondeonan y investigacion pa loke ta petroleo y gas ta keda. E pronostico cu un dia lo tin demanda pa petroleo ta un realidad. Esey bo ta mire awe y pesey poco poco mester bai den e cambionan y un di e solucionnan ta gas natural. Max van den Berg Chair foundation Energy Valley tambe a comenta riba mesun desaroyo encuanto e rumbo di uso di gas.

Pa Aruba sigur pa algun tempo caba por a mira e direccion cu gobierno ta bayendo. Scuchando expertonan den e ramo aki y mirando e direccion di gobierno di Aruba ta pas exactamente cu e direccion cu henter mundo ta bayendo. Esnan cu a duna acto di presencia na e conferencia di energia a pone masha atencion pa scucha henter e proceso di energia na Aruba.

Un isla cu ta depende di turismo como su entrada principal pero na mes momento ta kere 100% riba energia alternativo. Aruba tin un deposito di gas masha cerca mes cu ta na Venezuela y Colombia. Pesey mes e posibilidad pa sigui den e direccion di energia a base di gas natural ta e caminda corecto.

E proceso cu Aruba ta encaminando y e plan te cu 2013 a hala basta atencion. Envolvi tur hende den tur cambio na Aruba ta importante. Te hasta den e direccion di energia alternativo.



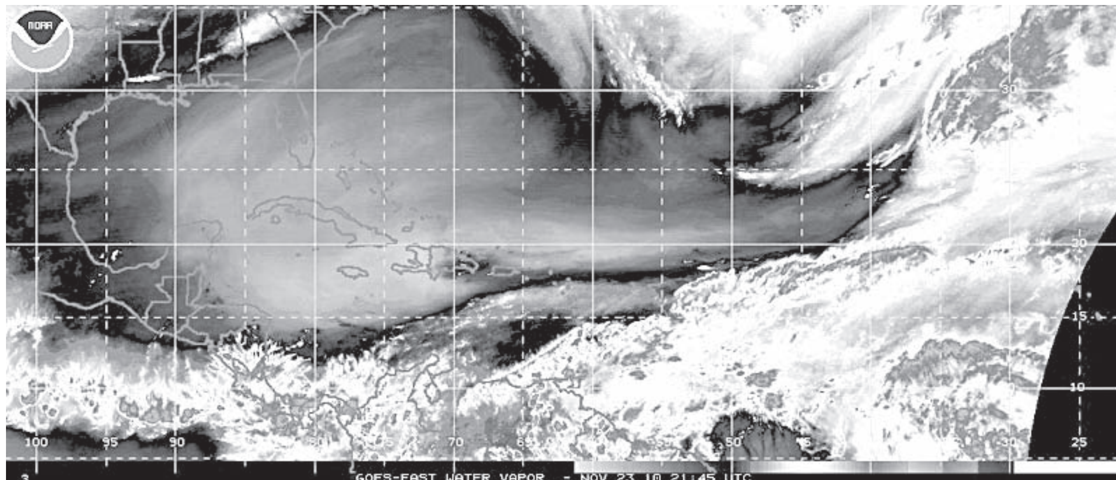


Segun pronostico di tempo

E fluho di aire ta keda suficiente humedo pa desaroya nubianan

Cu por produci awasero periodicamente riba parti di e islanan ABC

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo ta parcialmente nubla. De bes en cuando por bira hopi nubla cu chens pa algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 31°C. y minimo 25°C. mientras cu solo ta sali 06:37 'or y ta baha 18:07 'or.Biento lo ta modera for di generalmente direccion nortost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di awasero, rafaga di biento te basta fuerte, forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo). Situacion general: E fluho di aire ta keda suficiente humedo pa desaroya nubianan cu por produci awasero periodicamente riba parti di e islanan ABC.



Condicion di laman ta mustra cu laman ta modera cu olanan di 1 pa 2 meter (3 pa 7 pia). E olanan di mas halto lo ta na e costanan nort. Perspectiva te diahuebs atardi: Por lo general parcialmente nubla y posibilidad pa momentonan cu awasero durante di dia.











Parlamentario Sr. Booshi Wever

A indica cu motibo pakico emaneho pa admision di artistanan ta asina, ta pa proteccion di esnan local



ORANJESTAD – "Si gobierno implementa e maneho cu tin na Curaçao, e por tin consecuencia. Tur partner di Reino por bin Aruba sin permiso". Asina Parlamentario Booshi Wever a bisa. E mandatario a indica cu e motibo pakico e maneho pa admision di artistanan ta asina, ta pa proteccion di esnan local. Wever a bisa cu semper e intencion di Aruba tabata,a pa e artista tin suficiente toca y trabou na su isla prome.

Parlamentario Booshi Wever por a saca afor di loke a sali den media, pero no sa cua maneho ta aplicabel pa cu e bandanan. No ta na haltura si e maneho cu ta bay sigui ta esun di Aruba of e maneho di Curaçao. Parlamentario Wever a bisa cu e situacion ta keda igual. Esey ta nifica cu e banda nan por bay toca manera e maneho tabata na Curaçao y esun di Aruba mesun cos. Parlamentario a considera e maneho di Aruba cu tabata tin hopi tempo, ta pa protege artistanan Arubano. Esaki ta nifica cu di december te cu cuaresma bandanan di exterior no por toca na Aruba. Lamentablemente tin un presidente di AMAK na Curaçao cu ta traha arogante. E ta bisa cu si e musiconan di Curaçao no por toca na Aruba, esnan di Aruba no por toca na Curaçao. Na Curaçao tin un maneho habri pa partnernan di reino, contrario di Aruba. Si un persona di Aruba kier bay traha na Curaçao, e unico cos cu e mester tin, ta cu e por demostra cu e tin trabou, caminda di keda y un seguro.

E bandanan di Aruba cu ta bay Curaçao, nan tin contract, nan ta paga "loonbelasting", nan ta paga hotel y nan tin seguro. No por benta e maneho aki afo un dia pa otro. No ta paso tin un presidente di Asociacion di Musca di Curaçao pro benta e maneho aki un banda. Lubidando e interes di e musiconan local.

Esaki ta loke a bisa, cu den december cu tin hopi gruponan musical cu e momento ei, ta haya toca, ta laga otro banda di exterior ta bin Aruba. Siman pasa Sr. Booshi Wever a haya basta yamada di bandanan local. Nan ta bisa cu ta lamenta cu december ta e luna cu nan ta toca mas y ta laga banda di exterior bin Aruba. E entrada aki ta wordo uza pa cubri gastonan di e banda di henter aña.

Parlamentario Sr. Booshi Wever ta lamenta cu den e asunto aki tin un gobierno cu ta hunga Sinterklaas den e asunto aki. Pero na momento cu ta trata di e pueblo Arubano, ta totalmente otro cos. Den un di e biahe nan di Minister Presidente atrobe, e mandatario ta sinta cu e Prome Minister di Curaçao y yega na un areglo sin pensa riba e consecuencia di admision.

Si ta asina cu ta bay aplica e maneho cu tin na Curaçao pa Aruba. Esaki ta nifica cu tur partner di reino pro drenta Aruba y no mester di permiso.

Nan mester simplemente mustra cu tin trabou, un caminda di biba y un seguro. E seguro na Aruba ta AZV. Na momento cu nan inscribi na censo nan ta haya e seguro. Consecuentemente, tur hende cu ta miembro di Union Europeo tambe por drenta Aruba. No mester lubida e tratado di amistad cu Merca, unda tur Mericano por drenta. Pues si Valero kier trece Mericano bin traha, mas di e 35 nan cu tin awor, libremente nan por drenta. Si tur e hotelnan cu den gran mayoria ta den man di Mericano, nan por trece nan Mericanonan bin traha. "Esaki ta consecuencia cu un gobierno cu no ta na haltura di loke e ta haciendo", asina Booshi Wever a termina su pensamento riba e situacion aki.



Comunicado partido MEP:

Kico a pasa realmente cu Minister Otmar Oduber y Fashion Week

ORANJESTAD- Na juni di e aña aki Minister a bin Parlamento pa defende su presupuesto. Den e presupuesto e NO a presupuesta e gastonan di Fashion Week. Ela menciona cu e lo tene algun actividad promocional, entre otro un Fashion Week, pero NO a presupuesta esaki.

Dia 3 di augustus Minister a firma e contract cu Fashion Week sin cu a busca aprobacion prome di Parlamento.

Dia 30 di augustus e Minister a bolbe bin Parlamento pa crea su dos fondonan di mercadeo, y nan presupuesto. Aki tampoco e Minister a pone Fashion Week den e presupuesto. E por a mencione, pero tanten cu bo no pone cuanto e ta costa den e presupuesto mes, e NO ta presupuesta.

Dia 3 september ela hasi e prome pago di US$ 120.000 of Afl. 216.000 sin cu ela haya aprobacion di Parlamento.

Dia 27 di oktober ela hasi e di dos pago di US$ 50.000 of Afl. 90.000, atrobe sin cu ela haya e aprobacion di Parlamento.

Dia 27 di oktober e Minister a manda carta pa Parlamento pa pidi formalisa e gastonan relaciona cu mercado turistico den 2011 riba e presupuesto di 2010.

Dia 1 di november e ta ripiti e peticion.

Y dia 8 di november e Minister a manda un carta pa Parlamento den cual su consehero financiero a bisa cu e compromisonan ta “een activiteit die bij goedkeuring begroting 2010 niet bekend was”. Y pesey ta pidi 8 miyon florin awor.



Pues, un actividad cu no tawata conosi tempo cu a aproba e presupuesto 2010. Esaki ela declara diferente biaha durante e reunion di 12 november. Riba e carta adhunto por lesa esaki claramente.

Despues di 10 dia, 22 november, minister Otmar Oduber tin e pudor pa bisa cu e sumanan SI tawata presupuesta pero e no por mustra unda den presupuesto e ta. Locual ela mustra ta storianan cu NO ta e presupuesto.

Pasobra un presunpuesto ta un suma di placa y esey e Minister hamas a pone den presupuesto. Cu su mesun documentonan ela comproba cu ela gaña.

Ken ta gaña awor?

Den comunicado di Minister Dr. Richard Visser ta mustra cu

Otro aña lo institui “Inspectie Volksgezondheid”

Pa control riba cuido y calidad di servicio cu ta brinda na pashentnan

ORANJESTAD- Recientemente a entrega un rapport final na Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser relaciona cu creacion di un departamento nobo, esta “Inspectie Volksgezondheid” cu lo mester funciona separa for di Departamento di Salubridad Publico. Te cu awor, nos isla no conoce un departamento asina. Nos conoce solamente Inspectie voor Geneesmiddelen cu ta controla solamente riba tereno di remedi. Gobierno awor kier introduci e mesun tipo di control di calidad, pero pa cuido medico en general.

E departamento nobo aki ta necesario pa asina comunidad por ta sigur di un inspeccion transparente riba tur tipo di servicio y accionnan tuma dor di esunnan cu ta traha diariamente den e area di salubridad di nos pais. Di e forma aki comunidad lo por entrega un keho contra Hospital, contra un dokter di cas, un specialista of cualkier otro instancia cu ta brinda un servicio medico na pashentnan. Den un solo palabra, lo institui un departamento pa inspecciona e calidad di cuido di henter e “eerste lijn” y e “tweede lijn” den Salubridad Publico di nos pais.

Dia 7 di april ultimo, Minister a institui e comision aki cu a haya como tarea pa conseha Gobierno con pa sigura cu ta crea un departamento di inspeccion separa for di Departamento di Salubridad Publico y cu por funciona independientemente. Pa e Minister di Salubridad Publico, Gobierno tin e tarea pa salvaguardia cuido medico di nos pueblo.


Dr. Richard Visser

“Pa mi ta importante cu e calidad di cuido pa pashentnan ta sigui halto y ta keda halto. Nos mester tin un instancia cu por evalua e cuido brinda na pashentnan y cu tin e autoridad y poder pa actua tambe ora mira cu e calidad no ta na nivel of di acuerdo cu normanan aceptabel”, asina Minister Dr. Richard Visser a duna di conoce.

Ta intencion pa institui e departamento nobo aki entrante otro aña mes y asina introduci un forma nobo di control riba cuido di calidad y servicio optimal di e sector medico na pashentnan. Minister Dr. Richard Visser ta den deliberacionnan avansa cu Hulanda, pa un relacion nobo cu Inspectie di Hulanda, conoci como RIVM.

BON DIA Aruba

Gobierno ta informa

Promer Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza na despedida di Jan Peter Balkenende







ORANJESTAD- Ex prome minister di Hulanda Jan Peter Balkenende a haya un despedida for di su pocision como prome mandatario y awor en adelante e lo bai ocupa su mes den e sector priva.

Den presencia di un cantidad di invitado esnan presente a pasa saluda Jan Peter Balkenende y su casa personalmente y deseanan tur clase di exito pa futuro. Promer Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza a wordo invita pa e ocasion aki y por a mira tambe presencia di Emily de Jong Elhage ex Prome Minister di Antiyas. E relacion positivo di Promer Minister Mike Eman y ex Minister President Emily de Jong Elhage cu Minister President Balkenende a resalta e ultimo añanan den un cooperacion hopi constructivo.

Durante e ocasion aki Promer Minister Mike Eman y Minister de Meza taba tin encuentro social cu hopi prominente den arena politico di Hulanda.











Minister Oduber y Sevinger a presencia con avion grandi a “coy candela” y comunicacion a kibra

Segun comunicado di Gobierno









ORANJESTAD – Por a nota presencia di dos mandatario di Gabinete Mike Eman I presente durante un ehercicio grandi cu tabatin na aeropuerto. Tabata trata aki di Minister di Turismo, bou kende aeropuerto ta cay, Otmar Oduber, y Minister di Infrastructura y Stranheria, y actuando como Minister President, Benny Sevinger.

E dos mandatarionan a sigui di cerca tur e procedura cu e instancianan envolvi a pasa aden durante e ehercicio grandi aki. Minister Sevinger a splica cu pa reglanan internacional aeropuerto y Aruba ta haci e tipo di ehercicionnan aki pa mira su tur e instancianan concerni y envolvi ta na nan luga na momento cu den bida real un catastrofe mester sosode.

E biaha’ki e tema di e ehercicio tabata un avion grandi na candela, pero cu problema di comunicacion cu Toren. Pues tur cos mester a bay via telefon. A test un sistema asina pa mira con e comunicacion lo por tuma luga y con lihe den un situacion asina.

Loke cu el a experencia na e sitio, segun Sevinger, ta mustra cu e cosnan ta bon prepara. For di esnan envolvi, e por a compronde cu nan tabata un 85% contento cu e resultado. Y cu tin algun cos cu mester wordo adapta.

“Nos ta un pais turistico y accidente por sosode cualkier momento, y como pais nos mester ta prepara. Y nos ta contento cu esey ta tumando luga,” Minister Sevinger a señala.

Y a agrega cu e lo spera e rapport final den cual lo señala kico mester drecha.

Na final, e dos Ministernan a realisa un bishita tambe na Rampenbureau pa mira con e coordinacion ta tuma luga eynan.





De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: “Het reconstrueren van wegen binnen het kader van IWIF 2010, deel 3”

Volgens bestek: DOW nr. 47, d.j. 2010.

Korte omschrijving van het werk:
Het aanleg van de wegen Seminolen/Caribenstraat, Macuarima, Pastoor Hendrikstraat, Rooi Bosal/Barcadera.

Het bestek is vanaf **24 november 2010** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,00,=**.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **24 november 2010** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **30 november 2010** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **3 december 2010** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **10 december 2010** om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Studiantenan activo na Museo Arkeologico Nacional Aruba







ORANJESTAD - Siman pasa diahuebs y diabierna mainta Museo Arkeologico Nacional Aruba a ricibi e prome scol cu a participa na e programa educativo di e exposicion temporario Rancho. E mesun diahuebs, dia 18 di November ultimo, Museo tambe a duna un guia den sala di exposicion permanente na studiantenan di Universidad Aruba, sigui pa un 'gastcollege' den auditorium.

Parti riba 2 dia, alumnonan di Paso pa Futuro a participa na e programa educativo di e exposicion temporario Rancho, desaroya pa Kees de Jong y Melisa Richardson, encarga cu programanan educativo y vacacional di e expo Rancho. Despues di un introduccion cortico a haci un quiz den e sala di exposicion na unda e hobennan a rondia e contestanan. A clausura e programa cu un actividad creativo na unda e alumnonan a diseña un adorno pa Pasco inspira pa e informacion haya di "Rancho".





Di esaki a scoge e adornonan mas resaltante, cual lo uza pa traha adornonan cu lo ser duplica y parti na e scolnan den vecindario pa laga alumnonan dorna esakinan. E adornonan aki lo ser colga den un 'kerstboom' cu lo ser poni dilanti di Museo pa un celebracion di Pasco.

Den colaboracion cu Universidad di Aruba, drs. Arkeologo Raymundo Dijkhoff a duna un gastcollege cual tabata forma un parti di e modulo 'Social and Cultural Fundaments of Aruba' y tabata tin como tema ' Discovering the roots of Aruba by means of the science of Archaeology'.

Como parti di nan 'fieldtrip' na Museo e studiantenan a haya un guia den sala di exposicion. Despues tabata tin algun tempo pa nan mes studia e exposicion como preparacion riba e 'gastcollege' titula "Un introduccion den Arkeologia di Aruba". Tanto e programa educativo pa scol como e bishita di Universidad tabata hopi exitoso.

E programa educativo tanto como e publicacionnan cu ta pertenece na e programa ta danki na e sosten financiero di CEDE Aruba. Scolnan secundario cu ta interesa pa participa na e programa di "Rancho" of ta desea di haya mas informacion tocante e programa aki por tuma contacto Suzy Boekhoudt of Marguerita Wever na tel. 5828979.

Comunicado Parlamentario Clarisca Velasquez cu kier bisa pueblo di Aruba pabien

Ley di defensa propio lo wordo amplia den e codigo penal nobo

ORANJESTAD- "Despues cu algun siman pasa a informa comunidad cu parlamento dentro di poco lo bai atende e codigo penal nobo pa bay trate despues den un reunion publico cu lo a informa pueblo di e cambionan positivo cu lo bin den nos codigo penal.

Despues cu pueblo a expresa su preocupacion cu e tanto criminalidad cu a cuminsa asota

Aruba desde aña 2006 cu pueblo tabata sinti cu e no por a defende su mes, su famia y su propiedad mas y despues cu mi persona mes a expresa preocupacion pa e situacion aki nos pueblo por ta mas trankil awo cu nos minister di Husticia sr Arthur Dowers a sinti e preocupacion den pueblo a haci e cambio necesario aki den e codigo penal.

Awor e articulo di strafuitsluitingsgrondregula den e codigo penal a wordo amplia den e forma cu e ciudadano por defende su bida, su propiedad y di un otro contra un violacion/agresion inmediatamente sin derecho y contra ley.

Den e caso cu e doño di cas cu a defende su mes bida y su cas contra di un malhechor cu a drenta su cas pa haci e y su cas daño ta wordo considera cu e tawata den su derecho tanten cu no wordo demostra lo contrario!

Pueblo mester ta consciente si cu polis t'ey pa haci su trabao pa sali na defensa y vanguardia di nos pueblo y semper pa cualkier eventualidad yama polis pa semper pueblo por tin backup di polis y ta bon pa raporta semper na polis pa tin esakinan riba papel den un mutatie rapport pa mañan dilanti Hues pa un of otro motibo bo tin tur e asistencianan documenta.



Parlamentario Clarisca Velasquez

Mi persona a expresa algun luna atras cu lo mi apoya cualkier iniciativa di ley cu ta sali pa defende nos pueblo contra di malhechornan cu ta drenta hende su cas pa horta of haci daño na bida di hende of su propiedad cu mi lo sostene esaki y danki na nos minister di Husticia a haci e cambionan di biaha den e codigo penal pa asina aki nos pueblo por tin mas trankilidad den su cas saliendo na defensa di su mes bida, bida di otro y su propiedad!

Awe tin presentacion di diseño Proyecto Caya Grandi den Conseho di Minister

ORANJESTAD – Den un declaracion duna ayera door di Minister di Infrastructura Benny Sevinger, el a splica cu awe lo bay tin un presentacion den Conseho di Minister di loke ta e diseño di e proyecto di Caya Grandi.

Minister Sevinger a confirma cu el a ricibi e diseñonan di Caya Grandi pa cual a organisa un presentacion den Conseho di Minister awe. Durante esaki lo papia di tur detayenan pero for di awor e mandatario cu un sonrisa riba su cara a bisa cu esaki lo bay ta un proyecto hopi bunita.

E mapa parti I, cu y coy di Caya Principal te na waf, ta encera por ehempel unda tur lo bay tin baño/wc publico, facilidadnan di benta cosnan, e diferente tipo di camindanan cu lo bini (e material cu lo ser uza). Pero tambe e ta ilustra e parti di bou tera, rioolering, con e ta hinca den otro. Y naturalmente tin e tubonan pa tur e companianan di utilidad, cualnan tur ta bay pasa bou tera. Y tin e railnan pa e trollynan cu lo bay forma parti di e proyecto aki.

E siguiente pasa ta cu lo mester bay tene un destaho publico di e proyecto. Gobierno por spera cu e parti y inicio di e proyecto mes lo por sosode den luna di januari caba.

Comunicado

Nobo, di calidad y sigur pa pashent

Dr. Horacio E. Oduber Hospital orguyoso di renobacion cambernan di operacion















ORANJESTAD- Diamars, 24 di november, a tuma luga e reapertura oficial di e cambernan di operacion di hospital den presencia di su excelencia Minister di Salubridad, señor Richard Visser Loke ta unico ta cu durante e periodo na unda e coreccionnan a tuma luga, trabounan a sigui normal y pa medio di un bon planificacion y flexibilidad di e personal operacionnan importante por a ser efectua.

E instalacionnan den e cambernan di operacion ta data desde e construccion di hospital na aña 1976 y ya no tabata cumpli cu e rekisitonan actual di sigurdad pa un camber di operacion. Durante añanan a reforsa e normanan di siguridad considerablemente. Esaki ta encera normanan cu tin di haber cu e siguridad electrico, gas medico, e control di oxigeno y e higiena. Den cuadro di siguridad di pashent tanto como di e personal y pa asina por cumpli cu e rekisitonan di mas moderno hospital a tuma e decision pa renoba e cambernan di operacion totalmente.

Den e cambernan di operacion 1 te 5 a tuma luga instalacionnan electrico y alabes instalacionnan pa cu e oxigeno medico pa asina adapta na e normanan valido. Un coreccion grandi cu a ser aplica tin di haber cu e instalacionnan di aire condiciona cu ta percura pa un calidad mas halto di oxigeno. Esaki ta eleva e siguridad di nos pashentnan ora ta papia di prevencion den cuadro di infeccion.

Na mes momento a reemplasa e portanan entre e cambernan di operacion y labamano pa e asina yama "schuifdeuren" electronico. Tambe a renoba e vloernan di e cambernan di operacion y e otro espacionan den e compleho pa vinyl completamente nobo. E dak bieu a ser cambia pa nobo y e compleho den su totalidad a haya un color nobo di verf.

Pa motibo cu cierto operacionnan ta mas sensitivo cu otro pa coy un infeccion manera un operacion di un duracion di oranan largo a scoge pa instala den camber di operacion 5 un sistema di oxigeno special.

E sistema aki ta brinda e pashentnan mas siguridad na momento cu por yega na haya un infeccion. E ultimo espacio cu a ser renoba tabata camber di operacion 5 cual den su totalidad y segun plan a tuma 7 siman.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta masha orguyoso di un compleho di cambernan di operacion nobo di calidad halto y ta convenci di por brinda su pashentnan durante operacion miho cuido cu mas siguridad.



TURISMO

Esaki ta e manera adecua pa cana riba hilchi halto

B/3

LOCAL

Sinterklaas a bishita Radisson



B/23

LOCAL

Reglanan pa un cabey sexy y cu briyo



B/11

Azaria Clothing & Accesories a habri cu bendicion di awa y alegria





B/14

Durante sesion fotografico

Candidatanan a cuminsa demostra e cualidadnan

Final di Miss Aruba ta proximo siman diasabra

B/24

Producto y ideanan innovativo lo ta centro di enfoke den Women's Expo Show 2010



B/7

Medicosmetics cla pa mima tur dama na Women's Expo Show 2010

E fin di siman aki den Radisson

PALM BEACH - Medicosmetics ta e patrocinado oficial di Women's Expo Show 2010, cu lo bay tuma luga dianan 26, 27 y 28 di November. Conversando cu Sra. Pollack, representante di dicho compania, el a splica nos cu pa nan ta un placer pa ta e sponsor oficial y trahando basta luna hunto cu e comite organisado, ta un dicha cu e evento aki lo bay ta algo cu ningun hende muhe lo bay lubida aki na Aruba. Nan lo bay tin booth 15 y 25 y ta warda tur hende muhe, hunto cu su famia pa pasa na Radisson den e fin di siman di dia 26 di November, caminda lo bay tin demostracion di estilistanan renombra representando e marca Rochas entre otro. Tambe lo bay tin tecnicanan nobo pa plancha cabey. Maybeline lo bay bin cu un make up artist, cu lo transforma bo makiyahe di dia pa esun di anochi y tambe pa carnaval. Lo bay tin tambe presente representantenan di Ensure y tambe Seven Seas cu diferente tastings.



Liñanan renombra manera Kerestase, Red Profesional y Matrix, lo bay duna diferente informacion valioso pa cuido di cabey. Igual ta conta tambe e liña di Garnier, cu lo bay tey presente cu un ruleta. Akinan por gana diferente premio. Lo tin rifa di diferente basket cu cada compra haci na e booth di Medicosmetics. Kier men, lo bay tin masha hopi cos interesante na e booth. Medicosmetics ta invita tur lady pa pasa na booth 15 y 25 pa bin mira y gosa di tres dia largo, dedica na nos hende muhe.



Chef Robert Bassiri na Aruba

PALM BEACH - En conexion cu Women's Expo Show 2010, cu lo bay tuma luga dianan 26, 27 y 28 di November, Chef Robert Bassiri, e Chef di e streanan di Hollywood a yega Aruba, bao di patrocinio di The Westin Aruba Resort.

Despues di a cumpli cu su servicio militar, Robert a laga marina pa un carera den cushina. Su pasion pa e arte culinario a pone traha cu Robert Uhrman di "Rococo Catering" na van Nuys, California, e tempo ey, e compania di catering mas grandi na Merca.

Robert a cater pa eventonan prestigioso manera Academy Awards na Los Angeles, Emmy Awards, Super Bowl, American Music Award, MTV Awards, pa menciona algun. Rapidamente Robert a bira un faborito entre San Franciscanonan na Johnny's Love's Bar and Restaurant, mereciendo un rating di dos strea den e ciudad pa su prome aña.

Pero Robert a scoge pa completa su pasantia na La Folie na San Francisco, asistiendo Roland Passot (ex chef di cinco streya Michelin di Maxines na Paris, Francia), excaltando den cushina Frances. Roland a sugeri Robert pa continua su trabao cu Hubert Keller di Fleur d'Lys na San Francisco.

Den tur su añanan di experiencia, Robert ta aparece como e chef faboritonan di streanan di taya manera: Tobey Maguire, Al Pacino, Leonardo Dicaprio, Tom cruise, Shaquille Oneal, Martin landau, Jaqueline Bisset, Shari Belafonte, Mary J Bilge, Macy Gray, Michael Bolton, Ryan Seacrest, Janet Leigh, Brad Grey, Lukas Haas, Mark Burg, Jules Haimovitz y hasta a impresiona cinco presidente Mericano, entre nan Ronald Reagan, George Bush, Jimmy Carter, Gerald Ford, Richard Nixon.



Bin presencia su arte culinario den e Women's Expo Show, dianan 26, 27 y 28 di November, den e ballroom di Radisson Hotel, y experencia tur loke Robert Bassiri por demostra den cushina. Esaki sigur lo ta un momento cu cada dama por inspira y practica na cas, loke e grandinan di cushina ta haci riba nivel mundial.

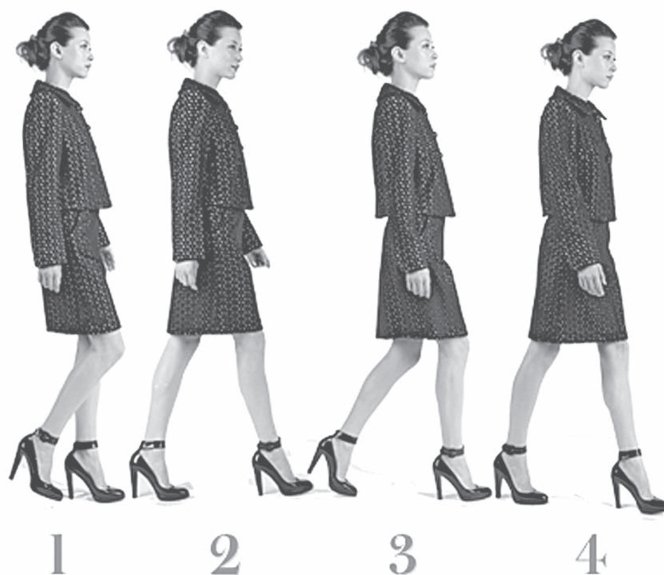
BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Esaki ta e manera adecua pa cana riba hilchi halto



*Conoce bo sapato

-E curpa: Si un sapato ta causa blaar, muha e area cu un poco awa y cu bo dedenan hunga cu e cuero di e sapato haci e moli pa asina e fit bon na bo pia y reduci friccion.
-E pecho: E arco di e hilchi, cual ta afecta stabilidad. Mas dilanti e arco menos for di balans lo bo sinti bo.
-E zool: Vloer cu ta slip? Pasa cumpra protector pa zool ya asina e ta crea e grip cu bo ta buscando.
-E caha di tenchi: Si bo tenchinan ta sinti primi, laga nan rek e pida aki na bo luga di drecha sapato.
-E interior: i bo ta sufri di pia plat, hinca plantia di sosten den e sapato pa asina haci e mas comodo.



*Tuma e paso pa paso

1. Postura: Hilchi ta pusha bo peso dilanti, pa bo tin balansa, mantene bo cabes ariba y bo schoudernan atras. Haci bo centro duro ya bo ta baha e presion riba bo pia.
2. Stap: Cana di forma normal pues hilchi-patenchi por kibra un stiletto of bira bo enkel. Haci bo stapnan mas chikito ya pone bo pia abou riba e cusinchi di e pia prome despues e hilchi.
3. Peso: ora cu bo peso ta cambia riba e pia, habri bo tenchinan den e sapato pa asina bo tin mas caminda pa distribui e peso.
4. Heup: Ora cu bo ta sinti cu bo ta perde balans bo tin e tendencia di haci bo curpa duro. Pa bo mustra mas trankil y atractivo laga bo heup move den forma di un ocho chikito asina bo tin mas chens di tene bo balansa.



*Tonifica y train bo pianan

Expertonan di pia ta bisa cu e arco no natural den un stiletto ta loke cu ta pone tanto presion no necesario riba e pia e musculonan di pia. Tin varios di e sapato y te hasta slofnan nobo cu ta yuda bo train y toifica e musculonan den bo pia cu di mes ta haci e mas facil pa cana riba hilchi halto.



*Busca e sosten necesario

1. Cusinchi den henter e sapato: Busca un na unda cu e cusinchi ta bira mas chikito dilanti pa asina e tenchinan no ta tanto primi.
2. Cambio di peso: Esaki nan bo por pone na arco mas halto di e sapato pa asina bo por cambia e peso entre e parti dilanti cu e hilchi di pia mucho mas miho y facil.
3. Gel pa tenchi: Esaki ta provee un cusinchi bou di e pia dilanti e ta proteha e na caminda cu mas peso ta wordo pone.
4. Grip pa sapato habri: Esaki nan ta plantia nan cu bo por pone den sapato habri pa asina bo pia no slip sali di e sapato.
5. Sosten pa bo arco: Si bo tin pia plata y bo mester di sosten esaki nan lo por baha e presion cu por tin riba bo parti dilanti di pia.
6. Pads pa hilchi: Esaki bo por pone den bo sapato patras ya asina bo pia no ta keda slip den e sapato.



*Tuma tempo pa suavisa y repara

Refresca e pia, cada e parti di cayo, tene hidrata y mucho mas. Despues di a cera e pia den sapato pa haci nos mustra mas bunita ta importante pa malcria tambe cu atencion special ya asina bo por haci uzo di e sapato nan aki un biaha mas.

Haci bo manicure dura mas largo cu 10 dia

ORANJESTAD – Aki ta sigui maneranan pa asina bo yuda bo mes pa bo logra cu bo manicure ta dura te cu 10 dia of mas. Wak con bo por yuda bo mes.



*Si, bo manicure por dura 10 dia!

Lesa e articulo pa bo haya as manera pa bo drecha loke cu daña bo manicure y haci nan dura mas largo cu normal y te hasta algun dia mas cu 10 dia.

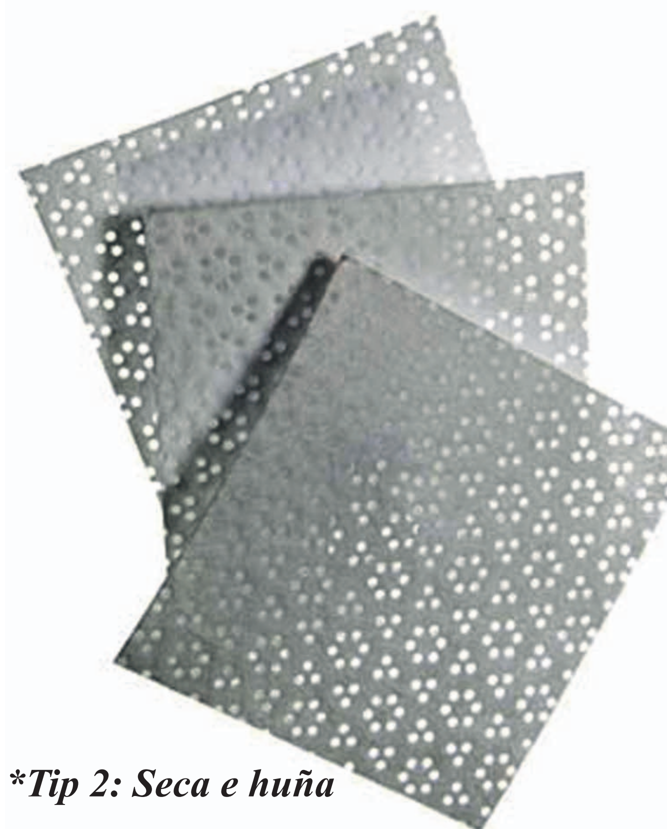


*Tip 1: Trece bo mesun boter

Si bo bay un salon lo ta un bon idea pa bo bay cu bo mesun boter di pintura di huña. Mirando cu na salonnan nan tin tendencia di haci nan as fini pa asina nan por duro mas largo. Fuera di esaki si bo mes tin e color e ta mas facil pa drecha e si a caso algo mester pasa despues di a caba di haci manicure.

*Tip 2: Seca e huña

Bo por purba un cos pa haci limpi manera esaki cu lo por yuda bo yega na e superficie mas limpi.



*Tip 2: Seca e huña

Si tin rastro di awa, zeta of cualkier otro cos riba e huña e lo por haci cu e pintura di huña no ta pega riba e huña manera mester ta. Prome cu bo pinta e huña, haci e huña limpi cu un cos pa haci limpi cu acetone y cu un catuna cu no ta habri di otro.





*Tip 3: Aplica un base

Esaki ta un tipo di base cu ta un poco pega pega ya asina manera cu bo haci uzo di dje pa asina ora cu bo haci uzo di e color cu bo kier e ta pega mucho mas miho y pa tempo mas largo.

Continua B/5

Continuacion di B/4





*Tip 5: Drecha loke cu a daña mes ora

Si bo a dal of susha e huña net prome cu el a caba di seca esaki ta hiba na chipmento despues. Drecha esaki mes ora cu e mesun pintura di huña asina bo ta evita cu e lo por bira pio despues.

*Tip 4: Cera e randnan habri

E base, pintura y tambe e laag mas riba tin cu wordo hunto na e rand habri cu ta keda di e huña, esaki ta e parti na unda cu e huña na mishi tur otro cos. E triki simpel aki so ya caba por yuda masha hopi mes pa evita cu e huña ta chip lihe y ta proteha e di daño di awa.





*Tip 6: Evita cayente pa 12 ora despues di haci huña

Apesar cu e ta sinti manera cu el a seca caba, bo pintura di huña por tarda mas di 12 ora pa e caba di seca bon manera mester ta. Cayente por interveni cu e secamento di e pintura pesey evita di laba man cu awa cayente, bay den un sauna of jacuzzi.

*Tip 7: Zeta bo huñanan tur dia

Huña y e cuticula rond di dje ta e partinan cu ta seca mas lihe na bo curpa pesey mes bo tin cu mantene humecta. Esaki ta yuda cu un bon crecemento y na mes momento ta yuda mantene bo manicure manera cu e mester ta.

Skirbi tur dia por ta un terapia excelente

Djis dor di conta algo fastioso ta baha su poder negativo riba bo, ademas e ta stimula e proteccion inmunologico y ta relaha bo

E expresion di nos emocionnan den bukinan chikito ta y semper tabata un terapia pa pone ordo den nos mundo y compronde nos mes y esnan rond di nos miho. Un psicologo di Universidad di Texas ta mustra algun clave di pakico.

Diario di cusinchi, aventuranan den bo tas, relato di soñonan, ilusion of fracaso. E arte di skirbi den soledad ta un practica centenario cultiva no djis pa e autornan grandi pero tambe e mas comun di hendenan.
E psicologo Pennebaker, tin mas di trinta aña, ta studia skirbimento como herment terapeutico pa supera experiencianan traumatico.



Skirbi pa Supera Trauma

Pa e experto "Skirbimento expresivo ta provoca un serie di efecto den cadena riba salud fisico: ta stimula e proteccion inmunologico, ta relaha y mehora e calidad di soño, ta yuda controla e presion di sanger, y ta baha e consumo di alcohol y remedi".

Segun investigacion haci dor di dje, djis dor di conta un hecho fastioso ta suficiente pa e tin menos efecto riba bo. Skirbi ta cambia e manera di pensa; ta exigi pa nos stop riba e experiencia y re evalua e circunstancianan. Pennebaker ta aclara cu e tipo aki di skirbimento terapeutico, mester desaroya di manera continuo, sin tene na cuenta e gramatica of estilo y mas ainda, pensando cu loke ta skirbi ta absolutamente personal y no mester mustra ningun hende. "Den bo dagboek ta explora loke a pasa y con el a afecta bo en berdad, con bo a sinti ora el a sosode, y con e ta laga bo sinti awo".

Regreso pa Pasado

E specialista ta insisti cu loke bo skirbi mester relacione cu cosnan di pasado "Con e ta relaciona cu bo infancia?, con e molester aki ta afecta bo bida actual?" Ta suficiente pa skirbi binti minuut pa dia riba cuater dia.
Ta particularmente importante pa samina francamente bo emocion y pensamentonan mas intimo. Skirbi sin stop, esaki ta hopi importante pa nos ta sincero cu nos mes.
Riba e di cuater dia ta yega e di dos fase, yama Pensamentonan Post-Skirbimento, caminda ta pidi e persona reflexiona riba loke el a skirbi balorando si a siña, perde of gana algo, como resultado di e experiencia traumatico.

Un investigacion a revela cu e miembronan di un grupo di expresion emocional a mustra mas anticurpa contra hepatitis B den e siguiente seis luna di vacunacion cu e grupo di control cu no a participa den tal ehercicionan. Tambe a nota mehoracion den e prestacion escolar y den e calidad di e relacionnan social.

E Biahe Mas Largo

Pa un Dr. Giampiero, psikiatra Italiano specialista den identidad personal, "E proceso pa cual loke ta nobo, loke ta diferente of loke ta traumatico por ta hinca den nos sinti di stabilidad personal ta e contamento di e hecho den un historia".

Giampiero ta pone hopi enfasis den e bentahanan di skirbimento expresivo y ta bisa: "ta cuestion di pone den secuencia e experiencia di biba, e mescla di e sucedido, di loke a pasa y e zonido ey den fondo cu ta bo mes. E ehercicionan di skirbimento emocional ta facilita e tarea di pone tras di otro e hechonan traumatico trahando un brug entre kende nos tabata prome cu loke a pasa y kende nos ta en berdad".

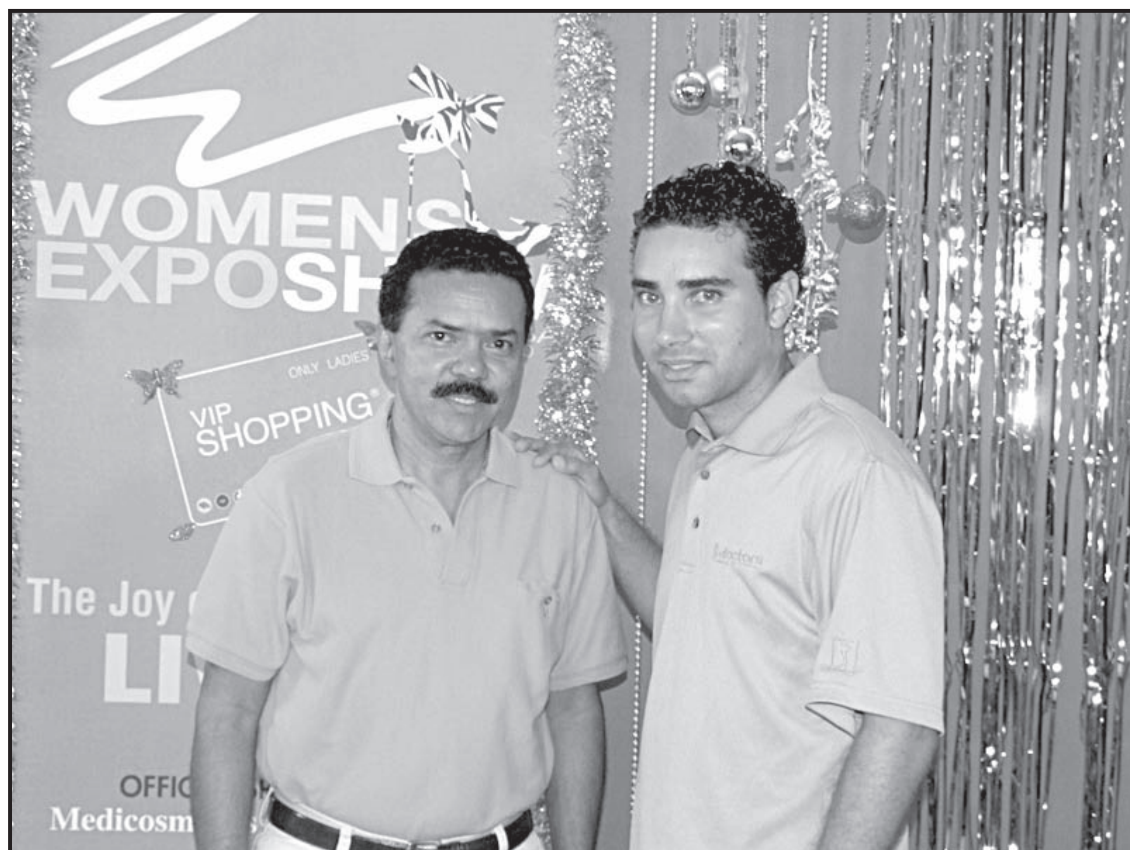
Segun investigacionnan di Pennebaker e experiencianan traumatico ta pasa un fase inicial, cu ta dura entre tres of cuater siman, durante cual hendenan ta pensa y papia henter ora riba e hecho. Den e "periodo di emergencia cu ta sigui e desaster hopi estudio a mustra cu no ta positivo aplica e skirbimento terapeutico. Ta importante respeta e prome periodo prome cu propone e tipo di intervencion".

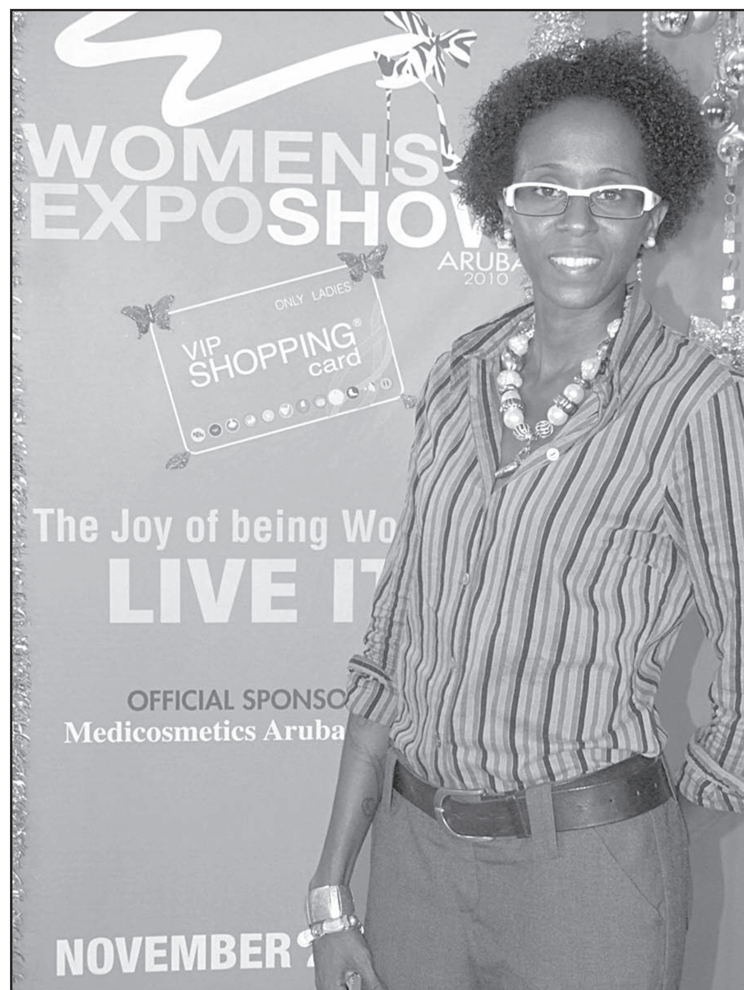
Pa Sa Ken Nos Ta

Skirbimento terapeutico, segun e psicologo, ta una practica complementario na psicoterapia, si no tin mehora, "e ora mester pensa riba otro alternativa". E bon di e tipo di ehercicio aki ta cu e skirbimento expresivo tin e potencial di yuda hendenan comberti den terapeuta di nan mes.

Den un mundo caminda lihe ta manda riba trankilidad; accion riba meditacion, stress riba relahacion. No ta nada malo pa dedica un parti chikito di nos tempo na sa ken nos ta. Pa bolbe pensa riba nos balor y obhetivonan vital.
Manera e politico Sueco y Nobel di Paz Dag Hammarskjöld a bisa "e biahe mas largo ta esun cu ta haci pa e paden di bo mes". Pesey mes, man na obra, coy papel y potlood y purba skirbi e historia di nos mesun bida.

Producto y ideanan innovativo lo ta centro di enfoke den Women's Expo Show 2010







PALM BEACH - Dianan 26, 27 y 28 di november, Radisson Hotel lo wordo transforma den un paraiso pa tur hende muhe durante e Women's Expo Show 2010. Lo bay tin un sin fin di actividad, como tambe productonan cu lo wordo demostra na e diferente boothnan den e ballroom. Nos a haya e oportunidad di entrevista tres di e vendornan cu lo expone nan producto, na beneficio di e dama cu lo bay ta e invitado special durante e expo aki.

Dr. John Croes

Nos a combersa cu dr. John Croes, cu lo ta na e stand di Lifefactors. El a splica nos cu e compania, cu ta wordo maneha pa su propio yiu Inger Croes, ta dedica na Medicina y debi cu e expo ta dedica na e hende muhe, e lo enfoca su servicionan riba e hende muhe, cual lo ta e parti preventivo. Tambe nan lo siña bo con pa evita complicacionnan despues di un tummy tuck, gastrick bypass y tambe, loke nos a haya masha interesante mes, con pa check prome si bo ta apto pa trece un baby saludabel na mundo, si en caso bo tin pensa di sali na estado. Den e expo aki sigur, pa loke ta trata e area di salubridad, hopi dama ta bin mira con nan por drecha nan curpa, o sea cu ta di e manera natural, via productonan suplementario y tambe cirugia.

Productonan manera Herbal Life tambe lo haci su aparicion den e booth y tambe lo bay introduci un terapia di lodo cu ta Alpha 33. Dr. Croes ta menciona di Sauna Computarisa, cual siguramente lo lanta e curiosidad cerca e dama exigente cu kier tene su curpa den condicion of kier trece den condicion. Tambe lo bay tin varios otro terapia entre otro Rejuvenation therapy y Kilation therapy, cu ta pa saca e veneno for di curpa, esta metalnan pisa y tambe nan tin Oxigen Therapy. Loke tambe lo bay tin durante di e dianan di Expo, ta e scanmento, caminda por saca afo ki alergianan e persona por tin y ki vacuna pro wordo prepara contra e alergianan aki. Obesidad, sigur sigur, e dokter lo bay enfoca riba dje, ya cu esey ta e malestar cu e dama Arubiano kier purba di combati. Tin cu remarca cu e terapianan aki, apesar cu ta trata aki di un Expo dedica specialmente pa e hende muhe, tur persona, hende muhe of homber, grandi of chikito, por pasa na Booth 70 pa asina haci un analisis.

Fuera di esey, lo bay tin dos otro dokter cu lo haci acto di presencia na e booth, cu ta dr. Quiterio Mendez y tambe profesor Ivar, un radiologo y decano di Keiser Universitty na Miami.

Charline Winterdaal

Despues cu nos a caba di papia cu dr. John Croes, nos a combersa cu Charline Winterdaal, kende ta representante di mercadeo di Pricesmart. Number di booth di Pricesmart lo ta 63.

Segun cu Charline ta splica nos, Pricesmart lo bay enfoca riba miembrecia. Un y tur lo bay tin e oportunidad pa bira miembro of tambe renoba nan miembrecia. Tambe lo bay duna informacion riba nan programa, como tambe e-Commerce y Shopping Online, cual a wordo introduci recientemente. Durante e tres dianan di Expo, tur hende cu ta desea di bira miembro di Pricesmart, por bin registra na e booth. Tene cuenta cu tin cu bin cu un identificacion valido, esta Paspoort, Rijbewijs of Id. Akinan lo bay tin registracion solamente.

Autumn Designs

Last but not least nos a conversa cu e Doño di Autumn Designs, kende ta e diseñadora y creadora Zoe Conijn, kende ta crea e acesorio segun bo gusto.

Zoe a comenta nos cu el a cuminsa cu Autumn Design, pasobra segun e, Aruba tin hopi acesorio, pero no echt nada special. Esta un obra exclusivo. E ta sigui conta nos cu En bes di cumpra cosnan e mes, e ta traha su propio acesorionan. Pero no ta p'e so, pero pa e dama en general. E ta crea acesorionan special pa un prijs sumamente rasonabel. Loke tambe e ta haci ta rediseña un acesorio y dune un toke unico. Pa mas informacion bo por pasa cerca Zoe den Women's Expo Show 2010 of tambe bo por yame na 7409769 of mail'e na autumndesignaruba@gmail.com y traha un cita pa asina e pasa cerca bo pa asina boso brainstorm con lo bo kier bo acesorio special.

Ladies, esaki ta bo oportunidad pa crea set special en particular pa e temporada special cu ta den porta, esta e temporada di Pasco y aña nobo. Laga Zoe duna bo e toke special, pa abo ta un Diva.

Esaki ta un parti di tur loke Women's Expo Show 2010 lo tin di ofrece dianan 26, 27 y 28 di November den Radisson, cu lo bay bira un paraiso caminda abo, lady, lo wordo mima na grandi.

Secretonan pa cashi organisa manera un profesional



*Dos rod

Busca un boor electrico of yama un hende cu lo por agrega un di dos rod pa bo den bo cashi. Bo por haya e rod pa cumpra y no na un prijs mucho caro cu sin duda algun lo yuda bo crea e extra espacio ey necesario den bo cashi.

*Macutu

Pone bo tasnan den un macutu y bo nunca mas lo ta na man cu pia den bo cashi buscando bo tas pa prome cu bo sali di cas pa un evento.





*Haak pafo di cashi

Pafo di bo cashi, instala un haak of un rod cu bo por saca pa bo haci uzo di dje na momento cu bo kier colga algo of organisa nan prome cu bo hinca den cashi. E ta bon tambe ora cu bo ta pone bo paña cla prome bo sali.

*Haak

Fahanan sin duda lo bruha den otro of nan ta perde den bo cashi. Solucion? Un bunita set di haak pa bo tene nan tur hunto ya asina ta menos trabou.



*Hanger

Tin un bon motibo pa kico hanger ta gratis na tienda. Nan ta basicamente wordo uza pa colga paña so y nada mas. Corda si cu si nan bira bieu y no ta tene e paña bon manera mester ta tira esaki afo ya cu e lo afecta bo paña.



Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8

*Caha

Embes di warda joyas den e lachi mas ariba di bo cashi, warda esaki den bo cashi. Busca cahanan chikito na unda cu bo por labelnan pa loke cu nan tin den nan y pone nan riba e reki.



*Plataforma pa sapato

Si bo tin mas sapato pa warda riba vloer, busca algo cu ta yuda bo wak nan mas miho manera un reki cu ta lanta nan un poco for di vloer pa asina bo haci mas miho uzo di nan.



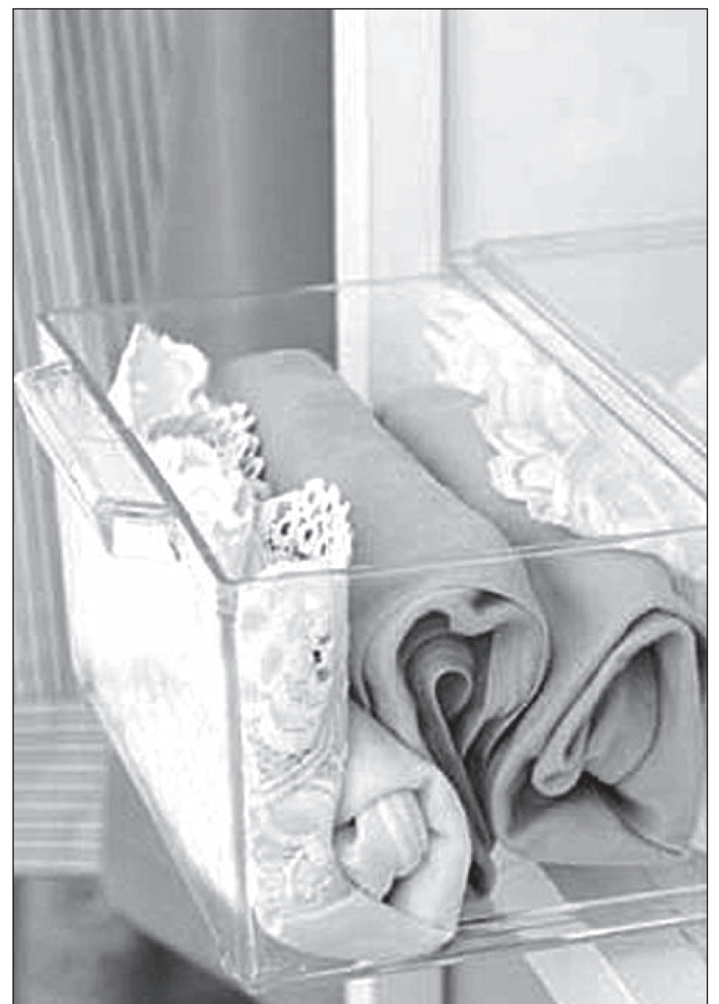


*Saco pa sapato

Un manera innovativo, un version mas chikito di e tradicional di saco di sapato cu ta pas facilmente mey mey di e dos rodnan den bo cashi.

*Cahanan transparente

Cahanan transparente ta tremendo pa warda cosnan manera carson di abou, acesorio y mucho mas. Esaki ta haci e posibel pa bo wak kico bo ta buscando y haya e mes ora.



*Sapato na porta

Haci uzo di e parti patras di bo porta di cashi cu un reki pa pone bo sapatonan cu ta tene por lo menos 12 sapato, nan ta bin cu haak pa colga tas tambe haciendo nan mas efficiente.



Hunto cu profesionalnan di Innovation Beauty Care

Sally Hansen y Conair lo domina durante Women's Expo 2010



ORANJESTAD - Sally Hansen y Conair hunto cu e profesionalnan di Innovation Beauty Care ta cla pa brinda pueblo henter, particularmente e damanan, fabuloso tips di beyesa, riba dianan 26, 27 y 28 di november durante Women's EXPO na Radisson Hotel.

Den tur revista internacional ta haya e propaganda di e liña mas grandi di tratamento pa huña y pintura di huña cu balor adicional mas gusta na mundo, esta Sally Hansen.

Un marca cu a sa di demostra calidad y integridad cerca nos damanan y tambe den e salonnan di beyesa. Un tecnico di huña profesional lo ta presente, pa duna un analisis completo di e huñanan pa tur esunnan interesa. Sally Hansen lo tin demostracion amplio di su liña completo di tratamento di huña y tambe pintura di huña. Lo duna tips di e ultimo tendencia di color pa e huñanan, specialmente pa e dianan di fiesta pa fin di aña pa asina e mannan y huñanan luci fabuloso.





Conair, planchanan reconoci pa nos hende muhenan, ta bay tin demostracion gratis cu e plancha SS9 pa tur e damanan interesa. E plancha SS9, cu a demostra su capacidad y eficiencia unico, ta un aparato di un tecnologia unico, cu ta uza steam pa duna un tremendo resultado na bo cabey; un cabey lizo, briyante y espectacular.

Lo bay show otro producto di e marca Conair, manera plancha multifunctional 2 den 1, planchanan mini, blow dryers y mucho mas mashinnan cu ta duna bo cabey e resultado cu tur hende muhe ta desea, resultado di salon na bo propio cas.

Pues, marca e fechanan di Women's Expo riba bo kalender y pasa na e booth di Sally Hansen y Conair pa bo haya mas informacion y mas cu claro bo demostracion y analisis completamente gratis pa bo tambe ta un dama cu ta luci espectacular na tur momento.

Curso creativo pa traha artesania local

ORANJESTAD - Den e maneho nobo di e gobierno actual, ta boga pa nos bende artesania traha localmente. Nos mester stimula nos artistanan local y stop di busca artesania for di stranhero.

Den cuadra di esaki ta ofrece un curso di un solo dia pa siña traha souvenir cu imagennan di Aruba. Nos casnan estilo Arubiano, nos famoso yuwana y nos divi divi dobla. Tur esaki den un solo pakete cu ta tuma un anochi so. Mas informacion? Yama Alex libremente na 593-4494

Decora y Pinta Bolo

Bo fiesta tin un motibo? Traha bo bolo y pinta e motibo riba bo bolo. No gasta placa pa bo ordo un bolo pinta cu e motibo di bo fiesta. bo mes por hacie. E curso ta un anochi so: dia 23 di November 2010. Yama na e celular: 593-4494

Regalo pa Hoben

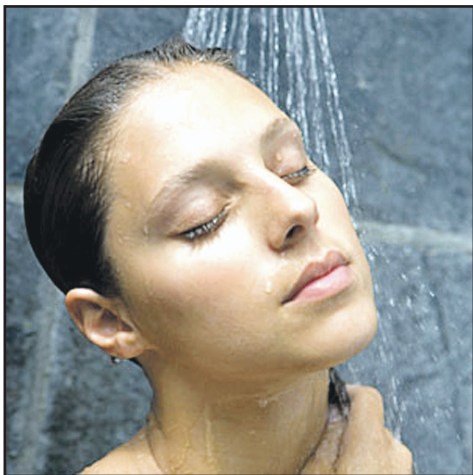
Dia 5 di December tradicionalmente nos ta cumpra regalo pa nos yiunan. E aña aki spaar hopi placa door di bo mes traha un set bunita di renchi di horea y cadena cu mansa friu. Traha e forma di kerstboom, flor, beertje etc. E curso lo duna bo tambe un dia so. Traha pa yiu muhe, sobrina, prima, laga nan pronkia original cu algo cu abo mes a traha. Mas informacion? Yama e number 593-4494.

Cup Cakes

Si cambia e concepto di e forma tradicional di un cup cake. Den e curso aki bo ta siña decora un cup cake den un forma cu sigur lo yama atencion durante bo fiesta navideño. Impresiona bo invitadonan cu bo cup cake den forma di un tor of otro bestia. E curso tambe ta un dia so.
Tur curso tin un duracion di un atardi of un anochi so. Mas informacion tocante dia, orario y prijs, sinti bo liber di yama Alex Florez.

Reglanan pa un cabey sexy y cu briyo

Mientras cu eyeliner cu glitter, pinta huña cu brio y otro productonan a mustra bunita tur tin di haber cu gusto personal, pero un cos cu tur hende ta prefera y tin gana di disfruta ta di cabey sexy y cu briyo. Aki ta sigui algun regla con pa yega na esaki.



***Regla 1:** Sa cuanto biaha bo tin di shampoo

Si bo tin cabey diki cu no ta bira vet mucho lihe, laba bo cada pasa un dia. Si bo cabey ta fini ta bira vet lihe, laba bo cabey tur dia. Laba e cabey cu awa friu na final di bo baño paso esaki lo yuda cera e cuticulanan di e cabey y duna e su briyo despues di shampoo.



***Regla 3:** Receta pa clarifica cabey di bo mes

Tur e spraynan, gel y crema pa cabey cu tur hende ta gusta haci uzo di dje tin un tendencia di cria sushedad den e cabey cu ta keda pega. Shampoonan pa clarifica ta yuda masha hopi mes pero bo mes por haci recetanan na cas pa bo haci bo cabey limpi di e forma aki, por lo menos un biaha pa siman ya asina bo ta trece su briyo bek y haci e luci sexy.



***Regla 2:** Cumpra productonan pa mehora briyo di e cabey

Bo ta gusta e sentimento di un cuero suave y perfecto bo ta haci uzo di un mascarada? Wel bo por haci mescos pa bo cabey. Haci uzo productonan di humectante pa bo cabey ya asina bo por mantene e briyo.



***Regala 6:** Evita haci di mas uzo di producto

Te hasa ora e cabey ta demasiado seco of demasiado vet, evita di haci uzo di demasiado hopi producto pa pone e cabey den e estilo cu e mester ta. Uza lo suficiente y despues sigui duna e cabey e estilo cu bo kier. Esaki lo evita cu e cabey ta mustra di mas drecha y cu bo ta yenando e cu producto cu na mes momento lo por haci esaki mas sushi cu limpi manera kisas bo kier a logra.



***Regla 4:** Pasa un tiki tempo cu bo herment pa cabey

Claro e lo ta perfecto si bo por djis cay for di cama cu un cabey nechi, drecha, cu briyo y sexy, pero realidad ta cu e ta rekeri mucho mas cu esaki pa logra un cabey asina. Pasa tempo cu bo herment pa drecha cabey pa bo sa kico bo tin cu haci cu nan, con pa haci miho uzo di nan y tambe con pa tene nan limpi y bon cuida.



***Regla 5**: Trata bo cabey contra di cayente

Ya cu bo a pasa tempo caba cu tur e hermentnan cu bo ta haci uzo di dje pa bo drecha bo cabey. Haci uzo di productonan cu ta cuida e cabey contra di cayente y di cosnan cu lo por molestia e ora cu bo haci uzo di dryer y crurling iron. Esaki mes lo yuda e cabey tene su textura natural mas miho.



***Regal 7**: Inverti den un skeiro

Bo no tin cu peña bo cabey 100 biaha pa dia bo djis tin mester di un bon skeiro pa haci e trabou pa bo. Inverti den un bon skeiro cu e tipo di material cu ta perfecto pa bo cabey cu lo por duna e e briyo natural na momento cu bo pasa esaki door di dje.

BON DIA Aruba

DIAHUEBS AWOR!
SHOPPING NIGHT TE CU 8'OR!



Bon Pasco
y un feliz aña nobo



Afl. 49,-
43501
PROCTOR SILEX
Coffeemaker, 12Cups, Auto Pause & Serve, Lighten On-Switch, Reservoir Water Level Marks, White



Afl. 49,-
PRC1235
PREMIUM
Rice Cooker/Steamer, 1.2 Liter, 7Cups, Non Stick Bowl, Keep Warm, Glass Lid, Rem. Cable, 400W, White

CU CADA 25 FLORIN BO TIN CHENS DI GANA
GREEN MAKEOVER
NA BALOR DI **15000 florin!**
Nos por cambia bo airconan, washer, frigidaire, television pa aparatonan cu **ta usa mucho menos coriente y awa!**

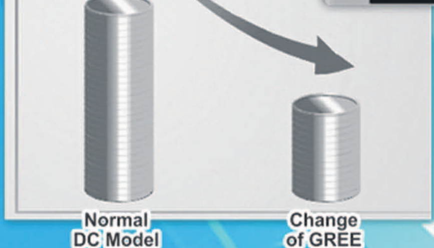
of un di e otro tremendo premionan: AIRCONAN INVERTER, PLASMA TELEVISIONS, FRIGIDAIRE, MICROWAVE, WASHER Y MUCHO MAS!

GREE INVERTER!!!
SPAAR 50% DI CORIENTE COMPARA CU UN SPLIT UNIT REGULAR!!!



GREE G-Matrik
GREE DC inverter technology





9000 BTU / 220V
Afl. 1645,-
INSTALA!

12000 BTU / 220V
Afl. 1845,-
INSTALA!

18000 BTU / 220V
Afl. 2345,-
INSTALA!

24000 BTU / 220V
Afl. 2745,-
INSTALA!

Tur ta instala cu Bracket y Kabelgoot!
Garantia di 1 anja riba e unit y 3 anja riba e compressor!
Service Hotline 521-1111

UNICO NA ARUBA
NOS TIN UN 12000 BTU INVERTER PA 110 VOLT !!!
Afl. 1945,-
INSTALA!



VIDAL SASSOON
Hair Dryer, 1875W, Direct Ion (On/Off Switch), 2 Heat/ Speed Rocker Switch, Cold Shot Button, White
Afl. 55,-
VSDR5541



Afl. 119,-
6855
OSTER
Blender, 14SP, GL Scratch Resistant 5 Cups Jar, 450W, Var.Speed Pulse, All Metal Drive, SS Ice Crusher Blade, Cord Storage, Brushed Nickel



Afl. 69,-
58130
PROCTOR SILEX
Blender 375W, Plastic Jar, DS Blades, Rotary Dial Design, Cord Wrap, White



VIDAL SASSOON
Hair Dryer, 1875W, Ion, Turbo, Chrome
Afl. 39,-
VSSDDR5981



VIDAL SASSOON
Curling Iron, 3/4", Infinity
Afl. 25,-
VS-020





VIDAL SASSOON
Curling Brush, 3/4" Barrel, High/ Low Heat Setting, On Indicator Light, Tangle-Proof Swivel Cord, B/I Safety Stand, Cool Tip, Black
Afl. 29,-
VS-123

OSTER
Toaster, 2 Slice, Adj. Toast Settings, Wide, Rem.Crumb Tray, CoolTouch, White
Afl. 55,-
3812-12

BLACK & DECKER
Coffeemaker, 12Cups, Keep Warm Plate, Sneak-A-Cup, 24 Hour Programmable Brew Time, Water Level Indicator, Cord Storage, Black
Afl. 89,-
DLX1050B



BLACK & DECKER
Toaster, 2 Slice, Wide Slots, Easy Touch Toast Lever, Toast Shade Selector Dial, Bagel Button, Cancel Button, Rem. Crumb Tray, White
Afl. 55,-
T2101



PROCTOR SILEX
Sandwich Maker, 2 Slice, Non-Stick Easy Clean Plates, Power On/Preheat Lights, Compact/Upright Storage, Cord Wrap, White
Afl. 49,-
25408



Afl. 65,-
GR10B
GEORGE FOREMAN
Grill George Foreman, 36" w/ 2 Fixed Plates, Non Stick, Floating Hinge, Sloped Design, Drip Tray, Ready Indicator Light, Plastic Handle, Black



Afl. 89,-
GR20BW
GEORGE FOREMAN
Grill George Foreman, 8x18", Top/Bottom Non Stick, Family Size (4 Burgers), Temp Indicator Light, Sloped Design, Floating Hinge, Drip Tray, White



Afl. 129,-
Gr30
GEORGE FOREMAN
Grill George Foreman, X-Large, Grills 6 Large Burgers, Thermostat Contr. Ready Light, NonStick Cooking Plates, Fat/Grease Tray, Floating Hinge, White



amc unicon

Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra
AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170

Azaria Clothing & Accesories a habri cu bendicion di awa y alegria







ORANJESTAD – Net na tempo pa bisti e hende muhenan pa e temporada druk di cena y celebracionnan, a habri su porta dialuna anochi e boutique Azaria. Situa den Santa Helenastraat #11, e ocasion special aki a conta cu presencia di famia, colega y amigonan di e propietaria, Izaira Vingal kendenan ademas di dune pabien a desee tur clase di exito.

E boutique ta specialisa den paña tipo cocktail trendy pa e hende muhe cu ta gusta impacta cu su estilo unda cu e bay. E coleccion ta inclui acesorio manera tas grandi, clutch, armband, renchi di dede y horea entre otro.







E apertura di Azaria a conta cu un ambiente sumamente agradabel amenisa musicalmente pa grupo Gaita Sensacionales durante e transmision en bibo di e ‘E Regalo’ na television. Esnan presente, como tambe esnan na cas por a disfruta di un desfile cu a luci algun di e outfitnan mas impresionante di e boutique. Bon Dia Muher ta desea gerencia y personal di Azaria hopi exito.

Lesley a bay cu jackpot di 107 mil 500 Florin di Lotto di Dia



Sr. Lesley Felomina acompaña representante di FLPD.

ORANJESTAD - Tabata mas o menos 6 luna pasa cu Sr. Lesley Felomina a sinta y selecta diferente fecha di hacimento di aña di su famia y combina nan pa asina filtra e numbernan cu e lo hunga pa Lotto, Mini Mega y Lotto di Dia. Sr. Felomina ta cumpra su lottonan na Lucky Siribana na Sta. Cruz. Diabierna ultimo tabata Lesley Felomina y henter famia Felomina y alabes gradici nan aporte na FLPD cumprando nos productonan y sosteniendo nos deporte. Haci manera Sr. Lesley, percura pa bo liña ta na awa.

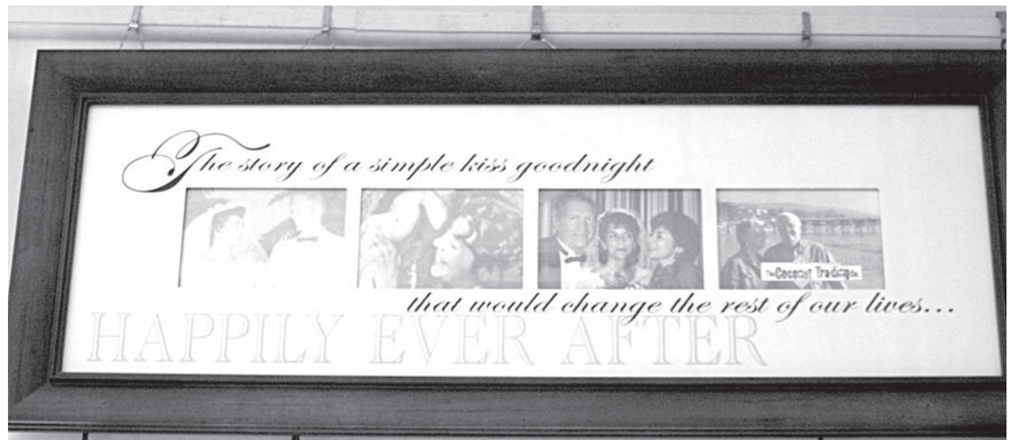
e dia di suerte pa Lesley aunke e mes no tabata sa. Atardi el a stop di traha y a bay cas pa compaña su señora bay les di zumba mientras cu el a sinta cu su yiu chikito na banda y wak e training. Na zumba Lesley a bin corda riba su numbernan vast di Mini Mega y Lotto di Dia y el a yama su rebendedo di confiansa pa corde pe pone su numbernan vast pe sorteo di diabierna ya cu e awasero tabata trece inconveniencia. Despues di training bayendo riba caminda pa cas Sr. Felomina a pasa busca y paga su numbernan vast, sigurando asina cu su liña ta na awa. Sr. Felomina no sa wak e sorteo di Lotto anochi, y diasabra a sigui como un dia normal. Lesley a haci su trabaonan di cas y anochi el a bay hunga futbol. Pa 8or y mei su telefon ta ring pero e no a conteste paso e tabata hungando futbol, pero e number tabata di su loteria. Ta te bandi 10:45 el a yama e number bek y eynan a haya e doño di Lucky Siribana na liña. E doño atento na su clientela a haci un joke cu Lesley: "Ma tende cu ta akinan nos a bende e premio di Lotto di Dia y ya tin hende cu kier fia cen for di e ganado" y a felicita Lesley. Sr. Felomina a hari pasobra na e momentonan ey, e mes no tabata sa cu el a gana. E meneer a bise su numbernan riba cual Lesley a bise: "Mañan nos ta check e miho". Diadomingo merdia Lesley a bay cumpra su numbernan atrobe y a probecha pa check su numbernan y ata, ta su ticket mes tabata esun ganado. Sr. Felomina su prome reaccion tabata; "Gana ta gana!" Lesley Felomina, a gana Lotto di Dia cu e numbernan 05 -07-08 -17 y 29 y el a gana e bunita suma di Afls. 107.500,= su so.

Ora cu e representante di Lotto pa Deporte a puntre con e lo bay uza su premio di Lotto di Dia, Sr. Felomina a bisa cu e lo bay uza un parti pa inverti den e embeyecemento di su cas, tuma un vacacion bon mereci na St. Maarten y tambe traha e cura di su cas.

Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita Sr.

Haci awe dura pa semper, cu leishinan y borchinan personalisa







PALM BEACH – The Coconut Trading Company situa na The Village Mall ta ofreciendo un servicio nobo di leishinan di potret, borchinan, monogramnan, premionan y plakkaatnan personalisa.

Con e ta traha ta simpel. Bo ta bishita The Coconut Trading Company na The Village Mall na Palm Beach, bo ta scoge e estilo di e leishi di potret of borchi cu bo ta desea di decora, y bo ta relaha y permiti e diseñador in-house pa trah'e specialmente pa bo.

E leishinan of borchinan personalisa lo wordo traha segun pedido, y bo por busca nan na e tienda denter di dos siman.

E leishinan, borchinan, monogramnan y plakkaatnan lo haci tur ocasion dura pa semper. Graba e nomber di bo baby y su fecha di nacemento, directamente riba e leishi, como e regalo



perfecto pa welonan orguyoso. Laga e nombernan di e comprometido y comprometida riba nan fecha di bruid bira parti di e recuerdo cu ta wordo duna na tur invitado cu ta participa den e gran evento. Duna e regalo di un monogram bunita di alta estilo. Agrega un toke personal na bo cas door di laga pone bo fam riba un borchi, den cualkier estilo, pa asina e nomber di famia ta visibel na un manera bunita.

Entrega premionan, manera Miho Tata, Miho Mascota, Miho Suegra, na bo sernan keri riba ocasionnan special, y wak nan aprecia bo regalo pa semper.

Perfecto pa muchanan, amigonan, welonan, parehanan recien casa, y esnan celebrando aniversarionan importante.

Asina simpel, asina impresionante, y asina facil, pa esnan cu ta gusta duna regalonan cu warda personal!
Bishita online http://thecoconuttradingco.danielsondesigns.com Coconut Trading Company ta habri tur dia di 10am pa 10pm.

Funopoly a conoce e prome ganado ta conoci !



ORANJESTAD – E campaña di Fun Miles 'Funopoly' ya caba ta den full swing. E prome ganado ya ta conoci; Sra. Maritsa Kelly a ricibi su premio di 50.000 Fun Miles for di Tivisay Tromp, Account Manager di Fun Miles. Tin ainda hopi premio mas pa gana, pues 'Collect the Cards and Win'!

Stern y Chevrolet ta lansa campaña 'Chevrolet Toys for Joy' 2010

Haci bo donacion di un regalo pa nos muchanan y participa den e sorteo di un Chevrolet Spark 2011

ORANJESTAD - Stern y Chevrolet ta lanza su campaña pa Pasco 'Chevrolet Toys for Joy' of wel 'Un sonrisa pa nos muchanan'. Stern y Chevrolet ta gradici asina, henter pueblo di Aruba cu a sa di apoya y duna sosten na e compania durante aña 2010.

Ora di tempo dificil, semper tin esnan cu ta haci mas sacrificio cu otro, tin cu ta pasa den duro, unda cu tur foco ta wordo poni riba compra di productonan di primera necesidad y pago di utilidadnan; lagando tiki den cartera pa haci un regalito. Semper cu nos hendenan a uni di curason, nos a logra resultadonan grandi. P'esey hunto, nos mester percura pa nos muchanan semper keda cu un sonrisa riba nan cara, na esnan cu a perde e sonrisa ey, ta nos deber di debolb'e nan esaki.

Cumprando un regalito na nos tiendanan participante y entregando esaki como donacion na e campaña Chevrolet Toys for Joy, bo ta haci un mucha contento, pero tambe como muestra di aprecio y gradecimento Stern y Chevrolet ta duna bo un ticket pa participa den e sorteo di un Chevrolet Spark LT 2011 cu un valor di Afl. 27,500, cual ta e premio grandi Como di dos y di tres premio, por gana un iPad y un iPod Touch. Sorteo lo tuma luga dia 18 di December, 2010 na Showroom di Stern na Tanki Leendert pa 11or di mainta.
Tur donacion di regalo lo wordo reparti entre instancianan cu ta duna ayudo y sosten na nos muchanan; manera FEPO, Sonrisa, Imeldahof y Casacuna entre otro. Dependiendo di e generosidad di e pueblo di Aruba, hasta por haci mas mucha contento via otro instancianan oficial tambe. Keda pendiente pa mas informacion via prensa. Tambe por pasa of yama na Stern pa mas informacion di e grandioso campaña aki: Chevrolet Toys for Joy 2010.

Tiendanan participante ta DeWit Book & Gift den Caya Grandi, VanDorp Book & Office na Dakota, Aruba Post na San Nicolas, Bonita den Caya Grandi banda di Djiespi's Place .
Tur tienda lo tin su Wall of Joy unda cu nos ta invita bo pa participa.

Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet y ta contento di por duna bek na e pueblo di Aruba. Ban uni, yuda nos mes, nos futuro: nos muchanan! Pa mas informacion tocante nos campaña yama of bishita nos na Stern na 582-3838 of contact nos via nos e-mail info@sterngm.com.

Fundacion Bon nochi, drumi dushi cu actividad na Centro di Bario Ayo

AYO - Diasabra awor, 27 di november 2010, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi lo tene un actividad pa tur mucha di Aruba, como clausura di e aña di lesamento cu bishita na cas.
Cu e cabamento di e di dos periodo di bishita na cas, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta organisa e clausura cu ta encera un atardi cu varios actividad di storia na Centro di Bario Ayo.

E atardi lo inicia pa 4.30 y durante dos ora y mey e contadonan di storia lo entretene e muchanan cu storianan basa riba e tema di lama. Fuera di contamento di storia lo tin tambe declamacion di poesia acompaña pa ritmo di instrument, storia cu cashi di popchi y wega.
FBDD ta contento di anuncia cu durante e actividad aki nan lo batisa e di 2 DVD cu durante e simannan venidero tambe lo ta obtenibel pa benta den e librerianan na Aruba.

Tur mucha cu a haya bishita durante e aña aki, muchanan di e bario di Ayo, tur mucha cu a participa na grabacion di serie 2, cu a tuma luga na Emmaschool y tur mucha cu kier disfruta di un atardi di storia ta keda cordialmente invita pa asisti na e actividad aki.

No lubida y marca riba bo kalender, 27 di november, Centro di bario Ayo di 4.30 pa 7.00pm, bo tin un cita cu Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi.

E miho dieet pa sigui na edad di cincuenta



ORANJESTAD - Cincuenta aña ta marca e yegada di menopausia den hende muhe. Aparicion di hot flashes, aumento di peso, aumento di colesterol y reduccion di e densidad oseo ta algun di e consecuencianan. Un dieet apropia por combati e sintomanan aki y laga e periodo aki di bida ta gratificante pa e hende muhe.

Den menopausia, ora cu ta baha e produccion di estrogen den un 60%, ta aparece tambe problema di insomnio y di memoria, "problemanan cu e hende muhe madura por combati cu un cambio di custumber caminda ta na prome luga un bon dieet, hunto cu e consumo di vitamina y aumento di actividad fisico", ta conseha doctor Nuria Escoda, experto den dietetica y cu tin un centro di e tema na Barcelona, España.

E specialista ta recomenda un consumo mas halto di cuminda di origen vegetal, caminda soya ta figura principal, "pa su contenido halto den estrogen vegetal y e cantidad di fibra, ademas di otro ingrediente cu ta yuda regula colesterol".



Tambe ta sugeri limita e peso cu cumindanan cu poco vet y rico den nutriente y proteha salud di weso cu un alimentacion rico den calcio, vitamina D, vitamina K y magnesio.

Tampoco lubida e importancia di ehercita memoria, pa loke ta conseha "haci un actividad intelectual constante pa stimula y mantene mente y yuda bo mes cu algun programa cu ta stimula e conservacion di memoria".

Pa haya e 1000 miligram/dia di calcio, cantidad recomenda pa adulto mayor di 19 aña, hende muhe den e periodo aki di bida mester consumi den e ordo aki "lechi y yoghurt, keshi, sardin den azeta, salmou den conserva cu spina, almond tosta, simia di sesame, substituto die soya manera tofu, enrikeci cu sulfato di calcio, y un apelsina mediano di 55 miligram".

Den caso cu e cantidad di calcio aporta pa e dieet no ta suficiente, e doctor ta conseha acudi na suplementonan di calcio "cu lo ta mas of menos intenso depende di e estado di cada persona y di e dieet cu e ta haci".

E suplementonan aki por stopnan durante zomer si e hende muhe ta haya suficiente solo. Vitamina D, un elemento imprescindibel pa nos absorbcion di calcio y su aplicacion den organismo, ta haye cu consumo di pisca (, salmou, azeta di higra di bacalao, oester, tuna, sardin den bleki, etc.) of e bañonan di solo.

Vitamina K, vital pa un coagulacion corecto di sanger, ta haye den berdura di blachi berde y cierto lechuga



y azetanan vegetal, mescos cu higra di baca, te berde, spinaca, kool, asparagus, lechuga di blachi scur.

E clorofila, e elemento cu ta duna e blachinan e color berde, ta dune tambe e vitamina K na curpa, cu un dosis pa hende muhe di mas di 19 aña di un 90 miligram/dia y di 120 miligram/dia pa hende homber.

Nos curason, musculo y nier mester magnesio, un elemento esencial tambe den e composicion di djente y weso, cu ta contribui na e produccion di energia y ta sirbi pa distribui e calcio dor di nos curpa, mescos cu coper, zinc, potasio, y vitamina D, entre otro nutriente.

Doctor Nuria Escoda ta recomenda 310 miligram pa dia, cu por haya "den tofu, wortels, cereal integral, berduranan di blachi berde y diferente fruta seco manera almond y hariña di soya".



E elemento kimico aki por haya tambe den hopi mata aromatico, specerij y alga marino manera cilantro, simia di hinojo, comino, estragon y mehorana.

Si apesar di tur cos, ta dificil pa alcansa e nivel necesario conseha cu e dosis alimentario diario di algun vitamina y mineral, doctor Escoda ta conseha "complementa e dieet cu poli-vitaminico".



Palm Beach Hair Clinic a habri cu terapia di laser pa crecemento di cabey

Completamente sigur, natural y sin kimico













ORANJESTAD - Despues di un gran introduccion diasabra y diadomingo ultimo, ainda por pasa personalmnte of yama na Palm Beach Hair Clinic situa na Madeleine's Skin Care den Caribbean Palm Village pa un evaluacion completo y bo resultado pa tratamento cu Awaken Laser Therapy Treatment contra caida di cabey, "thinning hair " y pa yuda cabey crece bek.

E tratamento innovativo ta un alternativa "drug free" , completamente safe, y ta recomenda tambe pa pashentnan di kimoterapia. Nan lo por cuminsa e tratamento despues di 3 siman di nan kimo. Awaken Laser Therapy ta traha hopi cerca cu e departamento aki na Cleveland Medical Center. E compania Americano tabata na Aruba siman pasa, specialmente pa e introduccion di e laser therapy cu lo ta exclusivo den e region di Caribe y Latino America.

Madeleine's Skin & Body Care a anuncia cu nan ta introduci e terapia nobo di laser cu ta laga cabey bolbe crece tanto hende hende homber como hende muhe. Awaken Laser Therapy ta un tratamento cu laser friu cu ta wordo administra durante un periodo di seis pa 12 luna.

Madeleine Pappers, e propietario di Palm Beach Hair Clinic situa den Madeleine's Skin & Body Care na Caribbean Palm Village Resort, ya caba a cuminsa tuma afspraak pa evaluacion gratis di cabey y cuero di cabey. E evaluacion ta necesario pa determina si un cliente ta un bon candidato pa e terapia.

Despues di un 4 luna di tratamento, a stimula e tehido di e foliculo di cabey pa bay bek na e ciclo normal di crecemento y lo bira notabel. Den transcurso di seis luna, clientenan di terapia di cuero lo ricibi un facial tur siman cu ta uza un luz laser special. Celulanan di cuero lo produci mas colageno despues di tratamento, cu ta baha e apariencia di liña fini y lachi.

"Nos clientenan lo encanta con e terapia aki ta completamente sigur, natural y sin kimico," asina Pappers a conta di e servicio. E ta añadi "E terapia aki ta encurasha bo mesun curpa su proceso natural di crecemento na e nivel celular, y ta pesey e ta asina atractivo pa hende muhe y homber di tur edad."

Contrario na 'hot lasers,' Awaken Laser Therapy no tin temperatura y ta exitoso pa tur tipo di cabey y cuero. No tin efecto secundario y e resultadonan ta duradero.

Publica den un estudio Mericano, pashent di ambos sexo cu perdida di cabey a conoce un aumento di 93% usando e terapia na nivel abao.

"E cos di mas importante ta cu e ta traha," asina Pappers a bisa. "Nos ta hopi emociona di ofrece un alternativa sin kimico cu en berdad lo yuda hende cu ta lucha cu perdida di cabey."



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Makano ta bula bay Merca pa presenta disco nobo titula "Sin Fronteras"



E cantautor Panameño Makano ta bula bay bek Merca p'asina presenta su disco nobo "Sin Fronteras" unda cu e ta laga sinti mustra y sinti su reggaeton romantic. Cu ta un fusion di e reggeaton mescal cu otro generonan musical, pa cual e artista urbano aki ta refleha. Ademas di ta un diario cu ta refleha e momentonan cu e mes a biba pa cual e ta refleha esaki den e tema "No me dejes sólo". "Viví esta canción porque muchas veces uno malinterpreta cosas que no son y, en este caso, mi pareja malinterpretó algo que no había pasado nunca", tabata e palabra di e propio Hernán Jiménez, miho conoci como Makano cu ta for di e republica di Panama. "Sin fronteras", ya caba ta di benta y cu ta contene 12 tema cu Makano ta spera cu esaki





bira un otro "boom" den su carera manera tabata e caso di su prome disco titula "Te amo". Na 2008 e produccion ey a pone gana un disco di oro na Merca y disco doble platino p'e cantidad di 'download' digital na Centro America. Sin lubida cu e sensiyo "Te amo" a posiciona su mes riba e prome luga di e revista Billboard Latino durante varios siman.

"Por eso lo titulé así. Quiero llegar otros países donde mi música se escucha pero no he llegado", esaki tabata e observacion di e Panameño di 27 aña. Ta pesey e la dicidi di crea su fusion variando diferente ritmo p'asina tin "tur cos, pa tur hende". E artista, cu ta ex integrante di e grupo cu a desaparece esta e grupo Panameño "Los Makanos", ta scirbiendo cancion for di su 12 aña y e la señal cu su miho skol tabata "wak video di baladistanan" manera entre otro José José, Camilo Sesto, Juan Gabriel, Guillermo Dávila y José Luis Perales. Despues di su bishita na Miami, Makano lo subi avion direccion pa Chile p'asina participa den e Telethon y promociona su mes n'e pais menciona unda ya caba ta wordo negosha e posibilidad di e por canta den e Festival Internacional Viña del Mar otro aña.

Ex di Halle Berry cu Kim Kardashian? Uit het oog, uit het hart



Kim Kardashian cu e ex di Halle Berry? Gabriel Aubry, cu ta e ex di e ganador di Oscar, esta Halle Berry a wordo mira diadomingo anochi pasa cu e simpatico Kim Kardashian. Wel nan ta bisa cu "A rey muerto, rey puesto", "Uit het oog, uit het hart" y "Ora cu tin santo nobo e bieuw no ta haci milager". Di otro banda cu aparti di a wak nan, nan no tabata mustra cu tabatin algo mas c'un amistad, a lo menso dilanti di e cameranan.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Na Paraguay nan ta ansioso pa prome bishita di Shakira cu lo ta den “The Pop Festival”



Shakira, lo t’e protagonista dia 8 maart 2011 den un club na Asuncion, Paraguay, e artista lo ta den un espectaculo yama “Shakira & The Pop Festival”.

Esaki ta un evento di un nivel asina halto, cu lo reuni riba escenario otro artistanan reconoci internacional, tabata un par dia atras cu henter e proyecto aki a wordo anuncia por medio di un conferencia di prensa unda cu e comission organisador evento cu porcierto ta wordo patrocina pa un empresa di telefon cellular a anuncia esaki oficalmente.

Cuater (4) aña despues di Shakira su ultimo gira dor di Latino America e ta bolbe c’un serie di conciertonan cu lo pasa Argentina, Brazil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, Guatemala, Mexico, Paraguay, Peru, Puerto Rico, entre otro p’asina promove su ultimo trabao discografico, “Sale el sol”.

E espectaculo aki ta un idea basico di e propio Shakira, cu ainda e mester difini cu lo ta e artistanan cu lo compañ’e riba scenario….un di nan sigur lo ta Calle 13, El Cata y Pitbull cu no por keda’fo tanten cu nan no tin compromise riba e fecha ey. Katy Perry y Ke$ha ta dos di e candidotnan cu por uni nan mes n’e espectaculo aki, segun cu a wordo menciona den e rueda di prensa cu a hala masha hopi medionan di comunciacion na esaki.

Carchi di entrada lo ta di benta ya caba for di e prome siman di December , aunke ainda no a wordo bisa si e costo di esaki y cu empresa lo percura p’e benta di esaki.

E produccion di esaki lo ta den man di un firma Argentino cu tin un amplio trayectoria y experiencia den organisa espectaculonan di e nivel halto aki. Pa duna e show aki un realce lo bay tin disponibel e forma pa “download” temanan complete esta ‘fulltracks’, ringtones y backtones di e ultimo disco di Shakira.

Cu ya caba 9 album lansa, casi 50 Miyon di disco bendi, un gran trabao humanitario y un popularidad cu a bin ta crece n’e 5 continentenan, Shakira ta wordo considera como e fenomeno di musica latino, manera ta wordo seña den e medionan di comunicacion di Paraguay.





Emme y Max ta simplemente show e liña di paña cu Mami y Papi lo tin den tienda pronto

Riba e combinacion di potret aki nos ta ilustra momento cu Jennifer Lopez ta posse cu yiu muhe Emme Anthony, esaki ta parti di e promocion p’e lansamento di e liña di paña di un firma masha conoci mundialmente. Jennifer Lopez y e morocho, Max y Emme tabata e protagonista den e presentacion di e coleccion nobo infantil di Gucci pa cual e chikitinan aki ta e imagen principal di e promocion aki di e famoso firma.

BON DIA Aruba


Aries
21 Mrt-19 April

Aries
E streanan ta prefera pa bo move den un otro direccion. Druf di ta mas fuerte y cla den loke cu bo ta haci.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Actitud mes cos cu peper ta agrega smaak. Pero pone di mas y lo bo ta nister manera loco.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
E ideanan grandi cu bo tin ta tremendo. A bira momento pa bo cuminsa tuma nan na serio y haci algo cunan.


Cancer
22 Juni-22 Juli

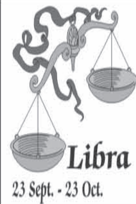
Cancer
Spontanidad? Esey no a un cos pa haci limpi? No esey ta bo estilo ultimo dianan y e ta bon!


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Bo ta bria y sigui bria. E streanan ta fia bo poco di nan brio, apesar cu bo no tin mester di esaki.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo no por evita organiza! Mehora bo propio sistema y despues yuda un amigo cu esun di nan.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Purba di wak tur loke cu ta pasando, un bista den forma di tunnel lo no ta bale la pena na e momento nan aki.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Tin un hende un poco irita awe. Bo ta hala atencion di tur manera pero purba di mantene na un minimo awe.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

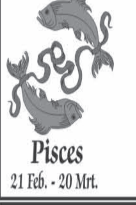
Sagitario
E dama di suerte ta bo miho amigo na e momento nan aki. Bo lo logra masha hopi cos awe.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Tin hende no por stop di pidi pa yudanza y otronan no por cuminsa pidi esaki. Cua di nan bo ta awe?


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
No sera mi den un cura, esey ta bo grito di libertad. Bo ta gusta bo libertad y tin mester di esaki awe.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Paga e novel di e amistad di bo na e momento nan aki y concentra riba bo propio bida.

41

DREAM A LITTLE DREAM 36

Brown study
Castles in the air
Chimera
Daydreaming
Dreamland
Fantasy
Figment
Flight of fancy
Illusion
Imagination
Mind's eye
Moonlight
Pipe dreams
Reverie
Stargazing
Trance
Vision
Whim
Woolgathering

S	H	O	W	E	C	W	A	D	T	L	T	S	Y	X
P	D	U	H	V	Y	N	T	R	F	E	W	E	A	D
E	N	G	W	G	J	D	E	N	T	V	R	A	F	T
M	A	Z	I	H	T	U	M	R	I	E	E	P	N	Q
A	L	C	M	N	F	S	G	O	N	R	N	Z	A	S
E	F	I	O	L	L	N	I	S	I	G	I	T	A	G
D	R	G	S	U	I	B	W	F	I	V	S	P	R	C
L	N	O	I	T	N	R	O	R	D	A	R	E	D	H
V	H	R	G	I	A	M	E	E	P	Q	F	F	M	I
A	D	S	E	A	N	S	A	I	X	A	I	L	O	E
D	Y	A	M	I	M	I	P	W	N	G	F	T	M	C
Z	M	L	S	N	G	O	O	T	Y	C	H	I	O	A
B	F	I	E	D	A	L	R	H	G	X	N	O	L	S
X	N	E	Y	G	T	H	X	I	R	I	L	E	T	D
F	H	G	N	I	R	E	A	E	H	T	N	I	S	A



SUDOKU
PUZZLES

7	9						5	3
	6	4		2		7	8	
8	5		1		7		4	2
2								5
6	4		2		3		7	9
	1	5		8		6	9	
4	2						1	7

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

7	9	2	6	1	8	4	5	3
1	8	3	4	7	5	9	2	6
5	6	4	3	2	9	7	8	1
8	5	9	1	6	7	3	4	2
2	3	7	8	9	4	1	6	5
6	4	1	2	5	3	8	7	9
3	1	5	7	8	2	6	9	4
9	7	6	5	4	1	2	3	8
4	2	8	9	3	6	5	1	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. R. Angela
SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:
Botica San Lucas

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



24 Carnival Miracle
24 Grandeur of the Seas
25 Jewel of the Seas
25 Grand Princess
25 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Sinterklaas a bishita Radisson













PALM BEACH – Sinterklaas a bishita e muchanan na Radisson Aruba Resort Casino & Spa. Fiel na e isla su reisnan Hulandes, e asociadonan di Radisson a celebra e tradicion di e homber santo y su custumber di duna regalo cu gran entusiasmo. E asociadonan a provee e regalonan pa nan yiunan, y riba diadomingo, nan tur a disfruta di e bishita di Sint y su Zwarte Pietnan.

Aki por mira e bishita di Sinterklaas na Radisson, partiendo regalonan na e yiunan di e asociadonan.

Durante sesion fotografico

Candidatanan a cuminsa demostra e cualidadnan

Final di Miss Aruba ta proximo siman diasabra









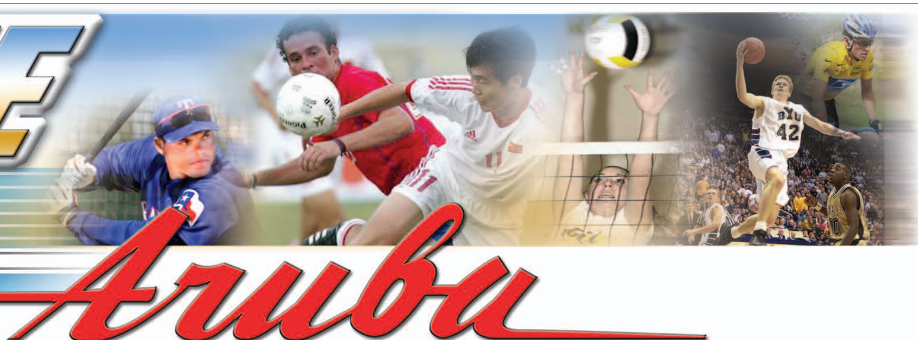





ORANJESTAD - Aruba Radisson Resort & Casino, Caribbean Mercantile Bank y Topcar ta presenta e certamen di Miss Aruba 2010. E preparacionnan di Miss Aruba 2010 ya ta yegando den su ultimo siman, pa asina Aruba conoce su proximo Miss Aruba 2010.
E certamen final lo tuma luga diasabra 4 di december den e luhoso ballroom di Aruba Radisson Resort. Preparacion final ya a cuminsa, na unda Aruba por conta un biaha mas di un anochi fenomenal cu produccionnan sublime y espectacular manera e mentenan creativo di Star Promotion sa di trece dilanti durante e ultimo añanan. E candidatanan a pasa ya dilanti di e lensnan magico di nos fotografonan profesional di Luis Mejia y Jason Margarita. Awe nos ta presenta e prome shoot di Jason Margarita cu trahenan di e coleccion priva di Trash by Ronchi.
E candidatanan ta den un siman di seminario completo riba topico informativo cu sigur lo yuda nan riba nan desaroyo personal pa asina eleva na presentacion cu lo haci e calidad di e certamen nacional di beyesa Arubiano halto.
Produccionnan musical espectacular cu efectonan special ta haci e apertura un biaha mas grandi. Sigur teniendo na cuenta e talentonan Arubano cu lo participa tambe den esaki. No por keda sin menciona e actitud y elegancia di e protagonistanan di anochi cu ta e 12 beyesa Arubiano cu ta engrandece esaki un tiki mas. E apertura lo ser presenta tambe cu e grupo di baile “The Popcorn Dancers”.

No por keda sin menciona e ensayonan intensivo di pasarela bou encargo di Monique Jansen cu lo haci e segmento di trahe di baño hunto cu “Leonisa” uno espectacular. Sigur e fashionistanan ta pendiente di coleccion spectacular cu Trash by Ronchi lo presenta den e parada di moda 2010.
E anochi final lo tuma luga dia 4 di december proximo den e luhoso ballroom di Aruba Radisson Resort & Casino. Star Promotion ta ofrece un bes mas e mesanan Gold VIP cu open bar y mesanan VIP cu cash bar. Pa ricibi mas informacion di e mesanan por yama Susanita Maduro na 592-6926 of mail na susmaduro@hotmail.com.
Aruba ta pendiente pa e eleccion final di Miss Aruba 2010 y wak ken ta bira e sucesor di Priscilla Lee.

DEPORTE
BON DIA Aruba



DEPORTE

Playoff masculino di Aruba Softball Bond a continua

Montaña Braves ta pika dilanti den serie di best out of 3 ganando Gess Powers 7-6

Pagina 2

LATINO

Empresario venezolano niega estar planeando asesinato de Chávez

Pagina 16

INTERNACIONAL

Nort Korea a tira riba Zuid Korea den e pio atake den decadanan

Pagina 17



Reslt.KIDS DUO EXTREME 2010

2				
3				
4		DUO	TIME	DIFF.
5	1	Justice Drieschor/Edrick Krozendijk	35.18	
6				
7				
8	2	Gabriel Thielman/Jair de Stantiago	36.45	1.27
9				
10				
11	3	Kylian Balkenstein/Chester Hill	37.28	2.1
12				
13				
14	4	Eugene Dirksz/Cherey v/d Linden	38.42	3.24
15				
16				
17	5	Akeem Kock/Joao da Silva	39.52	4.34

Justice Drieschor y Edrick Krozendijk ta e prome ganador den Kids Duo Extreme 2010

ORANJESTAD- Diadomingo ultimo, comicion hubentud di AWB a organisa e prome careda di Duo pa nos muchanan cu ta praktica e deporte di Mountian Bike.

Ta tabatin cinco duo cu a participa den un solo categoria, cada duo cu a participa mester a core 10 km.

Mester bisa cu e careda tabata uno basta pisa, e ruta no tabata uno facil, den e santo blanco, mayoria di e coredornan mester a cana cu e bicicleta un rato, esnan cu a triunfa, mester a bataya duro pa nan por a logra conquista e prome lugar.

Pa otro aña comishon di hubentud di AWB ta spera cu por tin mas mucha cu por participa den e Duo, e ta un careda nos mester hasi grandi pa otro aña.

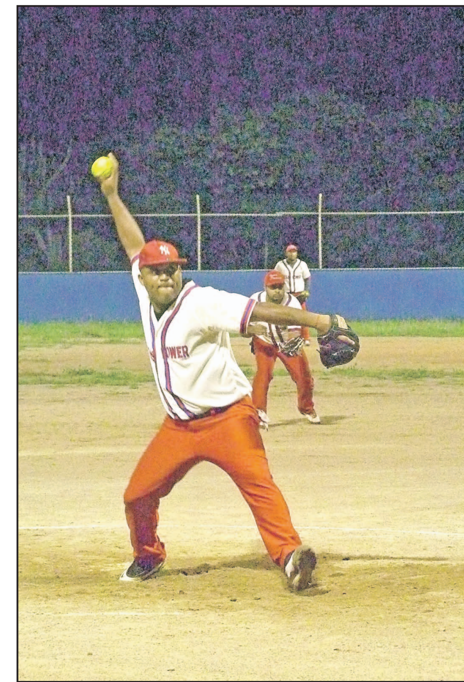


Playoff masculino di Aruba Softball Bond a continua

Montaña Braves ta pika dilanti den serie di best out of 3 ganando Gess Powers 7-6







KUDAWECHA- Dialuna anochi Play Off Page System di ASB a continua riba veld di Kudawecha. E promer wega di e serie di 3 a inicia unda Montaña Braves a kita un wega importante for di Gess Power y ta pone Gess Power lomba contra muraya y un must win situation den e di dos partido. Carlos Croes tabata dominante riba monticulo y a bay henter e ruta pa bay cas cu e victoria.

E veteran Antonio "Tony" Warner no tabata den su mihor anochi y a cuminsa e partido basta wild otorgando 2 deadball y dos base por bola den di promer inning permitiendo 3 careda na comienzo di e partido cu a pisa bastante riba e hungadornan di Gess Power. El a ricibi relevo di Arjen Mathilda den di 3 inning. No obstante cu dado momento Montaña Braves a rally pa hasi e wega 6-1 Gess Power no a baha cabez y a yega cerca 7-6 pero no por a remolca mas. Montaña Braves di Fico Albertsz y Robby Tromp a usa hopi speed riba e muchanan di Eggy Rosina poniendo toke na ora y coriendo base hopi bon.

E serie aki ta mustra interesante. Montaña Braves 6 careda, 10 hit, 3 error. Gess Power 5 careda, 12 hit, 0 eror. Mihor bateadornan pa Montaña Braves tabata Angelo Webb 3-3, Jonathan Tromp 3-2, Carlos Croes, Norman Tromp y Robert Tromp tur di 2-1. Pa Gess Power a destaca den causa perdi Giovanni Lane 2-2, Hector Koolman y Richard Krozendijk 1-1, Arjen Mathilda y Randolph Simon 4-2 y Sidney Curiel 2-1. Fanaticonan di softball fast-pitch e serie aki ta HOT, wak pa bo tey.







S.V. Estrella a enfrenta Brazil Jrs den fin di siman





STA CRUZ- Den e fin di siman tras di lomba S.V. Estrella Lifida mester a enfrenta Brazil Jrs den 4 categoria na veld di Estrella. Lamentablemente dos di nan a ser cancela, pa motibo cu veld no tabata den condicion pa hunga.

E weganan cu a ser cancela, tabata den categoria B y Menor. E wega di B, lo ser hunga diaranzon awor 24 november pa 5 atardi na veld di Estrella, nos ta spera cu e tempo permiti nos hunga nos partidonan.

E weganan cu si a ser hunga tabata den categoria Baby y A. E prome partido a ser hunga diahuebs atardi, na unda cu den categoria A, Estrella a gana Brazil Jrs cu score di 5-2. Mester menciona, cu Brazil Jrs a habri e marcador, pero Estrella no a baha cabez y por medio di Ryan Illes, kende a los un fusil manda den gol y a empata e partido. Asina halftime a bay aden cu e partido empata na 1. Despues di halftime, Estrella no a basila y por medio di Kevin Tromp, a bai ariba 2-1. Brazil Jrs di nan parti tampoco no a keda atras y a anota nan di 2 gol y wega a bira 2-2. Aki ta unda Estrella a manera razona y por medio di Travis Faro, a anota 3 gol mas durante e ultimo minuutnan di wega y asina Estrella A, a gana Brazil Jrs cu score di 5-2. Diasabra mainta, Estrella Baby, dirigi pa Alex "Power Ranger" Hassell, a gana Brazil Jrs cu score di 12-0.

Esnan cu a score pa Estrella Baby tabata Anthony Carisal 1x, Juan Fernandez, 1x, Christopher Tromp 1x, William Arismendiz 2x, Trevor Faro 3x y Wesley Illes 4x.

Pabien Estrella. Alavez nos kier a invita pueblo di Aruba y Santa Cruz en particular, pa asisti na nos caminata cu lo tuma lugar dia 3 december 2010 pa 5'or di atardi saliendo for di veld di Estrella.

Ticketnan ta obtenibel cerca tur hungador di Estrella Lifida.







Duo Xtreme MTB Aruba was once again organized by Tribal Cycling Club





ORANJESTAD- For di sr. Michael Stamper di Tribal Cycling Club nos a haya e siguiente comunicado relaciona cu e Duo X-treme MBT cu a ser cori diadomingo ultimo. E relato ta uno na ingles y ta bisa asina ki; The Club that is already recognized as "The Club" to organize the Best Event/Races of MTB on Aruba. TCC just had a very successful race organized in October (Tribal MTB Xtreme Competition) which part of that HTH(Highway To Hell)-circuit is part of the Duo Xtreme route of 63 Km. It has been recognized by those from abroad(Curacao and Bonaire) that this Duo Xtreme route is the most extreme they have ever participated on! It was a hard battle at first, but at last Aruba Won!! Aruba's best Elite(Competitive) Victor Vrolijk & George Winterdal manage to keep their competition far away with a margin of at least 25 minutes!!!

They came recently from winning the Bonaire Xtreme Duo and now will be heading for the Curacao Xtreme Duo. On 2nd place was Yalem Guerrero & Alexander Leonora both from Curacao and on 3rd place was Gino Hodge(Aruba) and Jerry Otten(Curacao).

From Curacao we had a good portion of Masters who battle with Aruba's Master, Curacao manage to win this class with Casper Rademaker & Bastiaan Zwaan. On 2nd place was Piet Boots & Lex Burgmans(both Aruba) and 3rd place was Brian van Romondt and Mervin Thiel(both Aruba).

In the Sub-Master came in 1st Lucien Dirksz & David Flanegien(both Aruba) on 2nd place Paul Vandormael & Mario Nooijen(both Aruba) and 3rd place was Geremy Arendsz(TCC)& Alexander Kock(both Aruba). In the Ladies / Mix this year has grown to 5 teams which 1st Place winners from Bonaire, who took also 1st place Mix in Bonaire Xtreme Duo are Carla Verheggen & Theo Boer(both Bonaire) on 2nd place was Shariska Winterdal & Jean Croeze(both Aruba) and 3rd place was Roxine Thielman & Willemijn van Eldik(both Aruba).

Sigui lesa pagina 5

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak cu mango chutney

Ingredientenan:

- **2.½lb. di sirloin steak henter**
- **1 botter di mango chutney**
- **2 chchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **2 cuchara grandi di juice di lamoenchi**
- **2 theeleep di curry powder**
- **1 promenton cora, corta na renchi**



Preparacion:

Corta den e rand di e carni pa preveni cu esaki lo krul ora e hasa. Den un paila chiquito combina e mango chutney, manteca, juice di lamoenchi y curry powder. Lage cushina y drei e te ora e manteca smelt y e cuminsa herbe. Pone e sirloin steak riba un BBQ of grill y hase pa 5 te 7 minuut. Cu un kwashi e mezcla di mango chutney aruba e carni. Bira e carni otro banda y lage hasa tambe pa 5 a 7 minuut of segun smaak. Pone e renchinan di promenton den e saus y laganan keinta. Saca e saus cu un cuchara cu un cuchara ariba e steak. Sirbie cu awakati y banana hasa.

Pa 4 persona



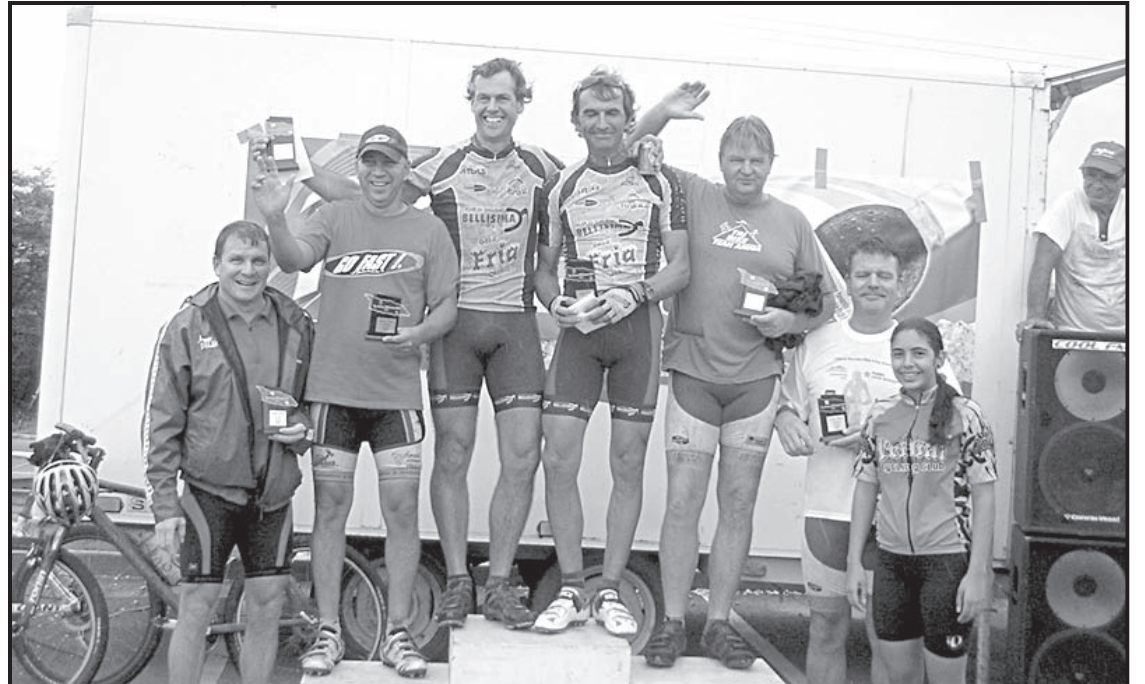
Continuacion di pagina 4

Mas di Duo Xtreme MTB Club





At the other part of the Duo Xtreme Aruba there was also a half distance Duo Xtreme of 32 Km. In the Youth Class: 1. Joel Dirksz & Renze Postma; 2. Gerson Irasuquin & Jeanmark Croes Beginners Men: 1. Giovanni Wernet & Elton Maduro; 2. Rodhlann Geerman & Erwin Gei; 3. Rocco Tjon & Frank v/der Lende. Beginners Ladies/Mix: 1. Annemarie Melchers & Gert van Vliet; 2. Doreen Kralick & Rene Franken; 3. Charmaine Ruiz & Marja Perez-de Jong. We want to thank all our sponsors and participants who made this a total success!! And Also to our volunteers, without them their won't be a race. And we will meet again next year!!!! On Schedule now is the presentation of the Tribal MTB Xtreme Competition 2010 Overall Champion Jersey to the Overall winner: Victor Vrolijk at Hooters this Friday November 26 on 8:00pm.







Churandy Martina lo por gana medaya pa Hulanda den atletismo

Federacion Mundial di Atletismo, I.A.A.F a dicidi cu Corsow tin cu core bou bandera Hulandes



ORANJESTAD- Portadanan di corantnan Hulandes tabata yena cu e noticia, cu porfin nan oportunidad pa gana medaya den e deporte di atletismo a bira uno mas grandi, ora cu e Federacion Mundial di Atletismo, esta IAAF a tuma e desicion cu Corsow, no lo por competi como pais Corsow, pero tin cu core bou di e bandera Hulandes, pues representando Hulanda. Ta nifica cu e coredor di taya mundial di Corsow, esta Churandy Martina lo mester core awor pa Hulanda, algo cu Hulanda masha tempo tabata anhela pe. Esaki ta djis un pida noticia saca for di un di e tantisimo corantnan hulandes.

Churandy Martina gaat voor Nederland rennen.

De internationale atletiekfederatie (IAAF) heeft afgelopen vrijdag het lidmaatschap van de Nederlandse Antillen per direct opgeheven. Dit betekent dat Antilliaanse atleten, waaronder Churandy Martina, voortaan Nederland zullen vertegenwoordigen.

”Churandy zal volgend jaar voor Nederland uitkomen. Dat kan niet anders”, vertelt zijn manager Caroline Feith tegenover het ANP. ”We hebben dit echter niet zien aankomen. We hebben gesprekken gehad met het Olympisch Comité van de Antillen en de IAAF. De atletiekfederatie stelt echter dat een atleet niet kan uitkomen voor een land dat is opgeheven. Die situatie zal niet meer veranderen.”

Training y Reunion pa Aruba Jrs. L.G. General Store

ORANJESTAD- Directiva di Aruba Jrs. L.G. General Store ta recorda su hungadornan cu mayan diahuebs lo tin training na Aruba Jrs. Directamente despues di e training lo tin un reunion tambe relaciona cu e biahe deportivo pa Corsow dianan 26, 27, 28 y 29 di november proximo.

Aruba Jrs. L.G. General Store lo defende su titulo di campeon na Corsow, e titulo di Copa Flamboyan Curacao 2009. E aña aki e organizadornan a dicidi di cambia e nomber di e torneo si ya cu e lo carga e nomber di Copa Pais Corsow.

Tur miembro di Aruba Jrs ta ser pidi pa asisti na e training y na e reunion sin falta. Ta conta cu e presencia di tur miembro concerni.

Torneo di Pesca PIA 2010 ta tuma lugar diasabra awor



ORANJESTAD- Personal di IDEFRE Activo, PIA ta organisa diasabra awor dia 27 di November 2010 un competencia di piscamento cu ta tuma lugar na Malmok. Hopi a pidi p’e y PIA ta trece e competencia di piscamento na baranca den grupo un biaha mas. E area cu ta posibel pa pisca durante e torneo di piscamento ta entre e prome boca pabou di e ‘splitsing Malmok/Malmokweg bay noord te cu Boca Blanco (tres trapi). Esaki ta e boca prome cu e cas geel pazuid di Boca Catalina. E orario cu e prome liñanan ta bay awa ta pa 5:30 p.m. y pa 9:30 p.m. tur liña tin cu sali afo pa cuminsa cu pisamento. Mientras cu pa 10:30 p.m. ta cuminsa entrega premio na e ganadornan.

Ta premia ‘Mayor Kilahe’:
Prome lugar overall – Un Trofeo mas Afls. 100,- cash.
Di dos lugar overall – Un Trofeo mas Afls. 75,- cash.
Di tres lugar overall – Un Trofeo mas Afls. 50,- cash.
Ta premia ‘Mayor y Menor Ehemplar’:
Ehemplar mas grandi – Un Trofeo mas Afls. 50,- cash.
Ehemplar mas chikito – Un Trofeo mas Afls. 50,- cash.
Ehemplar mas straño – Un Trofeo mas Afls. 50,- cash.

Premionan ‘Extra/Special’:
Mayor Kilahe Team Gubernamental – Un Trofeo mas Afls. 100,- cash.
Mayor Hilisterchi – Afls. 50,- cash.
Mayor Lionfish (Extreminador di Lionfish) – Afls. 50,- cash.

Ademas tin diferente premio adicional cu patrocinadornan ta pone disponibel. Formulario di inscripcion y reglamento ta obtenibel na IDEFRE y por inscribi durante henter siman for di 7:30 a.m. te cu 4:30 p.m. Inscripcion ta costa Afls. 5,- pa cada piscado cu ta participa na e torneo. Un team por consisti di minimo 3 y maximo 6 participante

Na mes momento tin un pot pa e teamnan cu kier participa den esaki.

E suma pa participa na e pot ta di Afls. 10,- y esaki ta wordo gana den su totalidad pa e team cu sali na prome lugar den e premio di ‘Mayor Kilahe’.

Ta tuma inscripcion te cu diabierna dia 26 di november 2010 durante ora di oficina na IDEFRE. Por pidi e formulario di inscripcion y e reglamento tambe via e-mail cerca: jozef.albus@aruba.gov.aw , julio.luidens@aruba.gov.aw, of cerca wladimir.wolff@aruba.gov.aw .

Pa mas informacion por tuma contacto cu Jozef Albus, Tico Luidens of Wladimir Wolff na IDEFRE na telefoon 582 49 87.

Bin participa den Beach Volleyball y Beach Tennis na Ciclovia Eagle





EAGLEBEACH- Beach Volleyball ta un di e deportenan hopi gusta aki na Aruba, ta pesey mes e deporte popular aki ta bay ta den Ciclovia Eagle Beach.
E evento aki ta tuma lugar diadomingo awor dia 28 di november.
Ta bay tin 2 cancha di beach volleyball, invitacion ta bay pa tur esnan cu ta practica e deporte y scolnan di Aruba cu kier forma nan ekipo pa bin competi contra otro den weganan amistoso di beach volleyball.
Beach Tennis:
Pa esnan cu ta gusta e deporte di beach tennis, e deporte aki tambe ta presente durante e di seis edicion di Ciclovia Aruba. Tur esnan cu ta desea di haya sa mas di beach tennis ta keda cordialmente invita pa asisti y asina mira y participa na e weganan cu ta bay tuma lugar.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Junior Dake na telefoon 593-0427 of Sra. Judith Geerman na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.







BON DIA Aruba

Resultado di "BMX Battle between Aruba & Curacao"





ORANJESTAD- Den fin di siman cu a pasa riba dianan 20 y 21 di November a tuma lugar e BMX Battle entre Aruba y Curacao riba e pista di Street Wise. A pesar di hopi contratiempo cu e tempo di awa e careda tabata un exito mirando e cantidad di inscripcion y un publico cu a asisti na a careda. E delegation di Curacao a competi cu 23 coredor den e diferente categoria nan y a duna nos coredor nan di Aruba un fuerte bataya. Na final Aruba a sa di domina e competencia y sali na prome lugar den ranking di pais. Esaki ta e di tres intercambio y e ultimo careda entre Aruba y Curacao pa 2010.

Tambe e delagado di Curacao y Aruba a tene un reunion aki na Aruba pa stipula e plan nan pa anja 2011, den 2011 lo sigi cu e intercambia aki y a amplia esaki cu tres careda na Aruba y tres na Curacao.

Aruba Wieler Bond seccion BMX ta gradici delegation di Curacao, clubnan, coredor, mayornan, prensa y tur fanatico pa nan participacion den e evento aki, tambe un danki na tur voluntario y sponsor cu a hasi e evento aki posible. Un danki ta bai na Johnson Enterprises, Maye's Excavetion, RC Cola, Bopel, Felipe Contractor, Hakmar Contractor y Iv-Caribbean. Tambe un danki na Ministerio di Deporte, specialmente Minister Visser pa tur su support y apoyo pa engrandece e deporte di BMX.



E resultadonan completo tabata como lo siguiente:

Dia 20 november 2010

11-14 Open Class

1	Zaithyiel Soekandar	ARU
2	Zyqion Soekandar	ARU
3	Lainbert Merselina	CUR

15+ Open Class

1	Bryan Elisabeth	ARU
2	Feddison Flanders	ARU
3	Ishwar E. Martijn	ARU

10 under Girls

1	Ella Boekhoudt	ARU

11 up Girls

1	Shanayah Howell	ARU

6 Boys

1	Diego Ribeiro	CUR
2	Dquon Mc Bean-Courtar	ARU
3	Derwin Kock	ARU

7-8 Boys

	Juandrick Martes	ARU

9-10 Boys

1	Jay-Z Scott	ARU
2	Ghosue Keep	CUR
3	Petrick Geerman	ARU

11-12 Boys

1	Zyqion Soekandar	ARU
2	Randon Koolman	ARU
3	Ranzino Thijzen	ARU

13-14 Boys

1	Zaithyiel Soekandar	ARU
2	Lainbert Merselina	CUR
3	Johnathan Baena	ARU

15-16 Boys

1	Feddison Flanders	ARU
2	Jamel Belioso	CUR

Elite Men

1	Bryan Elisabeth	ARU
2	Ishwar E. Martijn	ARU
3	Gianno Chirino	CUR

Cruiser Class

1	Adri Koolman	ARU
2	Grandley Perez	CUR
3	Terrance Simon	CUR



Sigui lesa C/9

BMX Battle Aruba-Corsou





Continuacion di C/8

Un danki hopi hopi special ta bai pa Danilo Kock, Rafael "Bol" Geerman, Jeanno Maduro, Glenn de Windt, Joseph Everon y tur coredor y mayor cu a traha encansable dia y anochi riba e pista di Street Wise.

A pesar di tur e mal tempo cu nos a haya aki na Aruba den e ultimo tempo, toch a logra pone e pista den un bon condition pa e evento. Tambe nos kier a gradici Ian Lejuez y su crew completo di Johnson Enterprises pa tur nan support, Thank you Guy's!!!!!!

Scol di BMX y plan nan pa 2011.

Tur mucha cu ta interesa pa practica e deporte di BMX por pasa riba pista di Street Wise BMX riba Diamars y Diahuebs for di 5:30 te cu 7:30 di anochi.

E pista ta situa na Weg Sero Preto pariba di e tennisbaan di Arupro.

Tambe ceda pendiente pa e plan nan grandi den 2011 pa e deporte di BMX, entre otro e plan nan cu tin pa e pista di Jaburibari, caredanan international UCI y tambe nos lo ta den diferente bario aki na Aruba pa duna demostration y clinica na tur mucha cu ta intresa pa practica e deporte di BMX.







Fundacion Facilidadnan Deportivo ta buscando solucion pa cu e problematica di scoreboard





NOORD- E fundacion bou cual stadionnan di Frans Figaroa y Nadi Croes/Crismo Angela ta cai, esta FFD, tin e atencion pa cu e problematica di scoreboard.

Despues cu e scoreboard di stadion di Frans Figaroa no ta funciona mas y despues cu siman pasa esun di Nadi Croes/Crismo Angela tambe a confronta problema, esnan concerni a cuminsa busca un solucion rapido.

Nos di Deporte Bon Dia a busca contacto cu sr. Mohamed, e persona encarga cu e maneho di e facilidadnan deportivo, su persona a bisa nos cu nan ta trahando ariba esakinan.

Pa loke ta e scoreboard den stadion di Nadi Croes/Crismo Angela, esaki a confronta un problema cu e kabelbox, e no tabata bon seya cu seal, aki awa tabata drenta y ora e yena e tabata causa un corto circuito. E bon noticia ta cu den curso di e siman of pa otro siman e lo mester ta den funcion atrobe.

E scoreboard di Frans Figaroa a danja mes, aki ta bezig cu e compania di telecomunicacion Setar NV pa wak si por busca un nobo nobo, mirando cu pa drecha e biew ta sali demasiado placa.

Mester bisa aserca di cu e dia cu esaki lo ser cumpra y ki tempo futbol di Hoofdklas por ser mira atrobe den CDFF, no por a duna un fecha exacto.

Pues esaki ta e acontecimiento relaciona cu e dos scoreboardnan di e dos complehonan depotivo menciona.

Ban spera cu ambos pronto lo por ta den funcion atrobe pa asina tur por disfruta di e weganan di baseball den stadion di Nadi/Crismo na Winston y futbol Division di Honor den stadion di Frans Figaroa na Noord.

Nos lo sigui informa tur nos lectornan.

PIA ta organisa:

Sint & Santa's Fitness Festival 2010

ORANJESTAD- Diasabra dia 4 di december 2010 ta tuma lugar e popular fitness festival cu tur aña Personal di IDEFRE Activo, PIA ta organisa. E aña aki un biaha mas e festival ta conta cu participacion di instructornan reconoci, cu ta bay duna un variacion di musica y movecion.

Manera ta conoci tur aña ta scohe un tema y esun di e aña aki ta enfoca riba Sinterklaas y Santa Claus, specialmente pa e temporada dushi di fin di aña cu nos ta drenta. Y e colornan cu ta resalta pa e actividad aki ta: CORRA, BLANCO y PRETO.

E evento ta tuma lugar den Piedra Plat Entertainment Center riba diasabra dia 4 di december 2010, for di 6:00 p.m. pa 9:00 p.m.

Inscripcion ta posibel for di awor caba na oficina di IDEFRE situa na e di dos piso di Certified Mega Mall.

Durante e siman di 22 pa 26 di november 2010, inscripcion ta costa Afls. 10,- pa persona. Despues di e fecha aki y tambe na porta riba dia di e evento, participacion ta bira Afls. 15,- pa persona.

E inscripcion ta encera: "Tremendo instruccion di Aerobics, Zumba, Caribbean Soca, Tae-Bo, Mission, Powerade y un healthy bar; como tambe doorprizes atractivo". Hunto cu tur esaki ta garantisa "Un bon ambiente". Bin bo tambe y relaha poco, pone bo curpa den condicion pa fin di aña. Pa mas informacion, por tuma contacto cu Jacqueline Ponson-van Putten na telefoon 5824987.

Empresario venezolano niega estar planeando asesinato de Chávez

CARACAS (Reuters) - El empresario venezolano Guillermo Zuloaga, dueño del canal opositor Globovisión y acusado por el presidente Hugo Chávez de planificar su magnicidio, descartó esta afirmación y denunció que el sistema judicial local está al servicio del mandatario.

Chávez, quien considera a Globovisión una palestra en contra de su “revolución” socialista, ha amenazado en varias oportunidades con cerrar el pequeño canal propiedad de Zuloaga, quien se encuentra prófugo de la justicia después de que fuera acusado de usura, junto a su hijo.

“Presidente, yo no lo quiero muerto. Yo quiero que tenga mucha salud para verlo cuando le tenga que rendir cuentas a los venezolanos, y quizás más allá de nuestras fronteras, por su mala gestión de Gobierno y por el destino que tuvo esa enorme fortuna que usted despilfarró”, dijo Zuloaga en una alocución transmitida por su canal.

El mandatario izquierdista dijo el fin de semana que Zuloaga participaba de un plan para asesinarlo y que pagaría 100 millones de dólares a quien lo hiciera, y solicitó a sus aliados tomar medidas en contra de Globovisión.

“Presidente, usted sabe que en Venezuela la justicia se ha convertido en un instrumento suyo, para perseguir y amedrentar a todos aquellos venezolanos que nos atrevemos, públicamente, a criticar su gestión de Gobierno”, agregó el empresario .

Críticos de Chávez dicen que el mandatario ahoga la libertad de expresión en el país sudamericano mientras dirige a la nación a un régimen comunista, pero sus seguidores defienden su gestión argumentando que está destinada a beneficiar a los más pobres.

Otro de los socios de Zuloaga en el canal, Nelson Mezerhane, también se encuentra prófugo de la justicia.

El empresario alega que no recibirá un juicio justo en la causa que involucra al Banco Federal de su propiedad, que fue intervenido y liquidado por presuntas irregularidades.

Chávez advirtió que a raíz del cierre del Federal y la liquidación de sus empresas conexas y activos, accedería al 40 por ciento de las acciones del canal de línea dura y designaría un miembro en su junta directiva, algo que aún no ha hecho.

Zuloaga, al igual que Mezerhane, ha dicho que no volverá a enfrentar los cargos en su contra y elevó su caso a instancias internacionales como la Comisión Interamericana de los Derechos Humanos, con sede en Washington.

Aerolínea brasileña logra vuelo experimental con biocombustible

SAO PAULO (AP) - La aerolínea TAM, la mayor de Brasil, anunció el martes que realizó con éxito el primer vuelo experimental en América latina con un biocombustible proveniente del árbol del piñón, que crece en varias regiones del país.
TAM dijo en un comunicado que el vuelo de 45 minutos de un Airbus A320 se hizo frente a las costas de Río de Janeiro con el combustible producido con un aceite extraído del árbol también conocido como tempate y cuyo nombre científico es Jatropha curcas.

El biocombustible se mezcló en partes iguales con kerosén para aviación convencional, dijo el comunicado de la aerolínea, enviado por correo electrónico. El vuelo experimental es parte de un proyecto conjunto entre TAM, Airbus y el fabricante de motores CFM International, propiedad de la estadounidense General Electric y la francesa Snecma.

Venezuela busca explotación de gas natural submarino

CARACAS (AP) - Venezuela quiere explotar los depósitos de gas natural en frente de sus costas, un proyecto que el presidente Hugo Chávez afirma ayudará a convertir al país exportador de petróleo en un importante productor de gas a nivel global.

El ministro de Energía y presidente de PDVSA, Rafael Ramírez, dijo el lunes que las últimas perforaciones de exploración "han dado resultados extraordinarios": cerca de 15 billones de pies cúbicos de gas bajo el suelo marino en un punto en el que los expertos pensaron había sólo una fracción de eso.



La compañía de energía italiana Eni SpA, socia en el proyecto, anunció los resultados la semana pasada, diciendo que se trata del depósito de gas natural más grande de Venezuela y uno de los hallazgos más importantes de los últimos años.

Analistas del sector energético advirtieron que Venezuela, que ya está en la punta en cuanto a reservas de gas en América Latina, sigue estando lejos de vender su gas en el mercado internacional y aún intenta cubrir su demanda interna.

Sin embargo, el director ejecutivo de Eni, Paolo Scaroni, se mostró optimista el lunes basado en las observaciones de su compañía del yacimiento conocido como Pearl 3 a 70 metros (230 pies) en frente de las costa occidental de Venezuela.

"En las ultimas semanas se demostró más importante de lo que esperábamos", dijo en un evento de lanzamiento de un proyecto petrolero de 17.000 millones de dólares que involucra a Eni y a la petrolera estatal Petroleos de Venezuela SA, o PDVSA.

Scaroni dijo que los proyectos de gas y petróleo convertirán a Venezuela en "un país de verdad estratégico para nuestro desarrollo".

Además de Eni, la española Repsol-YPF también está involucrada en el proyecto de gas.

Uruguay: la esposa del presidente Mujica será presidenta

MONTEVIDEO (AP) - Lucía Topolansky, senadora y esposa del presidente José Mujica, será presidenta al menos tres días, en la primera vez en la historia de Uruguay que una mujer ocupe ese cargo.

Mujica viajará el viernes a España en visita no oficial. Su ausencia coincidirá con la del vicepresidente Danilo Astori, que se encuentra en Corea del Sur buscando ampliar el mercado comercial con Uruguay. La sucesión entonces llevará a la senadora a ocupar la presidencia.

El senador comunista Eduardo Lorier confirmó el martes a la AP que el senado ya le extendió la autorización a Mujica a ausentarse del país por más de 48 horas.

La agenda de Mujica en España aún no ha sido divulgada, pero en medios periodísticos se indicó que su viaje estaría relacionado con contactos con empresarios del rubro energético.

Mujica y Topolansky fueron activos miembros de la organización subversiva tupamaros, que entre 1963 y 1972 protagonizó sangrientos episodios contra gobiernos democráticos buscando alzarse con el poder por la lucha armada. Tras cometer asesinatos, incendios, robos, secuestros y extorsiones, los tupamaros fueron desarticulados por las fuerzas armadas. La lucha contra la organización fue uno de los fundamentos del golpe de Estado de 1973 y la dictadura que se extendió hasta 1985. Tras el regreso de la democracia los tupamaros enrolados en la heterogénea coalición de izquierdas del Frente Amplio alcanzaron puestos encumbrados en la presidencia, el Senado y varios ministerios.

Sendero Luminoso produce casi 5 toneladas de cocaína al año, según diario

Lima - Los remanentes de la banda armada Sendero Luminoso producen en la selva peruana unas 4,8 toneladas de cocaína al año, que venden a un "capo", aseguró ayer el diario limeño "La República".

El rotativo basó estas cifras en las declaraciones de Edgar Mejía Asencio, "Izula", un cabecilla de la banda armada que fue detenido el pasado 13 de octubre por las fuerzas de seguridad en la zona selvática del Valle del Huallaga.

"Cada dos meses se producía un promedio de 800 kilos de clorhidrato de cocaína. No puedo precisar a dónde llevaban la droga", indicó "Izula".

Según la confesión de "Izula" a la policía, reseñada ayer por el diario, este grupo senderista, liderado por el "camarada Artemio" y uno de los dos que siguen activos en Perú, trabaja para un narcotraficante conocido como "Braulio".

"He desarrollado actividades de elaboración y acopio de drogas desde 2004, aproximadamente. Le vendía a 'Braulio'. Una vez, con el dinero que me dio él me compré un auto", señaló "Izula" durante el interrogatorio.

Añadió que en ese período su grupo entregó alijos de droga unas once veces y reiteró que "el socio del laboratorio de 'Braulio' es el 'camarada Artemio'".

Según la declaración, el laboratorio de los senderistas se encontraba en un caserío de la provincia de Marañón, que pertenece a la región Huánuco, en el centro del país.

"Cada dos meses se producía un promedio de 800 kilos de clorhidrato de cocaína. No puedo precisar a dónde llevaban la droga", indicó "Izula".

"La República" acotó que si las cifras del terrorista son correctas, "Artemio" le vendía al año 4,8 toneladas de cocaína solamente al narcotraficante "Braulio", quien, aseguró el diario, "está plenamente identificado, pero por razones de seguridad (esto) no se consigna".

Sendero Luminoso, que entre 1980 y 2000 se enfrentó con las fuerzas del orden, con un saldo de más de 69.000 muertos y desaparecidos, mantiene en la selva peruana unos pocos centenares de integrantes, que se agruparon en dos zonas cocaleras del interior del país, el Vrae y el valle del Huallaga, donde operan en alianza con las mafias del narcotráfico.

Posibel retiro di Dalai Lama como hefe di Gobierno Tibetano den exilio



New Delhi - Dalai Lama, di 75 aña, tin e intencion pa den un aña bandona su funcion di hefe di Gobierno Tibetano den exilio pa alivia su carga di trabou y reduci su rol oficial, asina a wordo declara e siman aki door di su vocero Tenzin Taklhan.

Na 2001, e Tibetanonan exilia, instala desde 1960 na e ciudad Indio di Dharamsala (nort), a eligi pa prome bes y di manera directo un dirigente politico.

"Desde e momento ey, Su Santidad semper a bisa cu e tin un status di semi-pensionado," Tenzin Taklhan a recorda.

"For di algun luna, Su Santidad tin pensa di dirigi su mes na Parlamento Tibetano den exilio pa discuti su eventual retiro," e vocero a agrega.

No obstante, Tenzin Taklhan a bisa cu e "retiro" aki ta aplica na su responsabilidadnan oficial como tanto hefe di Gobierno, cu ta consisti principalmente den forma resolucionnan, y no su rol di lider spiritual di e Tibetanonan.

"Esaki no ta nifica cu e lo no keda na cabez di e lucha politico. E ta e Dalai Lama, y por lo tanto semper e lo dirigi e pueblo Tibetano", el a insisti.

Dalai Lama, kende a huy di Tibet na 1959 despues di un lantamento contra China, ta odia door di Pekin cu ta mira den dje un separatista peligroso.

Sinembargo, premio Nobel di Paz, apóstol di no violencia, ta defende un posicion consiliador cu China, un 'caminda inttermedio" den e perspectivanan di un simpel "autonomía cultural".

Adora pa su pueblo y icono di occidente, Dalai Lama ta representa e lucha di e Tibetanonan contra Gobierno Chines na Tibet y e balornan budista.

Segun e vocero, Dali Lama lo mester ratifica su retiro den e proximo sesion di Parlamento na maart, cu e perspectivo di laga su funcion como hefe di Gobierno dentro di e seis siguiente lunanan.

Tradicionalmente, e buskeda di e Dalai Lama ta wordo haci door di e "Lamanan" di mas halto nivel di herarkia, pero e regimen Chines a indica recientemente cu nan ta reserva e derecho di tin e ultimo palabra.

Dalai Lama, e nivel mas halto di budismo Tibetano, ta ser considera como e reencarnacion di e prome Dalai Lama naci na 1391.

Volkswagen lo bende mas cu 7 miyon auto den 2010-11-23

HAMBURG- Volkswagen ta spera di bende mas cu 7 miyon vehiculo pa prome bes den 2010, asina a wordo bisa ayera dor di e Presidente Ehecutivo di e fabricante Aleman di autonan.

"E grupo Volkswagen ta beneficiando desproporcionadamente di un crecimento den e mercadonan di auto mas importante," asina Martin Winterkorn a duna di conoce.

Volkswagen ta bay pa destrona Toyota como lider di mercado global den algun aña.

"E record nobo aki ta un punto importante pa e implementacion di nos strategia 2018," Winterkorn a bisa, refiriendo na e plan di e grupo pa bende mas di 10 miyon di auto pa e aña ey.

33,3 miyon di persona na mundo ta biba cu e virus di HIV

Ginebra - Apesar cu e cantidad nobo di infeccionnan HIV-AIDS na mundo a baha cu casi 20% den e ultimo decada, solamente un 35% di esnan infecta di paisnan den desaroyo tin acceso na tratamento antirretroviral, segun un alerta di e Informe Mundial di ONUSIDA publica ayera.

Actualmente, 33,3 miyon di persona na mundo ta biba cu e virus di HIV, compara cu e 26,2 miyon di 1999.

Sinembargo, e responsabelnan di ONUSIDA ta optimista pasobra e cantidad di infeccionnan nobo ta baha cada aña. Na 2009 a conta 2,6 miyon infeccionnan nobo mientras cu na 2008 e tabata 3.1 miyon.

Di hecho, al menos 56 pais a stabilisa of a logra reduccionnan significativo di e tasanan di infeccion pa HIV.

"E informe nobo di ONUSIDA ta mustra cu a logra para e epidemia di AIDS y cu mundo ta cuminsando baha e plamamento di HIV," asina a wordo bisa den un conferencia di prensa door di Michel Sidibé, director ehecutivo di ONUSIDA. E prevalencia di HIV entre hobennan di e 15 paisnan mas afecta pa e epidemia a baha cu un 25% danki na e "adoptacion di practicanan sexual di menos riesgo".

Ademas, e extension di tratamento antirretroviral a contribui na reduccion di casi un 20% di e mortonan liga na e epidemia entre 2004 y 2009.

Apesar di e datonan alentador, di e 15 miyon di esnan infecta cu ta biba den paisnan den desaroyo, solamente 5.2 miyon ta ricibi tratamento, pa cual 10 miyon di persona na mundo no tin acceso na e antirretroviralnan.

E banda positivo ta cay den e hecho cu na 2004 solamente 700.000 persona tabata ricibi tratamento.

Ademas, solamente na 2009, 1,2 miyon di persona a haya antirretroviral pa prome bes, un aumento di 30% compara cu 2008, e crecemento di mas grandi den un solo aña.

Rey Saudi a bay Merca pa testnan medico



RIYADH, Saudi Arabia – E Rey di Saudi Arabia di 86 aña King Abdullah a entrega su debernan na prins heredero dialuna y a biaha pa Merca pa tratamento pa coagulo den sanger y un disc cu a move, asina Palacio a informa.

Autoridadnan di Saudi a bin ta inusualmente habri pa bay publico cu e condicion di e Rey, aparentemente den un esfuerso pa preveni cualkier speculacion y a re-sigura aliado di e nacion importante y poderoso den petroleo aki di Medio Oriente. Asuntonan di personal den famia Real hopi biaha ta wordo mantene bou di estricto secresia.

Potretnan ta mustra e Rey na aeropuerto, ta brasa e prome minister interino Prins Nayef bin Abdulaziz prome cu el a biaha. Abdullah tabata sinta riba un stoel cu cusinchi moli riba e pista, cu un catheter IV pega riba su man. Potretnan den corantnan den e ultimo dianan a mustra e Rey ta move den un rolstoel.

Diadomingo anochi laat, Minister di Salud Abdullah al-Rabeeah a bay riba television di Estado bisando cu Abdullah a sufri un deslocacion di disc y cu un coagulo di sanger ta presionando e nervionan na su lomba, causand'e hopi dolor.

"Pero mi ta sigura tur hende cu e Rey ta den condicion stabiel y ta disfruta di bon salud y cu Dios su poder e lo bolbe den bon estado di salud pa guia e gran nacion aki," al-Rabeeah a bisa. El a agrega cu e Rey a delinea un "politica di transparencia" encuanto su condicion.

Abdullah riba dialuna a emiti un decreto real dunando mandato na Prins heredero Sultan, su mita ruman y heredero pa e trono, pa "maneha asuntonan di e nacion" den su ausencia.

Sultan di 85 aña tin su mesun problemanan di salud: el a wordo opera na New York na februari 2009 y a pasa hopi tempo for di e momento ey na un palacio cu e tin na Agadir, Marroco, recuperando. Sultan a yega Saudi Arabia diadomingo for di Marroco pa tuma poder ora cu e Rey a biaha pa tratamento.

E palacio a anuncia biahe di Abdullah ayera pa "testnan mediconan". E no a specifica unda e Rey lo wordo trata.

Abdullah a subi trono na 2005 despues di morto di Rey Fahd, un otro mita ruman, aunke cu de facto e tabata gobernante pa mas mitar decada.

Desde creacion di e nacion den añanan 1930, e Saudi Arabia moderno a wordo goberna pa e yiu hombernan di su fundador, Rey Abdul-Aziz, kende tabatin docenas di yiu for di diferente casa prome cu su morto na 1953.

Presidente di Iran ta pidi muhenan pa casa cu 16 aña

TEHERAN (AP) – E Presidente di Iran, Mahmud Ahmadineyad, siman pasa a encurasha hobennan Irani pa casa cu nan 16 aña, den loke ta un rechaso nobo di un programa di planificacion familiar efectivo un tempo, asina corantnan local a raporta den fin di siman. Despues di registra tasanan di natalidad record despues di e revolucion islamico di 1979, Iran a implementa den e decada di 1990 un programa di planificacion familiar elogia internacionalmente cu a reduci di manera espectacular e tasa di crecemento den poblacion. Den un cambio radical di politica di Gobierno Irani, Ahmadineyad a bisa cu e programa ta un estorbo y un importacion di Occidente.

"Nos mester hiba e edad di matrimonio pa e homber na 20 aña y pa e muhenan na 16 of 17," el a bisa, di acuerdo cu e corant propiedad estatal Jam-e Jam. "E edad cu cual e hombernan ta casa a yega na 26 y di e muhenan na 24, y no tin motibo pa esey." Desde cu el a yega na poder na 2005, e Presidente Iraní a trata di aumenta poblacion di e pais, cu awendia ta rond di 75 miyon habitante, di cualnan un tercera parti tin entre 15 y 30 aña. Na juli el a lansa un politica nobo pa encurasha crecemento di poblacion cu incentivonan financiero pa cada recien naci. Anteriormente el a bisa cu Iran por cria un poblacion di 150 miyon.



Debi na alerta

Parlamento Aleman cera parcialmente

BERLIN (Reuters) - E Reichstag di Berlín a wordo parcialmente cera pa turistanan ayera, despues di informenannan riba un complot extremistanan islamico pa ataca e historico edificio di Parlamento Aleman. Cierre di e mahestuoso structura di e cupula di cristal y terasa di e edificio a refleha e creciente preocupacion pa e terorismo den un pais cu te cu awor a logra keda leu di violencia. Un di e atraccionnan turistico mas popular di Alemania, e Reichstag construi den siglo XIX ta wordo bishita pa casi tres miyon di turista cada aña. Dialuna solamente grupo cu a haci reservacion di antemano por a drenta via di e baricadanan cu polis a instala pafo. E revista Aleman Der Spiegel a raporta diasabra cu un residente islamico extremista den exterior a duna informacion riba un plan pa militantenan arma drenta e edificio di siglo XIX den centro di Berlín y los tiro.

Papa Benedicto lo renuncia

Si e no por cumpli cu su rol debidamente



Ciudad di Vaticano (Reuters) – Papa Benedicto XVI ta bisa den un buki nobo cu e lo no duda den bira e prome pontifice pa renuncia den mas di 700 aña si e no ta sinti su mes "fisicamente psicologicamente y spiritualmente" capacidad pa lidera Iglesia.

Cu un sinceridad sorprendente Papa, di 83 aña, ta pone e posibilidad di cual autoridadnan di Iglesia Catolico ta prefera di no papia, debi na e dilemanan doctrinal cu esaki lo causa. E buki, yama "E Luz di Mundo", te cu awor a hala atencion pa e cauteloso comentario di Papa riba uzo di preservativo pa preveni AIDS. Pero e entrevista cu e periodista Catolico Aleman Peter Seewald tambe ta contene hopi reflexion personal riba salud, e rutina diario y futuro di Benedicto XVI.

"Sí, si un Papa realisa cu e no ta fisicamente, psicologicamente y spiritualmente capacita mas pa cumpli cu e debernan di su cargo, e tin derecho y bou di cierto circunstancianan e obligacion, di renuncia," el a bisa.

E ultimo Papa pa renuncia boluntariamente tabata Celestino V na 1294, despues di un periodo di apenas cinco luna. Gregorio XII a abdica bou critica na 1415 pa pone fin na un disputa cu otro pretendiente pa dirigi Santo Sede.

Papa ta parce di tin un estado di salud relativamente bon, pero den e entrevista el a confesa cu e ta sinti cu su forsa ta bahando.

Ta existi un disposicion den ley canónico di Iglesia pa renuncia di Papa, aunke nunca el a wordo uza. E regla ta bisa cu un pontifice por renuncia pero e mester hacie riba su propio decision y su decision no mester wordo acepta door di ningun hende.

Ta pidi prizon pa mortonan na Francia debi na hormona di crecemento

París – Ministerio Publico di Francia ayera a pidi castigonan di te cu tres aña di prizon, condicional, pa un di e dos supuesto responsabelnan di suministra hormona di crecemento cu a causa morto di 120 hoben den añanan 90.

Ta trata di e ex responsabel di Instituto Pasteur Fernand Dray, cu a desaroya e hormona, mientras cu pa e pediatra Elisabeth Mugnier, e otro acusado di homicidio involuntario, a pidi un castigo di un aña di prizon tambe condicional.

Fiscal Bruno Sturlese tambe a pidi pa Dray wordo condena pa e cargonan di "engaño grave", y na mesun momento a pidi absolucion di e acusacion di complicidad den robo di cadavernan for di morgue.

Dray, di 88 aña, y Mugnier, di 61, tabata e unico acusadonan sinta den banki di acusadonan den e huicio di apelacion pa suministra e hormona aki.

Ambos a wordo absolvi di e acusacionnan na 2009 door di Tribunal Correccional di París hunto cu esun cu tabata Presidente di e asociacion Francia-Hipófisis Jean-Claude Job, considera door di fiscalia como e homber clave di e caso, pero kende a fayece algun luna prome cu e veredicto den prome instancia a cay.

E sentencia a wordo apela door di asociacion di familiarnan di e victimanan y door di Fiscalia, cu ta considera cu dokter- y cientificonan a comete un gran cantidad di negligencia den fabricacion di un hormona di crecemento di origen humano cu cual nan a yega na trata 1.698 menornan.

A fabrica e producto aki te cu 1988 cu glandula hormonal saca di cadavernan humano cu nan tabata haya di tur tipo di luganan di mortonan, entre nan, esun di cierto prizon y hospitalnan di malesanan neurológico y contagioso.

Segun e asociacion di victimanan, 120 pashent trata a muri como consecuencia di e malesa Creutzfeldt-Jakob cu nan a haya a causa di e hormona di crecemento.

Merca, habri pa dialogo cu Nort Korea apesar di menasa

SEUL (Reuters) – Merca y su aliadonan a acusa Nort Korea d ta un peliger pa e region despues cu e Estado comunista a mustra su ultimo avancenan den enrikisimento di uranio, pero Washington a bisa dialuna cu ainda e ta habri pa combersacion.

E informe di un cientifico nuclear Mericano cu a mira algun shen "centrífugas" den su principal compleho nuclear ta parce di a confirma cu Nort Korea, cu ya tin un bom cu base di plutonio, ta na caminda pa crea un di dos fuente di material nuclear pa armanan.

E noticia ta bira conoci net momento cu Pyongyang ta presionando potencianan regional pa nan cuminsa bek cu e combersacionnan riba su programa di armanan nuclear.

"E ta e mas reciente di un serie di movecionnan provocativo di parti di DPRK (...) e ta un problema hopi dificil cu cual nos a bin ta lidiando durante 20 aña," asina e enviado Mericano pa Nort Korea, Stephen Bosworth, a bisa cronistanan na Seúl, refiriendo na e Estado comunista aisla.

"Esaki no ta un crisis, nos no ta sorprendi," Bosworth a declara.

E enviado Mericano ta den e prome parti di un gira pa oost di Asia.

"Mi bola di cristal ta un poco nubla pero mi lo no bisa cu ningun proceso ta morto", el a bisa ora cu el a wordo puntra riba destino di e combersacionnan regional entre e seis partinan. "Nos tin speransa cu nos lo ta capaz pa resucita nan," el a agrega.

E avancenan nuclear norcoreano raporta, incluyendo e trabou den un reactor di awa liviano, ta conoci pa casi dos luna despues cu Kim Jong-il a cuminsa e transicion di Gobierno pa su yiu mas hoben, Kim Jong-un.

Analistanan ta bisa cu e ta desea pa uza su poder nuclear pa reforsa e perspectivanan di su yiu cerca e militarnan.

Washington ta preocupa pa e menasa cu Nort Korea – cu su economia destrui for di basta tempo ta depende di su exportacionnan di arma – y ta bende material pa armanan nuclear na otro Estadonan.

Nort Korea a realisa dos test nuclear y ta ser pensa cu e lo tin suficiente material di mescla pa varios bom nuclear.

BON DIA Aruba

29 minero Chines a scapa pia'bou y cara tapa for di mina inunda





BEIJING – Pia'bou y lora den deken blanco, 29 minero a wordo saca for di un mina di carbon ayera despues di a keda atrapa door di inundacion di awa y mester a warda un dia pa rescatistanan pomp e awa afo.

E canal di television di Estado China Central Television a mustra dokternan guiando e mineronan for di e mina, sin paña bisti y cu nan wowonan tapa di e luz despues di a pasa 24 ora den scuridad. Un publico consistiendo di trahadonan minero, reportero y otronan a aplaudi ora cu nan a wordo hiba den e ambulancenan.

Dialuna laat, tur e 29 hombernan a wordo raporta di ta den condicion stabiel na un hospital, sin lesionnan serio, asina Xinhua a raporta. Nan lo a kita nan paña pasobra paña muhe lo ta un riesgo pa hipothermia.

Rond di 35 minero tabata inicialmente atrapa diadomingo mainta ora cu awanan di un mina bandona den bisindario a inunda un ducto den e mina priva, chikito, di Batian na zuidwest di e provincia Sichuan, asina e agencia oficial di noticia Xinhua a raporta. Mientras cu 13 a logra pa scapa, otro shete a drenta e mina tratando di rescata nan coleganan y a keda atrapa, e informe ta bisa.

E trahadonan atrapa a haya un espacio seco na mas o menos 125 pia (40 meter) bou di superficie pa spera nan rescate mientras cu pompmento rapido di ekiponan di emergencia a deshaci di e awa, asina un ingeniero di mina cu a participa den e rescate a duna di conoce.

"Nan a keda atrapa abou net riba unda e awa ta leak," asina e Inspector Bao Xiqiang, kende ta traha cu Sichuan su Work Safety Bureau, a duna di conoce. "Ora cu e awa a baha na un nivel di siguridad, e rescatista- y mineronan por a logra sali via di e ducto." CCTV a entrevista un rescatista kende tabatin un t-shirt muha bisti y a bisa cu e awa na cierto luganan tabata yega te na su schoudernan.

Trahadonan a pomp awa for di e mina pa mas cu 10 ora, Bao a bisa. Rescatistanan djei a cana via di un subida di mas o menos 525 pia (160 meter) y banda di un tunnel flat pa un otro 1,800 pia (550 meter) pa yega na esnan atrapa, el a bisa.

E rescate tabata un bon noticia raro pa un industria di mineria di carbon cu te ainda ta esun mas mortal di mundo apesar di e impresionante mehoracionnan di siguridad den ultimo añanan.

E ta un contraste cu e rescate dificultoso andando na New Zeeland, caminda acumulacion di gasnan toxico a stroba rescatistanan di di drenta e mina di carbon pa yega na 29 trahadonan tres dia despues di un explosion. China ta depende di carbon pa cumpli cu 70% di su necesidadnan di energia, y cu e crecemento economico di mas o menos 10%, demanda y prijsnan pa carbon ta halto, encurashando doñonan di mina pa subi produccion.

E mina di Batian no tabata produciendo carbon na momento di e accidente, pero ekiponan di trahadonan tabata den e mina preparando pa aumentando e capacidad anual for di 50,000 ton pa 60,000 ton, Xinhua a raporta. Aunke cu mayoria di accidentenan minero ta sosode den minanan chikito y ilegal, Xinhua a cita Lin Shucheng, hefe di e oficina di siguridad laboral di e Provincia, bisando cu e operacion di Batian tabata legal y cu tur su permisonan.

Rolls Royce a gana contracto miyonario pa motor di 20 airbus di Air China

Londen – E fabricante Britanico di motornan Rolls Royce a anuncia dialuna cu nan a gana un contracto cu un balor di 1.800 miyon dollar pa hinca motor den 20 avion Airbus (diez A330 y otro diez A350) di e compania aereo Air China.

Den un comunicado, Rolls Royce ta indica di a logra un contracto pa un suma di 1.800 miyon dollar na prijs di catalog pa ekipa e 20 airbusnan cu a wordo cumpra door di e compania aereo Air China siman pasa. E compania Ingles a declara di ta "orguyoso cu Air China tabatin e confiansa den nos un biaha mas pa ordena e compra aki".

Diahuebs, Air China a anuncia su intencion di cumpra di Airbus e 20 avionnan pa un suma total di 4.490 miyon dollar. E A330-nan lo wordo entrega entre 2013 y 2015; y e A350, entre 2018 y 2020, segun e compania aereo Chines.

Nort Korea a tira riba Zuid Korea den e pio atake den decadanan





INCHEON, Zuid Korea (Reuters) – Nort Korea diamars a tira proyectilnan di artiyeria riba un isla Sur Koreano, laga saldo di dos morto y kimando casnan, den un di e pio atakenan contra su bisiña desde fin di Guera di Korea na 1953.

E bombardeo, cu a causa un reaccion arma di Zuid Korea y mandamento di un jet di combate pa e area, a sosode cerca di un frontera maritimo den discusion na parti west di e peninsula dividi y luga di mortal enfrentamentonan den pasado.

Seul a realisa ehercicionan milita den e zona na e momento ey, pero a bisa cu nan no a tira contra nan bisiña banda nort.

E atake a sosode mientras cu e Estado aisla, y su aliado China, ta presiona potencianan regional pa bolbe na negociacionnan riba su programa di armanan nuclear y despues di revelacionnan fin di siman riba kico Pyongyang ta desaroyando rapidamente otro fuente di material pa fabrica bomnan atomico.

Tambe e ta sosode despues di medidanan di e lider Norcoreano Kim Jong-il pa aparentemente converti su yiu di mas hoben den su heredero, poniendo algun analista cuestiona si e bombardeo lo por tabata un intento pa impulsa e imagen di famia gobernante denter di e forsa arma.

“Cas y seronan tabata na candela y e hendenan tabata wordo evacua di e luga. No por a mira hopi bon e columnanan di huma,” asina un testigo na e isla a bisa na e canal di television YTN prome cu e bombardeo a caba, y cual a dura casi un ora.

YTN a bisa cu al menos 200 proyectil Norcoreano a golpea Yeonpyeong, cu ta situa dilanti e costa west di e peninsula dividi cerca di un frontera maritimo den discusion. Mayoria a cay riba un base militar.

Noticia di e atake a sacudi e mercadonan global, ya afecta pa e preocupacionnan riba e debe di Irlanda y un cambio den activonan di menos riesgo.

Expertonan ta bisa cu durante decadanan e liderazgo Coreano a ehecuta un wega cautelosamente calibra di provocacionnan pa gana concesionnan di e comunidad internacional y impresiona su mesun Ehercito. E riesgo ta cu un transicion di lidernan a afecta e balans y cu e hechonan por sali for di control.

Alarma falso di terorista a retrasa 200 trein na west di Alemania

Berlin - Al menos 177 trein a sufri retraso of cancelacion na west di Alemania despues di un alarma terorista falso, activa pa un maleta bandona den e station central di trein di Düsseldorf (west di e pais) cu tabata contene obhetonan recogi di sushi.

Polis a cera durante varios ora e stacion despues di detecta e ekipahe sospechoso pa cual varios pasahero a bati alarma.

Un ekipo di operacion special a habri e maleta y haya den dje un wea, varios caha di costura y diferente restonan metalico, entre otro.

Poco despues e doño di e maleta, un Polaco di 39 aña, kende a wordo filma door di camara di station bandonando e maleta banda di un banki, y acudi na e station pa recoge e ekipahe lubida.

Un vocero policial a informa cu den su testimonio, e homber, cu tabatin solamente dos siman na Alemania y apenas ta papia Aleman, a sigura di ta un “coleccionista apasiona di obhetonan di basura”, cu no a realisa e alarma causa.

E incidente a sosode un dia despues cu autoridadnan Aleman a cera pa publico, pa motibonan di siguridad e acceso na Reichstag, sede di Parlamento Aleman, y lo reforsa apreciablemente e presencia policial di e cayanan di Berlin.

E Minister di Interior, Thomas de Maizière, a anuncia siman pasa un notabel refuerso di e medidanan di siguridad pa cu existencia di “indicacionnan serio” di plannan di atentado na e pais, aparentemente pa final di november.

Diferente medio local a afirma cu varios servicio secreto ta conta cu e yegada na Alemania di entre dos pa cuater miembro di un comando islamista, cu visa pa circula pa e zona di Schengen.

For di un siman pasa patruyanan policial ta vigila aeropuerto, stacionnan di trein y otro espacionan publico, pa ta e posibel blanco di terorismo, como tambe popular mercadonan di Navidad, mayoria di e cualnan a habri nan portanan ayera.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

SEÑOR Dios di Israel,
ni ayariba den cielo ni akibao na mundo no tin un Dios manera Bo
Bo ta tene Bo na e aliansa y Bo ta mustra Bo fieldad na Bo sirbidonan
1 Reinan 8:23

Conforme Boluntad di Dios y contento di tawata tin n'e cu nos pa tanto aña, nos ta anuncia cu a bai serca Senjor



Marie Louise Herdé –Amoroso

cariñosamente yama "Luisa cosedor", "Wicha" of "Oma Luisa"
Trinidad 6-11-1909 - Aruba 22-11-2010

Na nomber di su yuinan:
Bianca Tobin – Herdé
Emile y Sonia Herdé – Pourrier
René y Lucy Herdé – Peterson

Nieto y nietanan: Rebecca, Anthony y Stephen Tobin
Annette & Dan Parkington – Tobin
Bryan & Cindy Herdé – Robles
Amy y Marlon Jansen – Herdé
Paolo, Dinotra y Eva Maria Herdé

Bisanieto y bisanietanan:
Benedict Tobin
Kyle y Sophie Tobin
Sean Jansen

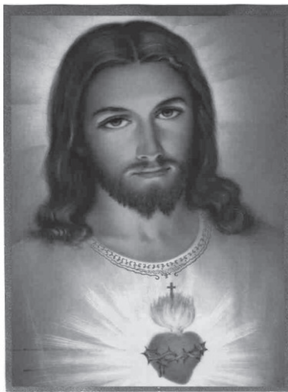
Ruman: Arnott Amoroso y famia na Alemania
Cuñanan: Una Amoroso y famia na Canada
Mathilda Amoroso y famia

Demas subrino y subrina na Trinidad y Inglatera
Demas famia y conocirnan
Personal di St. Michaels Palviljoen

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 25 di november 2010, di 2:00 p.m. pa 4:00 p.m. na misa San Francisco, Oranjestad. Despues saliendo pa santana na Sabana Basora

Adres pa condolencia
Mementomori Funeral Home
Oranjestad
Diaranson 24 november 2010
7:00 p.m- 9:00 p.m.

Nos lo aprecia un donacion pa un bon causa. Lo bai tin un box disponibel.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"JEHOVA ES MI PASTOR; NADA ME FALTARA.EN LUGARES DELICADOS PASTOS ME HARA DESCANSAR"
SALMO 23

Sra. Amada Cuevas-Peña

*13-09-1955 † 20-11-2010



En nombre de su:

Hijos:
Sta. Cecilia cuevas, Rosaura Peña, Manuel Peña, Abigail Peña, Manuela Peña, Niurca Peña, Darvin Ferreras.

Hermanos:
Elena Cuevas, Modesta Cuevas, Lucia Cuevas Aida Cuevas, Lorenza Cuevas, Dominga Cuevas Luis Cuevas, Roman Cuevas.

Nietos: Kevin, Cintya, Kendri Encarnacion, Nassely, Bryan, Genesis, Omar, Deyla, Diana Peña, Naomi, Dairon Peña.

Yernos y Nueras: Eliezer, Nasser, Omar, Cristina Olivo, Deivi Bueno, Jonathan Reeder.

Su Amiga: Santa Mendez-Peña.

Demas famia: Raven, Cuevas, Marrero, Diaz, Peñate, Vander Biezen, William, Rosario, Bueno, Matos, Mendez, Cena, Hill y demas familia Republica Dominicana.

Acto de entiero tuma lugar Diaranson 24 Noviembre 2010, en la Iglesia Adventista del 7 Dia oranjestad, Weststraat # 39 2'orpa 4'or y despues pa santana Sabana Basora.
Adres para Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Lunes 22-11-2010, 7'or pa 9 pm.



SETAR N.V.
ta participa fayecimento di

sr. Martin Felix Figaroa

tata di nos colega Angelica Chai
departamento Accountmanagement

Acto di entiero ta awe diaranson 24 di november 2010. Resto mortal di sr. Martin ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta Anna na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na su señora, na Lica, demas yiunan, nieta/nietonan, rumanan y tur respectiva famia.

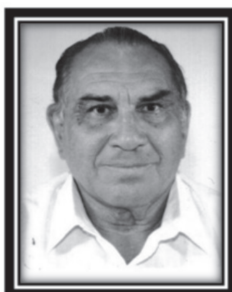
NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece cristianamente:



Sr. Martin Felix Figaroa

Mihor conoci como 'Felis"
Ex –empleado di Lago
Ex-schutterij

Na nomber di su esposa: Rosalinda Figaroa Figaroa

Yuinan:

+ Frida y Martin Chiquito
Alicia y Gabriel Ras
Beatrix y Segundo Maduro
Winanda y Dennis Solognier
Rosindo y Margery Figaroa Rugbondingsing
Angelica y Orlando Chai
Efraim y Gemma Figaroa Flanegin

Nieto y Nietanan:

Leomar y Shary
Roxana y Harold Semeleer-Ras
Carlos y Jean-Marie Ras -Croes
Sergio , Melisa y Jeffrey Maduro
Mark y Gail Solognier Solognier
Vanessa Solognier y James Odor
Elton y Jeniffer Figaroa na Hulanda
Christopher y Kristal Chai
Glen Figaroa y Jozee Sneek
Rose-Mary Figaroa
Sergio Perez

Bisanietanan:

Jaydah Arends
Charmayne Maduro
Sofie Semeleer

Rumannan:

+ Modesto y +Filomena Figaroa Tromp
+Alberto y Martina Figaroa Rosenberg
Juan y Dominica Figaroa- Tromp
Francisca y Basilio Kelly- Figaroa
Rafael Figaroa

Cuña: Francisca Figaroa

Ayudantenan di cas : Lola y Sandra
Mihor amigo: +Felipe Tromp
Amiga di cas: Francisca Kelly

Sobrino y sobrinanan , prima y primonan , ihanan ,suegro y suegranan

Demas Famia: Figaroa-Semeleer , Dijkhof ,Chiquito,Ras , Maduro , Solognier , Rugbondingsing,Chai , Flanegin , Ruiz , Kelly , Rosenberg, De Cuba, Tromp y Croes

Ta invita tur amigo, bisiña conosi, pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 24 November 2010 for di 9'or pa 11' di mainta na ,misa Sta Anna na Noord, for di 9'or am e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolica na Noord

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diamars 23 di November for di 7'or pa 9'or di anochi
Un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta particpa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Reina Julieta Britten-Tromp

Mihor conoci como : "Lela"

Na nomber di su:
Yiunan:

Sra.vda Jacqueline Werleman-Ruiz y yiunan
Ivan Britten Y Sheryl Rampersaud y yiunan

Nietonan: Jeric, Chantalle, Brandon y Crystal
Rumannan: Sra.vda Maria Laronde-Tromp y famia
Fan Y Aurita Tromp-v/d Linden y famia
Jonkey Tromp y Beatrix Ridderstap y yiunan
Max Tromp, yiunan, y Glenda Roja
Elsa "Lichy" y Juancho Tromp y yiunan
Swa: Vdo. Cobito Hernandez y famia
Swa y cunjanan:
Britten y De Cuba

Amiganan stima: Teresita Scharbaay, Estrelita Ruiz, Dora Gomez.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Su ayudantenan: Confezorra Castillo, Guadis Valdez, Cenaida Foronda, Amparo Gomez Redondo y Ursula Zimmerman. Su enfermero special: Jose (Joe/Doty) Dirksz

Famia: Tromp, Britten, De Cuba, Werleman, Ruiz, Rampersaud, Laronde, v/d Linden, Ridderstap, Julio. Roja, Hernandez, Maduro, Boekhoudt, Kock , Jeandor, Kelly, Dirksz, Danje, Berry y Peterson y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar.

Diarazon 24 November 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera. E resto mortal di Lela lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 23 di November 2010
7:30or pa 9:30 di anochi.

"Legion di Maria Paradera



"Legion di Maria Paradera---Presidium Salud di enfermo" ta invita tur miembro auxiliar, enfermo, hende grandi, parokiano y Aruba en general pa un Triduo como preparacion pa e fiesta di "La Birgen Milagrosa" cu lo tuma lugar na "Misa Santa Filomena" na Paradera.

E Triduo lo wordo reza, durante Santo Sacrificio di Misa, riba:
Diamars 23 di November, diahuebs dia 25 di November, diabierne 26 di November.
6'or y mei di atardi Santo Rosario sigi pa 7 or Santo Sacrificio di Misa.

E fiesta di "La Birgen Milagrosa" lo wordo celebra riba diasabra, 27 di November 2010 pa 9'or di mainta, na unda Pastoor lo duna e "Sacramento di Enfermo" na esnan cu ta sinti cu nan mester ricibi esaki. Tambe lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 di anochi manera custumber.
Laga nos tur ban uni y gradici "La Birgen Milagrosa" pa su cuido maternal y pidi"e su bendicion pa tur cas di famia na Aruba y na mundo henter.



Sfaff y personal di Sha-Dow Security & Alarm Systems kier a extende nos mas sincero palabra di condolencia na nos Directora Mirla O. Croes cu fayecimento di su tata na Hulanda

Mario Jose Croes

mihor conoci como (Big Jhon)

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu Mario sosega na paz.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa .
Ps. 23.1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento Cristian di:



Sr. Augustin Heronimo Tromp

Mihor conoci como: "Jon of People "
* 03-08-1951 † 22-11-2010

Na nomber di su:

Rumannan: Beatrix y Ronny Christiaans-Tromp
Angelica y Raymond Lampe-Tromp
Basilio Tromp y Ana Blanco

Sobrino y sobrinanan:
Mayra Tromp y Pedro Ras y jiunan
Marcia Tromp y jiu
Eugené Christiaans y Anouska Christiaans V/D Linden y jiunan
Mark Lampe na Hulanda

Tanta y omonan:
Vda. Rosa Tromp y famia
Benito "Buchi Ben" y Sera Tromp y famia
Victoriano y Rosa Tromp y famia

Mihor amigo: Edwin Trimon

Primo y primanan.

Famia: Tromp, Giel, Christiaans, Lampe, Gomes, Ridderstaat, Dijkhoff, Brete, Franken, Maduro, Quandus, Eckmeyer, Hart, Wolff, Geerman, Seegers, van Dalen, Diaz, Flanegin, Croes, Vrolijk, Kelly, Bernadina, Boekhoudt, Jacobs, Paula, Hoek, Gavidia, Hoevertsz, Rodriguez, Giel, Blanco, Ras, Henriquez, Marvall, Thiel, v/d Linden.

Na Curaçao: Sacre, Martinus, Richardson y Beckmeyer.

Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 25 di november 2010 di 9'or pa 11 am na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home , cumana # 76
Diaranzon 24 di November 2010
7'or pa 9'or pm.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds".

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu mi sinta of lanta. Bo sa. Ya di 'lew Bo a compronde mi pensamentonan. Bo sa si mi ta cana of drumi. Unda cu mi bay Bo sa Salmo 139:2,3

Cu honda pena pero conforme cu Dios Su Santa Boluntad, nos ta anuncia fayecimento
cristianamente di mi esposo, nos tata, padushi, suegro, ruman, omo, swa, y padrino stima



ALBERT WERLEMAN

Mihor conoci como Beto di Feli of Chiki
ex-porter di Airport
*** 15 November 1946 †19 November 2010**

Na nomber di su:

Esposa: Lucia Werleman-Angela
Yiunan: Maureen y esposo Alex Koolman
Soraima Miluska Werleman
Nieto y nietanan: Marileen y Myleen Koolman
Mijaira, Myron y Siyanda
Suegra: Sra. vda. Sira Angela-Rodriguez
Rumannan: Sra.vda Marcolina " Margo" Angela- Werleman
Sra. Dora y Hobry Hernandez-Werleman
Sra.vda. Mirna Daal- Brown y famia
Sra. Raquel Brown y famia
Swa y cuñanan: Roberto "Robby" Angela y famia; Roland "Lalan" Angela y famia
Mito Angela y famia; Nico Angela y famia; Elvia Maduro-Angela y famia
Rosendo "Chero"Angela y famia; Mayra Angela y famia na Hulanda
Virgilio "Lino" Angela; Agnes Angela y jiu; Mary Angela y jiunan
Pedro Werleman y famia; Ramon Tromp y famia
Sr. vdo.Francisco "Papay, Speedy" Geerman
Sobrino y sobrinanan: Edmundo "Nuni" Tromp y famia
Alex Tromp
Soraya "Gina" y Glenn Helder y jiu
Mervina "Joyce" y Eugene Feliciano y jiunan
Jairo y Karla Hernandez y jiunan na Punta Cana
Cedric Pierre Geerman
Gwendy Hernandez y jiunan
Gilbert "Gibi" y Janella Hernandez y jiunan
Judelle v. Sándwich Blom y famia na Hulanda
Edward y Gerldine Blom y jiu
Demas sobrino y sobrinanan: Daal, Brown i Sra. Greta Lopez
Ihanan: Dwight Montsanto, Bryan Bermudez
Consuegronan, primo y primanan, comer y compernan, madrina y padrinonan
Famianan: Werleman, Angela, Koolman, Curiel, Gonzalez, Cathalina, Hernandez, Brown, Daal, Tromp, Geerman, Helder, Feliciano, Burgos, de Freitas, Rodríguez, Vasquez, Transen, Blom, Lopez, Ras, Danje, Dania, Danjo, Marin, Goeloe, Kirchner, Loefstok, Croeze, Donata, Peterson, Kelly, Kock, Maduro, Babyn, Statuis, Everon, Genser, Montsanto, Heder, Vermeer
Na Corsow: Curiel, Hansa, Wanga, Marchena, Lebacks y Schoop
Na Hulanda: Angela, v.Zandwijk, Blom, Zoet, Bermudez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di **entiero** cual ta tuma lugar **Diaranson 24 di November 2010** pa **4'or di atardi** saliendo for di misa **Emaculada Concepción** "Pastoor de Vries" na **Sta. Cruz** pa Santana Catolico na Sta. Cruz. **E restonan mortal di Beto lo ta reposafor di 2'or di atardi den misaEmaculada Concepción na Sta. Cruz.**

Na lugar di flor y krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

***"So the Lord want to show you kindness, He wait on high to have loving city on you
For the Lord is a God of what is right and fear, and good will come to all those who hope in Him" Isaiah 30:18***

With deep sympathy we announce the passing away of:



Theresa Hoek-Benjamin

wife of belated: †Felipe Hoek
***02/04/1940 †21/11/2010**

Left to mourn her loss are
Children: Digna Hoek
Wilma (Valerie) Benjamin

Grandchildren:
Denise Gill
Dianne Gill
Rhyan Gill

Brother: Mathew & Bernadet Benjamin in Trinidad
Sisters: Rose Felix & family in Grenada
Ceal & Rafhael Gerot in Holland

Nephew: Vernon Felix & family

Cousins: Ottley Akins & family
Donald Akins & family
Monica & Yvette Alexander
Rhoda Jerome
Inlaws: Hoek & family
Friends of family:
Alfredo & Claudia
Rosina van Stralen & family
Cynthia de Graaf & family
Petty Ragers & family

Neighbors: Christine, Spanner, Chichi, Marjorie
Neighbors & friends: too numerous to mention

The funeral will take place on **Friday November 26th, 2010** in the **Sta. Theresita Church in San Nicolas** at 4:00 pm then leaving to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The late Theresa will be laid out from 12:00 noon till 1:15 pm at Ad Patres Funeral Home, and from 2:00 pm in the Sta. Theresita Church.

Enstead of sending flowers or wreats we would appreciate you make a donation to Wilhelmina Kanker Fonds. There will be a box available in Church for the donation.

Adres for condolences: Lagoweg 24



Staff y personal di Island Finance Aruba kier expresa nos mas sincero condolencia cu fayecimento di:



Albert Werleman

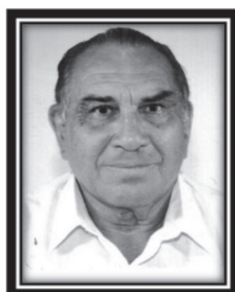
Mihor conoci como : "Beto di Feli" of "Chiki"

Na bida tata di nos colega Maureen Koolman

Forsa y fe na famianan di e defunto durante momentonan dificil aki y cu su alma sosega na paz.



Staff y personal di Island Finance Aruba kier expresa nos mas sincero condolencia cu fayecimento di:

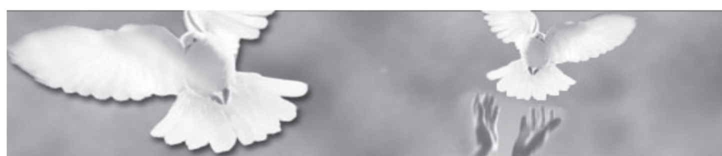


Martin Felix Figaroa

Mihor conoci como : "Felis"

Na bida suegro di nos colega Gemma Flanegin

Forsa y fe na famianan di e defunto durante momentonan dificil aki y cu su alma sosega na paz.



GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki ta gradici un y tur cu di un manera of otro a mustra nan atención durante su estadia na Maristella y na momento di fallecimento di nos defunto stima



Agustin Bienvenido van Arneman

Mihor conoci como "Papa di Papa Cakeshop

Ta gradici Staff y Personal di Maristella, tur esnan cu a asisti na e acto di entiero, a manda krans, jamadanan di telefon y telegram.
Boso sostén ta un consuelo pa nos.

Alabes ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma luga na misa Sta. Theresita
Diahuebs 25 di November 2010 pa 6:30 pm
Diadomingo 28 di November 2010 pa 6:30 pm
Diamars 30 di November 2010 pa 6:30 pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

INVITASHON

GRUPO DI ORASHON Carismatico "SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di:



Pelicula di: Hesus di Nazareth
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)

DIA: Diaranson 24 di November, 2010
ORA: 7:15 PM – 9:30 PM

Nos ta wardabo sin falta!

"Buska bo goso den Señor y l'o E dunabo tur loke bo curason por desea." Salmo 37, 4



Falta di union pa krea un teritorio olímpiko di Antia

a krea promé víktima pa deporte olímpiko

Willemstad - E forma agresivo ku komité CSF a persistí ku mester buska partisipashon olímpiko bou di bandera di Kòrsou i himno di Kòrsou a krea su promé víktima ku e desishon di komité internashonal di atletismo pa saka komishon di atletismo lokal for di e organisashon.

For di 2007 komo minister di Deporte, mi persona a krea un plataforma pa establesé un teritorio olímpiko di Antia i keda den NAOC despues di desmantelashon di Antia.

Durante e sportoverleg ku tur isla di Antia, diputadonan a konfirmá ku lo partisipá pa krea ofisialmente un teritorio olímpiko di Antiano i mantené esaki bou di NAOC.

E kumbre aki a tuma lugá for di 19 di òktober 2006.

E portrèt ta proba presensia di tantu NAOC komo diputadonan di tur e sinku islanan.

NAOC tambe a tene reunion ku su federashonnan di deporte i einan tambe tabatin un moshon unánimamente pa sostené eksistensha di NAOC.

Tabatin un desishon di konseho di Minister pa formalisá e teritorio olímpiko i tambe un desishon pa pone un fondo disponibel di mei mion pa por garantisá eksistensia di NAOC.

Hasta Ulanda tabata na altura i IOC di e plan aki. E konseho di IOC tabata "DO NOT MAKE TO MANY WAVES", esta no hasi muchu moveshon pa no lanta diskushon.

A spièrta tur organisashon na diferente forma ku kualke desunion lo perhudiká e deportista ku lo tin ku bai partisipá sea bou di bandera di Ulanda òf di Aruba.

Na Ulanda a splika nos ku organisashonnan internashonal ta hopi rabia ku reino tin tres komité olímpiko; un di Ulanda, un di Aruba i un di Antia.

A splika tambe masha hopi biaha ku Kòrsou no por haña su propio miembresia pasobra nos no ta pais independiente.



Na mei 2009 nos a organisá un konferensha pa duna mas kontenido na e futuro huntu den un teritorio olímpiko : Sport Congres Shaping the future together.

Hasta tabatin kombersashon i fondo disponibel pa bini ku un diseño di un bandera nobo.

E Olimpista Cor van Aanholt a hasta bini ku un diseño pa un bandera nobo pa kontra arestá e argumento ku nos no por sigui uza e bandera di Antia.

Pues tabatin un vishon in un strategia hopi bon deliñá pa sigui huntu den un teritorio olímpiko pa nos pèrdè e miembresia internashonal i perhudiká nos deportistanan.

Pero CSF den su lokura pa poder a permití un skriptie di un studiante di lei brua nan kabes i a kuminsá menasa tantu lokal komo internashonal ku karta i mailnan bastante ònbeskòp.

Hasta a menasa ku ta bai hiba korte ku organisashonnan internashonal. E konsekuensia ta ku niun organisashon internashonal no a kere mas ku tin un union i a IAAF a hasi uzo di e oportunidat pa saka Antia for di e nan registrashon. United we stand devided we fail.

Gobièrnu tin atenshon, pero Edifisionan dekaí den siudat ta peliger grandi!

WILLEMSTAD, - E edifisionan den mal estado den sentro di siudat, partikularmente den Otrobanda ta den un estado asina deplorabel ku nan ta formando un peliger grandi pa bida di hende, di akuerdo ku ekspertonan ku ta aktivo riba e tereno aki.

Esaki a keda konfirmá un biaha mas den fin di siman, ora parti di un edifisio bieu ku tabata den proseso di restourashon a bin abou.

E motibu ta evidente: e kantidat grandi di awa ku a kai último simannan aki a penetrá den e edifisio aki – di kua su murayanan ya pa hopi tempu ta eksponé na awa, solo i bientu i no tabata den bon kondishon mas – ku e konsekuensia ya menshoná.

E edifisio aki, situá den kurason di Otrobanda, na Sebastopolstraat 1, ta un dje hopi edifisionan ku ta den un estado preokupante.

Nan ta formando un peliger real, no solamente pa esnan banda di e edifisionan aki, pero partikularmente pa e míles di hende na pia ku ta trafiká diariamente den nan serkania.

Komo konsekuensia di e situashon aki, ayera mes a basha un otro edifisio den Witteweg abou, ku tambe tabata den mal estado i tabata forma peliger pa bida di hende.

No ta parse ku esnan konserní ta konsiente di e peliger real.

Parlamentu a pone fondo pa esei: Lo bin destaho públiko pa transmishon reunion parlamentu

WILLEMSTAD - Parlamentu di Kòrsou riba tèrmino no muchu largu, lo organisá un destaho públiko, pa terminal kua emisora lo haña e derechi di transmití reunionnan públiko di parlamentu.

Esei a sali na kla durante tratamentu di e promé presupuesto di parlamentu, presupuesto ku manera nos a informá kaba, a ser aprobá pa partidonan di koalishon. Partidonan di oposishon PAR i FOL a bandoná sala di reunion pa un diferensha di opinion ku presidente di parlamentu Ivar Asjes promé ku e votashon a tuma lugá.

Ria e presupuesto pa 2011, tin fondo aloká pa transmishon di reunion di parlamentu. E post en kuestion ta papia di radio, televishon I Internet. E parlamentario Anthony Godett, den kuminsamentu di e reunion a hasi pregunta riba e punto aki. E tabata ke sa kua radio, televishon i den ki forma lo usa Internèt pa transmishonnan aki.

Di akuerdo ku splikashon di e eksperto finansiero ku a traha riba e presupuesto pa 2011 di parlamentu di Kòrsou sr. Alberto a duna, a presupuestá un montante komo ku parlamentu ke bai atendé e asuntu di transmishon aki mas kompleto posibel.

E presupuesto ta papia di e posibilidat di "streaming" i otro posibilidatnan moderno.

Pa loke ta radio, ta konosí ku te ku 10 di òktober 2010, Radio Direct Live 92.1 tabata transmití e reunionnan públiko di Konseho Insular di Kòrsou, miéntras ku Radio Vishon 88.9 tabatin un kontrakt pa transmishon di e reunionnan di parlamentu di Antia e tempu ei.

Ku nasementu di pais Kòrsou, a surgi un situashon nobo.

Radio Vishon a keda por lo pronto ku e enkargo transmishon di reunionnan di reunion di parlamentu di Kòrsou. Pero debí na problemanan tékniko, e emisora a informá parlamentu, ku e no ta den posibilidat pa kumpli ku e obligashon ei.

Konsekuentemente, parlamentu di Kòrsou a aserká Radio Direct Live pa e tuma e enkargo di e transmishonnan aki pa e periodo benidero.

"Ta e intenshon", asina Alberto a anunsiá, "pa próksimamente tene un destaho públiko, kaminda tur emisora interesá por hasi un oferta pa e transmishonnan aki".